

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG. 7 - 1958. Precio: 80 pesetas.

Jueves 7 de abril de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.680

No ha decidido si apoyará a Méndez o a "Lito" para suceder a Nicolás Redondo

La delegación segoviana no se decanta por ninguno de los candidatos de UGT

La delegación segoviana no se decanta por ninguno de los dos candidatos a la secretaría general de UGT, que desde hoy celebra en Madrid su Ccongreso Confederal. La representación de la unión provincial ha acudido a la cita con un mandato abierto.

La delegación de la UGT de Segovia intentará en el XXXVI Congreso Confederal del sindicato, inaugurado esta mañana en Madrid, que los dos aspirantes a la secretaría general de la formación: el líder de los ugetistas andaluces y candidato oficial, Cándido Méndez, y el número uno de la Federación del Metal, Manuel Fernández "Lito", llegue a un acuerdo para formar una lista integradora.

"No creemos que las diferencias organizativas entre ambas listas sean tan grandes", explicó a esta Redacción el secretario provincial de UGT, Juan de la Cruz Luengo, quien



PEÑALOSA

Sainz de la Maza, Luengo de Pedro y Mateo Núñez integran la delegación segoviana en el Congreso.

encabeza la delegación segoviana, que integran también Carlos Sainz y Miguel Angel Mateo.

Antes del inicio del congreso, Méndez y "Lito" coincidieron en señalar que el acuerdo es prácticamente imposible,

aunque el secretario del metal anunció que se producirán aún "muchas sorpresas".

(Págs. 5 y 16)

Las críticas de los reclusos son fruto del resentimiento, según CSI-CSIF

El grupo de reclusos y ex internos que han denunciado negligencias en el funcionamiento del Centro Penitenciario de Cumplimiento de Segovia han actuado movidos por el "resentimiento y malas intenciones", según ha valorado CSI-CSIF.

El sindicato, que representa a gran parte de los trabajadores del centro, ha mostrado su rechazo ante las acusaciones vertidas, ya que consideran que responden a la utilización "de la mentira y la falsedad como medio de autojustificación ante la sociedad de los errores de los denunciados".

En un comunicado difundido, la central sindical ha apuntado la posibilidad de emprender acciones judiciales contra las personas que han realizado las protestas, o bien, personarse como parte interesada en las que inicie la dirección del Centro Penitenciario.

Los reclusos y ex internos reprimieron el trato recibido y las condiciones en que se encuentra la prisión.

(Pág. 3)

La estación de RENFE se convertirá en intermodal de tren y autobús

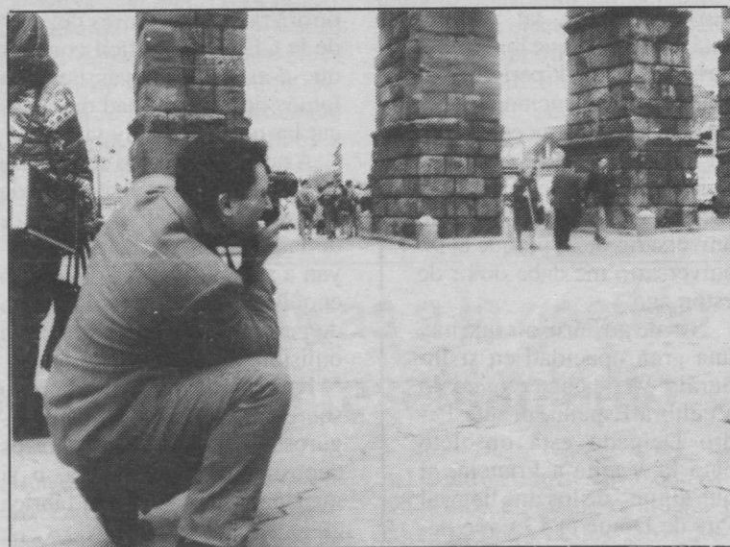
El apeadero que tiene RENFE en la capital puede convertirse en una estación compartida para tren y autobús, según un estudio que ha elaborado la compañía ferroviaria para gestionar su patrimonio. Este es uno de los usos que se van a dar a las 177 estaciones existentes en la región.

Además, existen otras 14 estaciones disponibles en la provincia que han dejado de funcionar por la supresión de algunas líneas. Actualmente no disponen de personal ni tráfico ferroviario y se encuentran pendientes de peticiones o acuerdos entre RENFE y ayuntamientos o particulares para darles una segunda oportunidad de uso.

Con estas medidas, la compañía pretende sanear su situación económica —espera obtener 10.000 millones de pesetas al año en todo el ámbito nacional— y evitar el deterioro de los edificios que con la reducción de sus servicios han caído en desuso.

Por ello, RENFE ofrece estas instalaciones a entidades públicas y privadas para usos comerciales o institucionales.

(Pág. 6)



Las cifras turísticas se incrementaron la pasada semana.

PEÑALOSA

50.000 personas visitaron la capital en Semana Santa

Las primeras estimaciones del Ayuntamiento de Segovia sobre el volumen de turistas registrado en la pasada Semana Santa apuntan a que unas 50.000 personas visitaron la ciudad en este tiempo. El alcalde Ramón Escobar valoró positivamente la campaña informativa elaborada por el municipio, y señaló que podría extenderse en otras fechas.

(Pág. 4)

"Las catedrales"

Concluida la fase de entrega de los 18 fascículos, EL ADELANTADO pone a la venta las tapas del coleccionable "Las catedrales" desde hoy 7 de abril para facilitar la encuadernación de los volúmenes. En consonancia con la calidad gráfica y literaria de este libro, los grabados de las cubiertas van estampados mediante termoimpresión en oro sobre un forro de tela, marcado en bajo relieve, figura un medallón que reproduce el escudo de la Comunidad y protegida la obra por unas guardas de papel ivoli con cantoneras reforzadas.

MÉTODOS DE REPARTO

CAPITAL.— Si usted es suscriptor residente en la capital y está coleccionando los fascículos, recibirá las cubiertas en su domicilio al precio de 1.000 pesetas, que deberá hacer efectivas en el momento de su entrega.

PROVINCIA.— Si usted es suscriptor residente en la provincia, podrá reservar sus tapas llamando al teléfono 43.72.61, quedando depositadas en nuestras oficinas para su retirada posterior, o solicitando su envío a los correspondientes del periódico en sus respectivas localidades al mismo precio que en el caso anterior.

QUIOSCOS.— Los lectores no suscriptores podrán adquirir las cubiertas en sus quioscos habituales al precio unitario de 1.280 pesetas (incluyendo el ejemplar del día).

ENCUADERNACION

Gracias a un convenio de colaboración suscrito con Reprografía PRISMA, los lectores y suscriptores de EL ADELANTADO podrán beneficiarse de un notable descuento en la encuadernación —técnica de cosido a mano— al precio final de 690 pesetas, acudiendo a sus locales de Cabritería, nº 4, y Gobernador Fernández Jiménez, nº 5, de Segovia. Teléfono 460002.

AL DIA

3 El PSOE adelanta el congreso provincial para evitar "vacío de poder".

17 Asunción y Cardenal niegan que haya un complot contra Roldán.

18 Mueren en atentado los presidentes de Ruanda y Burundi.

24 Hoy, Deportivo-At. de Madrid por TVE-1

Palabras que vienen y van

JAIME RODRIGUEZ GOMEZ

Es sabido que una parte de los españoles, cada vez mayor, entre la que hay muchos jóvenes, posee en su memoria una base de datos lingüísticos muy pequeña; que su vocabulario de uso no sobrepasa unos límites estrechos y que a los más jóvenes les sirve para poco, pues utilizan un lenguaje propio en que los tíos no son tíos sino vaya usted a saber.

Utilizan incorrectamente palabras que sirven para definir otros conceptos distintos de aquellos a los que quieren referirse. "Me has puesto en un membrete", en vez de "en un brete", o "el balón entró como una instalación", en vez de "como una exhalación", o expresiones como "el plazo exprimí", por "expiró", se pueden escuchar a poco que atienda uno.

Viene esto a cuento de la utilización, frecuentísima ahora, por la clase política especialmente de dos términos que hubieran quedado en el olvido, como tantos otros por falta de uso, si el Sr. presidente de Gobierno o la sutileza de sus asesores o colaboradores no las hubiesen puesto de moda. Son el adjetivo "obsoleto" y el sustantivo "opacidad".

Ahora, todo lo pasado es obsoleto y todo lo político goza de gran opacidad. Son las palabras de moda. Todo el mundo las usa y se advierte que no todo el mundo, bien. Como latinista que soy no puedo sino estar a favor de uso de términos ya utilizados y bien por grandes autores clásicos.

"Obsoleto", por Cicerón, Nepote, Livio, Horacio o el propio Séneca, en expresiones breves, como "homo obsoletus", hombre harapiiento, "obsoleta uerba", palabras gastadas, expresiones vulgares, de Cicerón; "obsoleta uestis", vestido viejo, de Livio o el interesante, de Séneca "obsoleta sanguine dextra, manchada su diestra de sangre, en las que su sentido es, más bien, gastado, usado, deteriorado por el tiempo, sucio, viejo.

"Opacidad" es usada más frecuentemente por autores no clásicos, como Tácito o Plinio y con el significado de "sombra de los árboles", que mantiene el significado primero



Jaime Rodríguez Gómez.

del término. El verbo "opaco" es sombrear, cubrir de sombrear. El adjetivo "opacus" es sombrío, umbrío, oscuro. "...et montes umbrantur opaci", los oscuros montes se cubren de sombras, dice Virgilio y le acompaña Ovidio con su "opaca fusus in herba", tendido a la sombra en la hierba.

Ahora cualquier programa de radio o televisión es obsoleto, cualquier coche de algunos años, lo es; está obsoleto el modelo de financiación y es obsoleta cualquier norma. No hay distinción. "Obsoleto" es no usado, inadecuado al momento actual, viejo y hay parte de razón en su uso; pero las palabras deben usarse con la precisión que les da el tiempo y con mucho más cuidado si no son de uso corriente, porque su poco uso restringe la capacidad de cubrir un significado más amplio.

Los ordinales

Lo mismo pasa con "opacidad". Su adjetivo se utiliza poco y se prefiere decir "no transparente", que opaco. El sustantivo indica, según la Academia, la calidad de opaco y es un término posterior en el tiempo al adjetivo. Todavía, en su segunda acepción, se mantiene el significado de sombrío, latino.

La utilización de este término por el Sr. presidente y la amplificación que se consigue por los medios de comunicación, le han sacado de la sombra en que descansaba y le han vuelto a primera plana y a la boca de todos. Ya es normal escuchar que tal Ley es de gran opacidad o que las expli-

caciones del Sr. ministro son opacas o que el ingreso de Noruega en la Unión Europea es un problema de mucha opacidad.

Ne quid nimis... in medio uirtus. Pero del uso de estos términos nos alegramos todos. Siempre será mejor escuchar, aunque sea con exceso, en los aledaños del poder, la banca o la política palabras como éstas, a tener que soportar a un alto cargo su "catorceavo" o, unos meses después, su "bacalao" de Noruega.

¡Cuánto me gustaría que nuestros jóvenes aprendieran y practicasen, en las múltiples ocasiones en que pueden hacerlo, el buen uso de los ordinales! Si las cosas siguen así, pronto no oiremos ni conoceremos su nombre. No hay casi ya locutores, presentadores, encargados de los medios de comunicación que digan que Induráin llegó a la meta en el puesto decimoquinto.

Tras una caída, Induráin llegó el 15, dicen. Y pongo el casi, porque a mí, que me gusta el deporte y su información, me encanta escuchar al locutor que retransmite la Vuelta a Andalucía. Pronuncia bien, habla bien y dice vigésimo y cuadragésimo cuarto. Es un gozo.

Hace un cierto tiempo, leí el documento de concesión de un reconocimiento a un medio en un acto protocolario. "Lea ud. lo que dice", se me pidió. Al ver el texto, le contesté: "sí, pero con cambios". "No, no, tal y como está". Pensaría que iba a rebajarle méritos al periódico o que no iba a mencionar la autoridad que le concedía. Allí, en la tercera línea, estaba el quid. Leí, pausado: "...por sus méritos, en el nonagésimo aniversario de..., porque el 90 aniversario me daba dolor de estómago".

No me gustaría oír que hay una gran opacidad en si Induráin va a correr o no lo Vuelta a España, ni que Pedro Delgado está obsoleto para la Vuelta a Francia, ni que alguno de los dos llega al Puy de Dôme el 13 y me parecería bien escuchar que en las explicaciones del Sr. vicepresidente hay gran opacidad, que la moda del bombín está obsoleta o que Bugno o Chiapucci llegan en los puestos decimotercero y trigésimo a París.

Y mañana, "Aúpa España"

FRANCISCO BARRASA

Salvo adivinadores, videntes y profetas, que cobran por contar el futuro a los inquietos moradores del presente, nadie sabe qué rostros llenarán la galería de gobernantes de la Europa del 2000. Hasta hace un suspiro, los líderes de las democracias parlamentarias de este cremoso subcontinente accedían a las poltronas —y a los fondos reservados—, tras hacer una larga carrera de méritos que les convertía prácticamente en familiares de los votantes.

Recién levantado de la cama, un italiano dudaba si Andreotti estaba ya en la política cuando nació Mussolini, y antes de desayunar los franceses creían recordar que Mitterrand había trabajado como oficial de ensamblaje en la erección de la Tour Eiffel.

Pero la última década del milenio está cambiando sustancialmente esos procesos de sucesión entre maduros caballeros de chistera y levita, pues el público ya no parece fiarse de nadie y menos de los parecidos físico—químicos entre los popes y sus anunciados recambios. Por primera vez en mucho tiempo, la sorpresa es posible.

Quizá el análisis de fondo apropiado para comprender el fenómeno de estos carismas de borbotón sea otorgarles una carta de naturaleza, o al menos no negarles el respeto. Porque si se repasa la situación, entre lamentable y famélica, que viven los otrora poderosos países del club de la CE, no es difícil concluir que esas caras nuevas llegan a lomos de la necesidad de aparcar las que están muy vistas.

A nuestros vecinos se les hace una penosa cuesta arriba sólo de pensar que los jefes y oficiales de las partitocracias al uso vayan a superar unas crisis a cuyo enquistamiento han colaborado de pensamiento, palabra, obra u omisión.

En realidad, la incertidumbre sobre si están mínimamente seguros los capitales o los ahorros depositados en la Banca, o si mañana estará abierta la fábrica

donde el ciudadano presta servicio, son llamamientos al hemisferio conservador de los cerebros humanos, cuyos propietarios desean ver ahora en los palacios presidenciales a empresarios lo suficientemente preocupados por sus propios negocios como para cuidar de paso los de los demás.

La Pila

Nadie ha podido empañar el sobresaliente obtenido por Berlusconi en la asignatura apenas trimestral de la II República Italiana. Llegó, vio y venció, con la lógica aplastante del que salta a la arena de un país de manos sucias con el expediente sin recusaciones.

Los votantes quieren un tipo que tuvo que trabajar para pagarse los estudios y ha logrado construir un imperio, les quite de la vista a los que pasaron décadas poniendo la mano al porcentaje de cada contrata de obra civil o suministro.

No se aprecia delito en ese ejercicio de la tan cacareada soberanía popular, y al propietario del campeónísimo club de fútbol Milan le asiste el derecho de tomarse un tiempo para mostrar en política el talento del que ha hecho gala en otras actividades.

Las barbas del vecino italiano acaban de ser peladas, y no sería extraño que en los cenáculos de poder de media Europa hubiera chapoteos de remojo. En nuestra casa, el cansino cuerpo de Felipe González lleva tiempo inclinado sobre la pila, pero no existe constancia de que el joven y sanote José María Aznar haya caído en la cuenta de que los vientos afectan con la misma intensidad a su modelo.

Si antes de 1997 saltara al escenario algún artista encantador con la bandera de "Aúpa España" —improbable en esta finca pero no imposible—, a lo peor se quedaba este compatriota compuesto y sin catar el banco azul del Congreso.

Tal como vienen los tiempos, no parece casualidad que la mayor audiencia se apunte a las búsquedas de "Quién sabe dónde".

PLAZA MAYOR

ALEGRÍAS

P.M.C.

¡Qué alegría de poder hablar de cosas buenas! Aunque algunos suspicaces no se lo crean; pero es que uno tiene la obligación moral y ciudadana de decir abiertamente lo que le parece mal. Pero también digo lo otro, lo bueno, lo que me parece bien; y en este caso, me parece no sólo bien, sino muy bien, esa determinación municipal, que ha hecho pública el alcalde, de tratar de ayudar a los vecinos que desean revocar las fachadas de sus edificios; ese intento de evitar que la calle Real, tan vapuleada, disponga de un horario más rígido para carga y descarga; ese proyecto, que parece ya en buen camino, de librar a dicha vía de la proliferación de cables. Y hay que estar muy satisfechos también de otros resultados excelentes, como la bella transformación que ha sufrido la alameda de El Parral, un ejemplo de cómo pueden hacerse bien las cosas con inteligencia, aprovechando lo natural y sabiendo encajar lo que va con el entorno, algo así como ocurrió con el nuevo parque de La Dehesa. Pero, lo que parece va a resultar un poco preocupante es la "afición al granito" que se está desarrollando últimamente. Y es que todo, para que esté bien y sea bueno, debe tener un límite.

De Segovia al Escorial

ROSARIO PIÑUELA

El primer sábado de abril, como habitualmente lo hacemos cada mes desde hace ya varios años, un grupo de amigas nos trasladamos de Segovia a El Escorial para rezar el Santo Rosario. Tanto mis compañeras de viaje como yo, a título individual, hacemos público este escrito con el único objetivo de dar nuestro más expresivo

agradecimiento al Benemérito Cuerpo de la Guardia Civil, cuyos agentes fueron los encargados de cortar la carretera que bordea este santo lugar para que los peregrinos que allí acuden animados por la devoción pudiesen orar con el fervor y el amor que la Virgen María se merece.

Con su diligente actuación se aprovechó mejor el reducido espacio que se dispone de un tiempo a esta parte en los aledaños

del santuario, que en épocas pasadas no recibía esta afluencia de creyentes.

El recto, disciplinado, solícito y honrado proceder de los miembros del mencionado Cuerpo, que reconocemos en su justa medida y sin falsas exaltaciones, requiere nuestra emocionada felicitación, porque su meritorio comportamiento y su eficiente labor quedó patente en el hecho que acabo de relatar.

Se adelanta el congreso provincial para evitar "vacíos de poder"

Los socialistas segovianos afrontan el período precongresual en un clima "pacífico"

Los socialistas segovianos afrontan los días previos a los congresos regional y provincial con cierta "tranquilidad", como ha sido reconocido por diversos sectores del partido, al no discutirse el liderazgo de Jesús Quijano y existir un consenso sobre la persona de Arturo González, como nuevo secretario provincial.

AURELIO MARTIN

Un hotel de la capital segoviana será el escenario, los próximos días 29 y 30 de abril, del congreso regional del Partido Socialista de Castilla y León (PSCL-PSOE). Posteriormente deberá convocarse el congreso provincial pero, debido a la marcha del secretario general, Miguel Angel Trapero, con el fin de que no se produzca un "vacío de poder", se quiere adelantar a los primeros días del mes de mayo.

Teniendo en cuenta la convocatoria de las elecciones europeas, que se celebrarán el 12 de junio, por mandato de la ejecutiva federal, los congresos provinciales deben celebrarse después del período electoral, hacia la segunda quincena del mes de junio o en el mes de julio.

Sin embargo, por tratarse de un caso especial, desde la ejecutiva provincial se realizan gestiones con la federal, para que el congreso de los socialistas segovianos puede tener lugar hacia el siete de mayo, aunque ya sea un período previo a los comicios del Parlamento Europeo.

Fuentes del PSOE de Segovia han indicado que "el ambiente está muy pacífico" y que el congreso regional será uno de los más claros de los que se hayan celebrado en los últimos años,



PEÑALOSA

García Calle, en la foto primero por la izquierda, junto a Reguera, en el centro, y José I. García, del PP.

teniendo en cuenta que está decidida la continuidad el secretario general del PSCL-PSOE, Jesús Quijano, un líder no discutido que ha entrado en la nueva ejecutiva federal tras el 33 congreso del PSOE.

Sin fisuras

También hay acuerdo acerca de la composición del resto de la ejecutiva regional, "renovada y con talante integrador", por lo que el debate se centrará en la discusión de las ponencias. "Será un congreso de afirmación del federal en cuanto a línea a seguir y se aglutinará todo el partido sin fisuras, afirmándose la personalidad de Quijano como

cabeza del PSOE regional", añadieron las mismas fuentes.

El congreso provincial parece que no traerá muchas sorpresas, en la misma línea que el regional, con un consenso en torno a la figura del próximo secretario general, Arturo González, que sustituirá a Miguel Angel Trapero.

Sí es previsible que haya un cambio sustancial de nombres en la nueva ejecutiva provincial en la que podría permanecer como presidente el diputado Juan Muñoz, "para dar continuidad" a la gestión, de acuerdo con las fuentes de los socialistas segovianos quienes agregaron que actualmente el partido "no está

descabezado", ya que el vicesecretario provincial, el senador Manuel Agudéz, se encarga de los preparativos del congreso y de la actividad ordinaria.

Respecto al congreso regional, en el que intervendrán 154 delegados, puede concentrar en Segovia alrededor de 300 personas, entre militantes, invitados y periodistas. A lo largo de dos días se discutirá la gestión de los órganos ejecutivos, la ponencia marco y, por último se elegirá la nueva ejecutiva. En la saliente se encuentran los segovianos Juan Muñoz y Angel F. García Cantalejo, que, de acuerdo con su testimonio, no tienen intención en seguir.

García Calle dejará la ejecutiva local

A.M.

La marcha de Miguel Angel Trapero, destinado como jefe de radiología al hospital de Mahón (Menorca) no es la única que ha provocado cambios de nombres en los cargos socialistas, dando paso a Arturo González a la secretaría provincial y a Jesús Olmos a las Cortes de Castilla y León.

Esta renovación alcanzará también a la agrupación local de Segovia, cuyo secretario, Fernando García Calle, no está dispuesto a presentarse a la reelección, en el transcurso de la asamblea, el próximo seis de mayo.

Según dijo hoy a este periódico García Calle, "en un partido que se está renovando es lógico que se produzca mi marcha, después de nueve años al frente de esta agrupación. Se trata del juego normal de cambio de manos, para que entre gente nueva".

Mientras, el próximo 16 de abril, se celebrará el congreso provincial extraordinario para elegir a los siete delegados segovianos al congreso regional. Los delegados para este congreso serán elegidos entre mañana y el domingo próximo por las agrupaciones locales.

Luego, hasta el 20 de abril está abierto el plazo para que las distintas agrupaciones locales elijan a los 83 delegados del congreso provincial, donde se renovará la ejecutiva, entre otros aspectos.

CSI-CSIF cree que las críticas a la gestión de la cárcel son fruto del resentimiento

A. S.

Las denuncias formuladas por un grupo de reclusos y ex internos del Centro Penitenciario de Cumplimiento de Segovia sobre la gestión de dicha prisión, han provocado el rechazo contundente del sindicato CSI-CSIF. Esta central sindical, representante mayoritario de los trabajadores del centro, mantiene que las denuncias hechas públicamente son fruto del resentimiento de los reclusos.

Para CSI-CSIF, las acusaciones, que se atañen tanto al estado de las instalaciones como a la arbitraria utilización de los derechos de los reclusos, responden a "malas intenciones" de los denunciadores.

En sus valoraciones, el sindicato considera que quien ha hecho las protestas son "personas incapaces de admitir que el castigo que la sociedad impone a sus conductas delictivas es el internamiento en prisión".

De esta forma, mantienen que

están utilizando "la mentira y la falsedad como medio de autojustificación ante la sociedad de sus propios errores".

La central sindical ha apuntado la posibilidad de emprender acciones judiciales contra el grupo de denunciadores, o personarse como parte interesada en las que se inicien por la dirección del Centro Penitenciario de Cumplimiento.

A través de estas acciones los representantes de los trabajadores quieren dejar constancia de "la falta total de veracidad que ponen de manifiesto en las declaraciones hechas públicas". En su protesta, CSI-CSIF muestra su sorpresa que los medios de comunicación no hayan tratado de cerciorarse de la veracidad de las acusaciones publicadas.

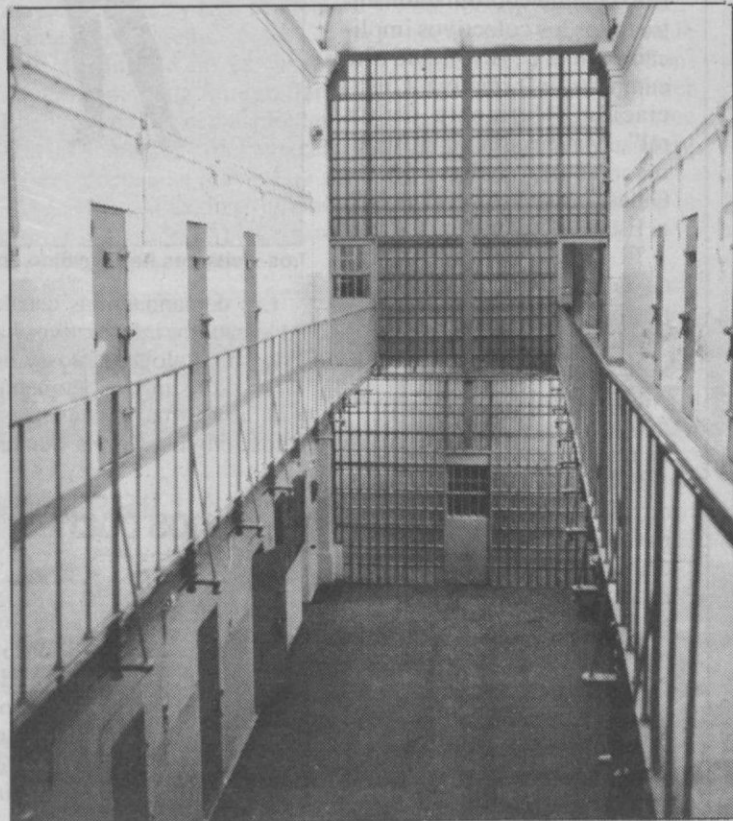
Sin embargo, y por lo que respecta a este diario, la primera actuación realizada, y previa a la publicación de las manifestaciones de los reclusos, fue contrastar las críticas con la dirección

del Centro Penitenciario, que ha anunciado emitir un comunicado explicativo en los próximos días.

Las denuncias manifestadas a través de los medios de comunicación parten de una carta redactada por Juan López Juárez, recluso que ha sido trasladado del centro de Segovia, en la que señala diferentes negligencias y dudas que despierta el funcionamiento de la cárcel.

Para el recluso, que ha contado con el apoyo de un grupo de personas que aún cumplen condena y otros que ya disponen de libertad, la muerte de un joven el pasado 6 de mayo de 1993 ofrece serios interrogantes, ya que según asegura había sido objeto de tratos vejatorios.

Asimismo, apunta anomalías en el pago de la asistencia social que corresponde a los internos y la falta de elementos necesarios para el aseo. En su carta también critica la calidad de los alimentos que se proporciona.



POLITICA DE PERMISOS.— Gran parte de las protestas expresadas por los reclusos y ex internos atienden a la utilización de los permisos "como un sorteo" que según apuntan no depende de su comportamiento. Sin embargo, el miedo a represalias ha frenado a muchos internos a manifestarse en contra de estas actitudes, han explicado los denunciadores.— (Foto: Peñalosa).

La afluencia de turistas y visitantes a Segovia y provincia durante las vacaciones de Semana Santa ha superado la registrada el pasado año, según los datos facilitados hoy por el alcalde Ramón Escobar. Aunque el primer edil no quiso apuntar esta cifra como definitiva, estimó en unas 50.000 personas el volumen de personas que han visitado la ciudad entre el Miércoles Santo y el Domingo de Resurrección. La ocupación hotelera durante estos días se ha aproximado al 100 por ciento en los hoteles de la capital y en algunos pueblos.



Segovia fue "invadida" pacíficamente por visitantes de todos los puntos de España.

PEÑALOSA

La ocupación hotelera se ha acercado al 100% en toda la provincia

Unas 50.000 personas visitaron Segovia durante los días de Semana Santa

Se registró una masiva presencia de turistas madrileños y catalanes

M. GALINDO

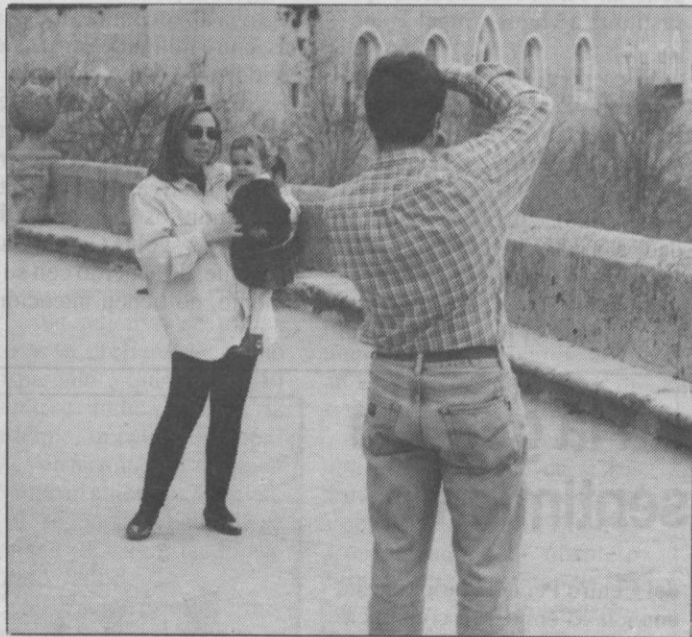
Ramón Escobar facilitó hoy un primer avance de resultados de la campaña que el Ayuntamiento puso en marcha la pasada semana.

Un menor volumen de tráfico y la espléndida ocupación hotelera y hostelera son los detalles más significativos apuntados por Escobar a lo largo de las pasadas vacaciones, destacando además la excelente coordinación entre todos los colectivos implicados en el desarrollo de esta campaña informativa (asociación "Horizonte Cultural", Agrupación de Hosteleros, Protur, Asociación de Guías Turísticas y alumnos de la Escuela de Turismo).

El correcto funcionamiento de la misma ha motivado la posibilidad de que iniciativas similares se repitan en las próximas Ferias y Fiestas de la ciudad, o durante todos los fines de semana entre los meses de mayo a septiembre.

El alcalde dio a conocer las cifras registradas durante la pasada semana en cuanto a ocupación hotelera y número de visitantes que han utilizado los distintos servicios habilitados por el municipio segoviano.

La oficina municipal de información turística atendió a 5.025 turistas, de los cuales 4.010 eran nacionales y 1.015 venían de otros países. Asimismo, la caseta instalada en las inmediaciones de la autopista de peaje en San Rafael registró 1.312 peticiones de información.



Los visitantes han recibido una completa información

PEÑALOSA

Las demandas más usuales en los puntos informativos han sido sobre alojamientos y horarios de visitas a monumentos o de las mismas procesiones y actos religiosos de la Semana

Santa, así como rutas turísticas por la ciudad.

Turismo nacional

El turismo nacional ha sido el que mayoritariamente ha vi-

sitado la provincia, siendo madrileños, catalanes y vascos quienes en mayor número han dirigido sus preferencias a Segovia.

Los turistas españoles son los que en mayor medida han utilizado la posibilidad de realizar visitas guiadas por la ciudad, iniciativa que ha sido empleada por 3.042 personas. La masiva afluencia de visitantes ha provocado que la ocupación de hoteles y hostales en toda la provincia se haya acercado al 100 por ciento, debiendo desviar el flujo turístico hacia otros pueblos de la provincia.

En este sentido, las localidades más próximas a la ciudad como La Lastrilla, Torrecaballeros o La Granja han visto completos sus establecimientos hoteleros durante los días más complicados de la Semana Santa; pero también se han registrado porcentajes próximos al cien por ciento en pueblos como Sepúlveda, Villacastín, Turégano, El Espinar o Pedraza.

Escobar valoró muy positivamente la colaboración de los colectivos que han participado en esta iniciativa, destacando principalmente la participación de los ciudadanos en el correcto desenvolvimiento de estas medidas.

"Los turistas se han quedado asombrados durante estos días de las atenciones y facilidades encontradas en la ciudad —dijo el alcalde—, lo cual significa que esta labor retoma el buen camino para conseguir el despegue turístico de la ciudad".

Menos coches, más aparcamientos

M.G.

El tráfico durante los días de Semana Santa se ha visto reducido debido en buena parte a la mayor permanencia en la ciudad de los turistas y a la reducción del tráfico interno. Este último extremo ha sido propiciado, según manifestó el alcalde, por la campaña de sensibilización realizada por el municipio invitando a los segovianos a abandonar el vehículo en estas fechas.

Asimismo, los aparcamientos habilitados en Cardenal Zúñiga, plaza de toros y San Roque han sido muy poco utilizados, debido a su lejanía con el centro de la ciudad. Por el contrario, las zonas del Seminario y estación de autobuses han registrado llenos durante todos los días.

El mundo de la magia vuelve este mes al teatro "Juan Bravo"

A.S.

El mes de abril rescata alegres y fantásticos ingredientes del mundo de la escena para todos aquellos que deseen acudir al teatro "Juan Bravo". La risa y la sonrisa, la música y la magia se convierten en el imán del teatro en un intento de hacernos vivir la primavera en su versión más positiva y alegre.

Un dúo de actores con una amplia trayectoria artística, Charo López y Abel Vitón, saltan a la escena este fin de semana para interpretar a dos personajes que vivirán "directamente y sin prejuicios un trozo de sus vidas delante nuestro". De esta forma explica su trabajo "Geografías Teatro", una compañía creada hace tres años y que cuenta con montajes como *El Banquero anarquista* y *Coches abandonados*. Ahora con *Carcajada salvajes*, basada en el texto del estadounidense Christopher Durang quieren ser testigos del tiempo que nos ha tocado vivir, utilizando la risa como medio gratificante y generoso de observar la realidad, según explican. Josep Costa es el autor de la versión española de un texto que ha conseguido los aplausos en distintos países, y asume la dirección de la obra que llega a Segovia dentro de la programación de la red de teatros de Castilla y León.

Fantasia e ilusión

El teatro "Juan Bravo" se hace eco, por segundo año consecutivo, de la valoración de Balzac: "Lo mejor de la vida son las ilusiones", y para ello brindará a los segovianos un nutrido grupo de magos. El éxito alcanzado en el I Encuentro Mágico Internacional en Segovia ha impulsado a la dirección del teatro a repetir la experiencia los próximos días 15, 16 y 17, con artistas de Cuba, EE.UU., Holanda, Portugal, Suiza y España.

El último amante nos presentará, los días 22, 23 y 24 de abril, los intentos de un cincuentón por convertirse en conquistador. En el enredo, dirigido e interpretado en el papel protagonista por Gerardo Malla, se implicará un trío femenino configurado por las actrices Isabel Mestres, Lorena García y Carmen de la Maza.

Un significativo cambio de tercerio nos acercará a *Cenicenta*, un cuento que trasporta a un mundo grotesco creado por Lindsay Kemp. El "Juan Bravo" recibirá los días 22, 23 y 24 a María Dolores Pradera con las canciones de hoy y siempre. Pero la música ofrece hoy su primera cita del mes. Humberto Quagliata ofrecerá un concierto de piano con obras de Manuel de Falla, Tomas Marco... El calendario lo completa recital lírico, concierto de música de cámara y por último un nuevo concierto de piano.

Este mes trae también el cambio de horario en las representaciones de tarde, que pasan a ser a las 20,30 horas.

XXXVI CONGRESO DE UGT

La imagen del sindicato se encuentra empañada

J.M.

El 80% de los delegados que hace unas semanas participaron en el Congreso Provincial Extraordinario de UGT decidieron que sus representantes en el Confederal acudieran con un mandato delegado.

Sólo la Federación provincial del metal votó en contra de tal acuerdo, al considerar que se debía respaldar la candidatura de su secretario nacional, Fernández "Lito", mientras que la FSP decidió abstenerse.

"Considerando empañada la imagen del sindicato como consecuencia de la nefasta actuación del mismo en la gestión de servicios como UNIAL y PSV" el Congreso Extraordinario aprobó ese día una resolución por la que consideraban afectada la credibilidad de la organización por su mala participación en esa materia.

Además, se otorgó a la delegación de Segovia en la cita confederal de este fin de semana un mandato abierto, "condicionado a que, con independencia de los candidatos a la secretaría general, emitan un voto individual contrario a la elección de aquellas personas incluidas en las candidaturas que hayan tenido relación directa con la gestión de los servicios citados, entendiéndose directamente afectados por este condicionamiento cualquiera de los miembros de la actual comisión ejecutiva confederal".

El Congreso Provincial acordó, por último, que la delegación de Segovia se abstuviera en la votación sobre la gestión del citado organismo.



El Congreso Provincial decidió que su delegación tuviera libertad de elección en el nacional.

JUAN MARTIN

La unión provincial acude al congreso con un mandato abierto

La integración, objetivo de la delegación segoviana de UGT

La delegación segoviana ha acudido al XXXVI Congreso Confederal de UGT con un mandato abierto y con el objetivo de luchar por una lista integradora de las dos candidaturas que aspiran a sustituir a Nicolás Redondo. Los representantes de la UGT de Segovia se abstendrán en la votación en torno a la gestión de la comisión ejecutiva confederal saliente.

JESUS MARTINEZ CALLE

La delegación de la UGT de Segovia intentará en el XXXVI Congreso Confederal del sindicato, inaugurado esta mañana en Madrid, que los dos aspirantes a la secretaría general de la formación: el líder de los ugetistas andaluces y candidato oficial, Cándido Méndez, y el número uno de la Federación del Metal, Manuel Fernández "Lito", lleguen a un acuerdo para formar una lista integradora, explicó a esta Redacción el secretario provincial de la UGT, Juan de la Cruz Luengo de Pedro.

Luengo encabeza la representación segoviana en este Congreso, que está integrada también por el secretario de organización, Carlos Sainz de la Mata, y el secretario general de

la Federación de Servicios Públicos (FSP), Miguel Angel Mateo Núñez.

A diferencia de otras provincias y otras federaciones, la Unión Provincial de UGT acordó en un Congreso Extraordinario celebrado hace tres semanas en Carbonero acudir a la cita nacional sin haber decidido previamente a qué lista respaldar, sino dejar un mandato abierto a sus delegados para que en función de las explicaciones que se ofrezcan estos días orientar su voto en torno a uno u otro candidato.

Otras provincias

"No sólo nosotros —comentó el secretario provincial de UGT—, sino otras muchas provincias vamos a luchar por lograr una lista integradora, pues

no creemos que las diferencias organizativas entre ambas candidaturas sean tan grandes".

Luengo considera que ese consenso es necesario y muy conveniente para la organización y para el mundo obrero español teniendo en cuenta la fuerza que los sindicatos tienen en este país. "Lo ideal —destacó— es que se llegue al domingo con una sola lista para que no haya una parte de la UGT que se quede fuera de la organización y para que el sindicato salga fortalecido del Congreso".

Sobre los posibles apoyos con que ambos candidatos pueden contar en estos momentos, el secretario provincial de UGT estima que Méndez y Lito acuden a la cita "muy parejos".

Si finalmente no es posible formar una lista integradora, Luengo cree que el ganador tendría las bendiciones del otro candidato, pues, a su juicio, "no se puede andar jugando en un momento de crisis y con tantos cambios en el mundo laboral".

"Alfonso Maroto no debería presentarse a la reelección"

J.M.

Tras la cita nacional de este fin de semana, tendrá lugar los próximos 6 y 7 de mayo el Congreso Regional de Castilla y León.

A juicio del líder ugetista segoviano, el actual secretario general autonómico de UGT, Alfonso Maroto, no debería presentarse a la reelección en su puesto, pues "ha tenido muchos problemas y seguramente no disponga del apoyo suficiente".

Luengo reconoce que en la actualidad existe una gran división dentro del sindicato regional como lo prueba el hecho de que Maroto acuda al Congreso Nacional como delegado de la UGT de León y no de Valladolid.

El secretario provincial considera que la ejecutiva regional debía haberse mantenido al margen de la lucha por el relevo de Nicolás Redondo y no haberse decantado por la candidatura de Cándido Méndez.

Según Luengo, la posible o no elección de este último como secretario confederal no tendrá nada que ver para que Maroto siga al frente de la UGT de Castilla y León, pues "su futuro depende de nosotros, las nueve provincias, y nos hemos dado cuenta de que no tiene el peso que creíamos".

Sobre si la Federación del Metal Regional, claramente opuesta a Maroto, le pasará factura en el Congreso Regional, el líder ugetista de Segovia cree que ya "se le han pasado al no ser elegido como delegado en el Congreso de la UGT de Valladolid".

PROMOCIONES EN SEGOVIA

ULTIMOS PISOS y DUPLEX en JOSE ZORRILLA

Adosados junto VIA ROMA

Alquiler y venta de plazas de garaje

MAGNIFICOS PISOS en

Plaza Reina D^a Juana y C/ Independencia

INFORMACION: C/Sto. Tomás, 2. Tlf. 434366 SEGOVIA



Incluida dentro de su programa de gestión patrimonial para sanear la compañía

RENFE estudia la transformación de la estación en intermodal para tren y autobús

El apeadero ferroviario de la capital se convertirá en una estación intermodal de trenes y autobuses según el estudio que está elaborando RENFE con el fin de conservar y sacar un rendimiento a su vasto patrimonio inmobiliario.

F. DESCALZO

La estación de RENFE puede convertirse, casi con total probabilidad, en un inmueble conjunto para los viajes de tren y autobús. Esta medida se enmarca en el programa que la compañía está llevando a cabo para gestionar todo su patrimonio inmobiliario.

Dentro de dicho programa, Segovia ha presentado un proyecto para construir una estación intermodal de ambos sistemas de transporte con el fin de propiciar una economía de servicios.

El plan general que ha elaborado la compañía supone la gestión de su patrimonio contemplando en algunos casos la venta, en otros la cesión en arrendamiento y en otros, como es éste, acuerdos urbanísticos con ayuntamientos para obtener mejoras en la explotación del transporte y servicios complementarios.

Con estas gestiones, RENFE pretende sanear la situación económica de la empresa inyectan-



Las estaciones podrán acoger diferentes usos futuros.

ARCHIVO

do recursos económicos —prevé obtener 10.000 millones al año— y evitar el deterioro de los edificios que se degradan con el desuso en que han recaído. De esta guisa se encuentran otras 14 estaciones en la provincia por las que no circulan convoyes ferroviarios desde que se redujeron las líneas de transporte.

Según la Delegación Territorial de Patrimonio y Relaciones Externas de la compañía, el pro-

yecto de la estación situada en la carretera de Villacastín responde a la política urbanística de RENFE, que apoya las soluciones de intermodalidad (más de un tipo de transporte) para propiciar una economía de servicio en las estaciones ferroviarias.

Aparte de este estudio, existen otros como el acuerdo con el Ayuntamiento de Valladolid para convertir en aulas de cursillos del INEM una parte de los

locales existentes en el polígono de Argales. El municipio salmantino de Béjar quiere alquilar los muelles como base del parque de bomberos. En Guijuelo se pretende convertir la antigua estación en oficinas municipales. El Ayuntamiento de la capital del Tormes ha requerido terrenos de RENFE para la construcción de viviendas de protección oficial.

Otros ejemplos responden a iniciativas privadas como la de una empresa en Pola de Gordón (León), o un hotel en Busgondo, en la misma provincia.

Para actividades turísticas se han elaborado las iniciativas de la estación de Lubián (Zamora) y la línea Salamanca-La Freyeneda. El mismo motivo tienen los estudios elaborados por el Ayuntamiento de Palencia y la Mancomunidad de Tierra de Campos, que pretenden convertir en ruta verde el antiguo trazado del "secundario", el tendido férreo de 45 kilómetros entre la capital palentina y el municipio de Villalón de Campos. La localidad leonesa de Sahagún ha presentado un proyecto similar al de la capital segoviana.

Los alquileres de una estación de tren puede oscilar, según su ubicación, entre las 15.000 y los diez millones de pesetas anuales.

Posibilidades para 14 apeaderos

F. D.

Un total de 14 estaciones ferroviarias se encuentran en la provincia sin ningún tipo de utilidad desde que se eliminaron algunas líneas de enlace entre la capital y las localidades de Medina del Campo y Salamanca.

Sin embargo, la Plataforma en Defensa del Ferrocarril pretende reabrir alguna de estas líneas, pero los servicios técnicos de Urbanismo y Patrimonio de RENFE parecen decantarse por la segunda oportunidad que brinda la cesión o venta contempladas en su política patrimonial.

Algunas estaciones abandonadas ya se han acogido a las expectativas de la empresa y aprovechan los recursos mediante otras actividades. Así la estación Horna-Villarayo (Burgos) es el centro del proyecto de desarrollo rural integral de la comarca, denominado "Plan Merindades", que se completará con otros cuatro: una escuela-taller, un tren turístico, el conocido "pasillo verde", y una casa de oficinas de mantenimiento ferroviario.

Una veintena de extranjeros han solicitado votar en las elecciones europeas

F. D.

Un total de veinte extranjeros residentes en Segovia sin haber obtenido la nacionalidad española ha solicitado ser inscritos en el Censo Electoral de los ciudadanos de la Unión Europea.

De esta forma estos inmigrantes podrán ejercer su derecho al voto en los próximos comicios al Parlamento Europeo que se celebrarán el próximo 12 de junio.

El plazo para presentar las solicitudes para inscribirse en el censo finalizó el pasado 15 de febrero. Los trámites fueron presentados en el Ayuntamiento de su residencia mediante el impreso oficial que se les facilitó.

Posteriormente las solicitudes se remitieron a las delegaciones provinciales de la oficina del Censo Electoral.

Una vez convocadas las elecciones al Parlamento Europeo, cualquier persona podrá presentar reclamación contra su inclusión o exclusión de las listas del censo durante el período de exposición al público.

En toda España se han recibido 23.459 solicitudes. Segovia ha sido de las más bajas de las provincias de Castilla y León. Alicante y Málaga son las más numerosas, con 6.390 y 3.077 solicitudes respectivamente.

El gobierno de la Diputación exime de reponsabilidad a Bermejo y al interventor de los fallos de Asenjo

A. S.

El gobierno de la Diputación ha descartado que el diputado delegado del Área de Economía y Hacienda, así como el interventor tenga alguna implicación en el rechazo a las enmiendas presentadas por Izquierda Unida a los presupuestos provinciales. De esta forma, el PP sale al paso de las acusaciones vertidas por el portavoz de la coalición de izquierdas, Domingo Asenjo, en las que se señalaba que había habido "intencionalidad maliciosa" y "connivencia" por parte de Francisco Bermejo, responsable de Economía del PP, al conocer los errores técnicos de las enmiendas y no manifestarlos con anterioridad.

El Gobierno provincial recuerda que el diputado de IU ha participado en las tres comisiones informativas que preceden el dictamen que se eleva a pleno para su posterior aprobación.

Tiempo de estudio

En estas reuniones se facilitan los datos e informes suficientes para permitir el análisis del anteproyecto presupuestario, según se expresa en un comunicado difundido por el gabinete de prensa, dejando constancia de que Domingo Asenjo Maté ha contado con todos los elementos necesarios para el elemento del balance de ingresos y gastos de 1994, y la formulación de las



Francisco Bermejo, responsable de Economía y Hacienda.

PEÑALOSA

modificaciones que considere oportunas.

Para ratificar esta estimación, apuntan que el presidente de la Corporación, Atilano Soto Rábanos explicó en la Junta de portavoces, a la que también asistió Asenjo Maté, la disponibilidad de todos los servicios técnicos de la institución para aclarar las posibles dudas y darles el apoyo técnico necesario para una correcta interpretación de los datos económicos.

La elaboración de los presupuestos de 1994, así como el

proceso para su aprobación, ha mantenido las mismas constantes operativas seguidas en los tres años anteriores en los cuales también ha participado el portavoz de la oposición. La estructura de los presupuestos de las Entidades Locales se ajusta a la técnica normativa establecida por Orden del Ministerio de Economía y Hacienda, y demás disposiciones complementarias.

Con estos argumentos, el equipo de Gobierno rechaza que el interventor o el diputado delegado del área de Economía tenga

que advertir a los portavoces de los distintos grupos políticos sobre las condiciones necesarias para admitir las enmiendas presentadas.

En defensa del trabajo realizado por el interventor, se aclara que su cometido es "estrictamente técnico", limitándose a adecuar las enmiendas presentadas para que estén equilibradas las partidas de altas y bajas, pero no ha de intervenir en el resto de los aspectos de las mismas.

La actitud de Francisco Bermejo en el debate de los presupuestos, celebrado el pasado día 29 de marzo, ha sido calificada por la oposición como "sarcástica". Sin embargo, en el comunicado del Gobierno provincial se especifica que su intervención fue para argumentar el rechazo a las enmiendas de IU, por no "representar una preocupación social como pretendía Asenjo al detraer algunas partidas que se consideran imprescindibles para el desarrollo de programas precisamente de este carácter social, como por ejemplo, la prestación del servicio de Ayuda a Domicilio.

Ratifica el grupo del PP que la actuación de su representante y del interventor se ha ajustado a la correcta interpretación política, y que en ningún momento se ha pretendido que "nadie haga el ridículo en sus intervenciones".




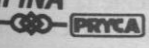

**NO TE LO
PIERDAS**

Si

al Aborro Total

PRYCA

PERECEDEROS

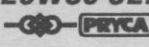
JAMON COCIDO EXTRA "CAMPOFRIO" <i>Al corte. El kilo.</i>	825
CHORIZO EXTRA "CAMPEADOR" <i>El kilo.</i>	675
QUESO SEMICURADO <i>El kilo. </i>	750
QUESO EMMENTAL <i>El kilo. </i>	795
LECHE ENTERA <i>Brik 1 litro. </i>	78
CROISSANT "LA BELLA EASO" <i>Paquete 12 unidades.</i>	139
PATATA PREFRITA SUPERFINA <i>1 kilo. </i>	198
HUEVOS C-3 <i>La docena. </i>	298
PETIT SUISSE "DANONE" <i>Pack 6 unidades.</i>	148

ULTRAMARINOS

"COCA COLA" <i>2 litros.</i>	139
CERVEZA CLASICA "MAHOU" <i>Pack 6 unidades de 25 cl.</i>	195
GINEBRA "LARIOS" <i>1 litro.</i>	865
DETERGENTE "COLON" + "CORAL VAJILLAS" <i>2 ó 4 kilos. 1 l. regalo.</i>	645
SUAVIZANTE "MIMOSIN" <i>4 litros.</i>	279
JABON LIQUIDO "NIVEA" <i>750 ml.</i>	199
CAFE MOLIDO MEZCLA "SAIMAZA" <i>250 grs.</i>	125

BAZAR

BICICLETA MONTAÑA 18 V.	11.990
--------------------------------	---------------

MANGUERA 15 MTS	1.490
ACEITE AUTO 20W50 5L. <i></i>	895
KIT BRICOLAJE	8.995
ARMARIO CREMALLERA DESMONTABLE	4.290

ELECTRO

TVC 25" - C2563 "SONY" <i>*STEREO NICAM-DUAL *TELETEXT *TUBO HI-BLACK *DOBLE EUROCONECTOR</i>	118.900
TVC - FL-1494 "FIRST LINE" <i>*40 CANALES *M. DISTANCIA *SINTONIA AUTOM.</i>	22.900
COMBI 600 "EUROTECH" <i>*380 LITROS *2 MOTORES *180 x 59,5 x 60 cm. DIMENSIONES</i>	59.900

y ADEMAS

150.000.000
DE PESETAS EN VALES DE COMPRA

y SORTEO DE

44
COMPRAS ANUALES GRATIS*

**24 DE MARZO
AL 11 DE ABRIL**

PRYCA

Les Valles

CENTRO COMERCIAL VILLALBA
AUTOVIA MADRID-LA CORUÑA, KM 40.

ABRIMOS EL DOMINGO 10 DE ABRIL DE 11 A 20 H

* ENTRE TODOS NUESTROS CENTROS COMERCIALES.

OFERTAS VALIDAS EN LOS TRES CENTROS SALVO ERROR TIPOGRAFICO.

· 1 · 9 · 9 · 4 ·
· UN AÑO DE SUPER PREMIOS ·



· CAJA SEGOVIA ·

En el SORTEO DE FEBRERO celebrado el 11.03.94
ante el notario de Segovia D. Manuel Alvarez Garcia estos son
nuestros...

· PREMIADOS ·

M ^ª ENCARNACION OTERO OTERO	TEOTISTE AYUSO MARTIN
LUCIA CAÑAS PABLOS	FERNANDO MARTIN GARCISANCHEZ
ARTURO PABLOS ANDRES	ANA ISABEL SAN MIGUEL CUELLAR
DIANA MARTIN HERNANDO	MIGUEL VICENTE VICENTE
M ^ª YOLANDA HERNANGOMEZ VICENTE	JESUS AYUSO LLORENTE
PEDRO DELGADO ROBLERO	ISIDRO JESUS JIMENEZ VAQUERO
CIPRIANO ANDRES BURGOS	EDUARDO DOLDAN TANARRO
DONATO GIL MARTIN	LUCIANO SEVILLANO GOMEZ
JOSE LUIS RUIZ MEDRANO CUADRADO	VICTOR MARTIN BAHON
BONIFACIO DIEZ VELASCO	LUCIO LLORENTE LLORENTE
JESUS DE FRANCISCO GARCIA	ENRIQUE FRUTOS RUBIO
LUIS BARBUDO AYUSO	VENANCIA SALAMANCA GARCIA
ANGEL HERNANDEZ PINILLA	M ^ª ISABEL GOMEZ GARCIA
JUSTA SAN ISIDRO LOMILLOS	JAIME GARCIA ARAGON
CARMEN CAMBA BONAL	YOLANDA HIGUERA NIETO
MAURO SACRISTAN HERAS	ANGEL GOMEZ COSTA
ELEUTERIO GARCIA FRUTOS	M ^ª GLORIA SANZ SAN JOSE
JOSE CARLOS PEREZ QUINTANA	JUAN ENRIQUE GOMEZ SAN MIGUEL
JOSE SANZ GARCIA	CRISTINA FUENTES LAZARO
ANTONIO FAUSTO MUÑOZ ORTEGA	EMILIO MARTINEZ RAMOS
ALEJANDRO OREJANA GARCIA	ALBERTO DE LA HERA PEREZ CUESTA
AUREA CALLE APARICIO	JOSE ANTONIO ALSINA BERLANGA
ELIA RAQUEL DELGADO DELGADO	EUGENIA TAPIAS GOZALO
EUGENIO MARTIN GONZALEZ	ROSENDO LLORENTE GOZALO
VICENTE PEREZ SACRISTAN	MARIA DEL CARMEN MIGUEL CANALEJAS



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA

PROXIMO SORTEO
13 · 05 · 94

Otro empresario de Cuéllar será galardonado

Demetrio San Frutos recibe hoy en Madrid el Master Internacional de Empresas

El empresario segoviano Demetrio San Frutos Ruiz recibirá hoy en el Scala Meliá Castilla de Madrid el título de Master Internacional de Empresas/Intermaster. Esta distinción también será recibida por otro empresario de la villa de Cuéllar, dedicado a la producción avícola.

A.S.
El industrial galardonado lleva más de un cuarto de siglo dedicado a la pastelería, creando uno de los establecimientos más populares y prestigiosos de la capital en este sector.

El pasado año, y para conmemorar el 25 aniversario de la apertura de confitería "Avenida", Demetrio San Frutos elaboró un ponche segoviano de 25 metros, que a punto estuvo de ser considerado récord Guinness debido a la magnitud de la obra de repostería.

Este premio se otorga por los merecimientos propios y de representatividad de cada empresa, los cuales han sido valorados a través de una serie de datos significativos, dentro de sus sectores, volúmenes y actividades específicas.

La aceptación del Master Internacional —premio que solamente se concede una vez y que la organización afirma que no se consigue "económicamente"— lleva implícito el reconocimiento dando derecho a sus poseedores a la utilización permanente e

indefinida de sus términos y signos distintivos.

Aunque los premiados no reciben compensaciones económicas, les será entregado un trofeo en bronce elaborado por el escultor español Juan de Avalos.

El Master Internacional de Empresas ha sido reconocido por muchos estamentos e instancias sociales, que han destacado la importante labor que cumple en apoyo de quienes saben trabajar de forma imaginativa y tenaz para el logro de sus objetivos empresariales y culturales.

Esta distinción no ostenta ningún carácter de premio competitivo, sino supone el reconocimiento de prestigio valioso y positivo para difundir una buena imagen corporativa y profesional.

Asimismo, otro empresario segoviano recibirá en la misma ceremonia este destacado premio. Se trata de un productor avícola de la villa de Cuéllar, al cual le será reconocida su labor a través de este título.

La FES nombra a Mariano Herranz para la elección del "CECALE de oro"

A.S.
La Federación Empresarial Segoviana ha elegido al empresario Mariano Herranz Gaitero, titular de la empresa Arvi-Karmar, S.L. para representar a los empresarios de la provincia en los premios "CECALE de oro"; que por primera vez la Confederación Castellano-Leonesa de Empresarios organiza en la región.

La nominación supone ya que el citado empresario —integrado en la Agrupación de Actividades Varias de la FES— es proclamado "CECALE de plata".

Este premio tiene como objetivo distinguir la trayectoria empresarial, el esfuerzo, la visión comercial, la adecuación a la tecnología punta de fabricación y la gestión de la empresa. Cada provincia de la comunidad elige a estos empresarios, de entre los que saldrá proclamado el ganador en el transcurso de un acto empresarial a nivel regional que se celebrará próximamente

Una larga trayectoria

Mariano Herranz Gaitero inició su andadura empresarial en 1963, con el título comercial de "Karmar", y en 1992 se constituyó en la actual sociedad limitada, aunque con la misma titularidad y actividad.

Desde entonces viene dedicándose a la fabricación de artículos de viaje, incorporando periódicamente la tecnología aplicada que el mercado nacional e internacional donde actúa demanda.

En 1969, el domicilio social de la empresa pasa desde la calle Onésimo Redondo (donde tiene su actividad en un pequeño local alquilado) a una nave en el polígono industrial "El Cerro".

En ese momento, la empresa contaba con 16 obreros, pasando en la actualidad a contar con 24 trabajadores en su plantilla.

En estos treinta años de actividad empresarial, Herranz Gaitero ha sabido emprender caminos difíciles de nuevas inversiones y actualización del utillaje; riesgo que se ha visto compensado por el éxito y llegando a una gama de productos muy amplia.

Existen en la actualidad 14 colecciones diferentes en sus catálogos con más de doce referencias cada una realizadas en los más diversos materiales (PVC, lonas de algodón, microfibras, nylon, serraje o vaquetas).

La trayectoria empresarial de Mariano Herranz queda de esta forma resaltada por la FES, que ha considerado oportuno nominarle como representante segoviano en este galardón.

IU sorprende al ministro del Interior con documentos sobre los fondos reservados

Asunción niega que altos mandos de la Guardia Civil conspiraran contra Roldán

Los representantes de Izquierda Unida en la comisión que investiga la gestión de Luis Roldán al frente de la Guardia Civil sorprendieron ayer al ministro del Interior, Antoni Asunción, al exhibir tres documentos sobre la utilización de los fondos reservados, dijeron fuentes de la comisión.

Madrid (Efe).— Rosa Aguilar y Antonio Romero aportaron estos documentos después de que el ministro del Interior asegurara que todos los papeles relacionados con los fondos reservados son destruidos sistemáticamente. Las fuentes informantes manifestaron que Asunción se sorprendió de la existencia de tales documentos, aunque no precisaron el contenido de los mismos.

En su comparecencia, Asunción negó que se haya producido una conspiración de altos mandos del Cuerpo contra Roldán y añadió que todos los generales son competentes, indicaron las fuentes.

El ex-director general de la Guardia Civil afirmó el martes ante la comisión investigadora que ha sido objeto de una campaña de desprestigio originada por su negativa a condecorar a varios mandos que estuvieron implicados en la intentona golpista del 23-F. Diversas fuentes de la comisión confirmaron ayer que Roldán dijo que "siempre tenía sobre la mesa peticiones para poner medallas a alguien relacionado con el 23-F". Roldán llegó a manifestar a los comisionados que su error fue no cesar al general que le propuso las condecoraciones, aunque no facilitó el nombre de dicho mando.

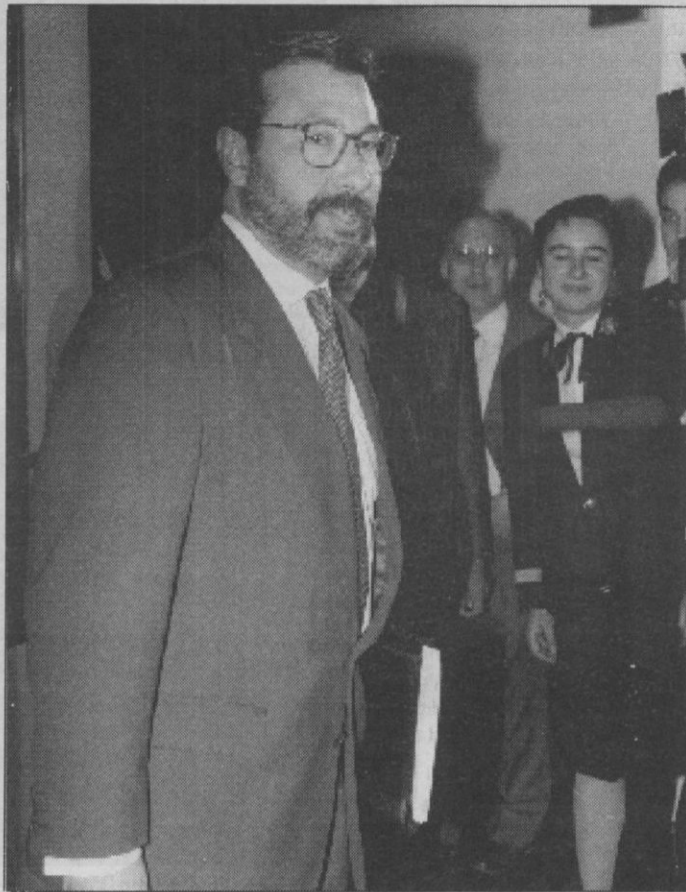
Según la versión recogida por Efe, Roldán indicó que ha-

bía sido advertido de que se iniciaría una campaña contra su persona y que saldría en un medio de comunicación. También atribuyó "la conspiración" a su política de modernización, democratización y retirada de los privilegios en el seno de la Guardia Civil.

Negocios

Roldán dijo desconocer que su socio en la empresa Europe Capital, Jorge Esparza, estuviera vinculado a las constructoras Promociones Roteñas y HASA-Huarte, ambas beneficiadas con contratos para la construcción de casas cuartel, adjudicados de modo directo. Las fuentes indicaron que HASA-Huarte recibió proyectos por un valor total de 15.000 millones de pesetas, y Construcciones Roteñas —empresa que edificó el chalet de Roldán en Rota— percibió contratos por casi dos mil millones.

Por su parte, el actual director general de la Guardia Civil, Ferrán Cardenal, defendió la lealtad de los altos mandos del Cuerpo y puso en duda la tesis manejada por su antecesor en el cargo, Luis Roldán, de que haya grupos que hayan orquestado maniobras conspiratorias contra él dentro del Instituto. "Es un asunto sobre el que no tengo ningún conocimiento —dijo— y además me extraña que Roldán haya hablado en



Antoni Asunción llega a la comisión investigadora para declarar.

esos términos. Me cuesta mucho creer que haya sido una expresión suya".

Hoy, ex ministros

Esta mañana ha comenzado la comparecencia en la comisión del presidente del Tribunal de Cuentas, Adolfo Carretero, quien se somete a las preguntas que le formulan los comisionados acerca del informe elaborado por el Tribunal de Cuentas sobre la gestión eco-

nómica del Instituto armado entre 1986 y 1993, mientras Roldán fue su máximo responsable. Este informe está en poder de los diputados desde hace varios días. Tras su intervención, está previsto acuda a la comisión el ex-ministro del Interior José Barrionuevo. La tercera comparecencia de la jornada se iniciará a las cuatro de la tarde, a cargo del también ex-ministro del Interior José Luis Corcuera.

IU pregunta sobre el uso de las aguas del río Tajuña por la familia Rato

Madrid (Efe).— El diputado de IU Franco González, ha formulado una pregunta para que el Gobierno informe sobre las medidas que va a adoptar para investigar las denuncias del alcalde de Carabaña sobre la abusiva utilización de las aguas del río Tajuña por la familia del portavoz del Grupo Popular en el Congreso, Rodrigo Rato. González ha pedido también la comparecencia del presidente de la Confederación Hidrográfica del Tajo ante la comisión de Infraestructuras y Medio Ambiente de la Cámara Baja para que explique los criterios por los que se conceden, a la familia de Rato, prerrogativas sobre la utilización de las aguas del río Tajuña.

El diario "El País" informó ayer que el río ha experimentado una sensible variación en su recorrido por Carabaña, para hacerlo pasar por debajo de la casa que ocupa el diputado del PP en sus fines de semana "lo que permite bañar el molino decorativo de la mansión".

El diputado de IU afirma que "parece un auténtico abuso que se sequen los abrevaderos para el ganado, simplemente porque una familia desvíe el caudal de un río a su mansión". "Por otra parte, la familia Rato no puede escudarse en una concesión para utilizar las aguas con fines industriales, puesto que parece ser que las usa para regar sus huertas y jardines", añade González, quien concluye: "si además José M^a Aznar conoce la situación, debido a sus reuniones de trabajo en esta finca, debe poner fin a esta situación sin esperar a que intervenga el propio Gobierno".



Junta de Castilla y León

Delegación Territorial
Servicio Territorial de Medio Ambiente
y Ordenación del Territorio

SOLICITUD DE OFERTAS PARA LA EJECUCION DE LAS OBRAS DE APERTURA Y CONSERVACION DE CORTAFUEGOS EN MONTES DE LA SECCION TERRITORIAL PRIMERA (SG-6473/94).

Tipo de licitación: Contratación directa.

Presupuesto de licitación: 9.868.564 ptas.

Plazo de presentación de ofertas: Hasta las 12 horas del 29 de abril de 1994.

El proyecto (en tramitación) y Pliego de Cláusulas están a disposición de los interesados en el Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, Sección de Coordinación del Medio Natural. C/ Santa Catalina, 15, de Segovia.

Lugar de presentación de ofertas: En el Registro del Servicio Territorial (domicilio antes citado).

NOTA: El importe del presente anuncio será por cuenta del adjudicatario.



RECUPERADO EL TERCER CADAVER.— Los equipos de rescate encontraron el tercer cadáver, correspondiente a una niña de dos años, entre los escombros de la casa de Cambrils (Tarragona) destruida ayer por la mañana a causa de un incendio. A consecuencia del fuego fallecieron también Carmen García Muñoz, de 22 años, y su sobrina Azahara García Sanz, de 3 años, que fueron rescatadas con vida, aunque ingresaron cadáveres en el Hospital Sant Joan de Reus. Tras varias horas de trabajo, los equipos de rescate localizaron a Esther García Sanz, de 2 años y hermana de Azahara, entre los escombros de la vivienda. Fuentes de la Guardia Urbana de Cambrils informaron que la casa destruida, que tenía dos plantas y una buhardilla, ya había sufrido un incendio de menor intensidad la semana pasada. Los bomberos advirtieron entonces a la familia de las malas condiciones de la casa, en la que las personas convivían con animales instalados en la buhardilla. Una mujer que vivía en la misma calle intentó entrar en la casa afectada junto con el padre de las niñas, pero tuvieron que desistir debido a la magnitud de las llamas.— (Telefoto Efe).

El doble magnicidio agrava la situación política en los dos países africanos

Mueren en un atentado los presidentes de Ruanda y Burundi

La muerte en atentado de los presidentes de Ruanda y Burundi agrava aún más la situación política en estos dos pequeños países del África centro-suroriental, desgarrados desde hace años por las luchas entre dos grupos étnicos rivales.

Madrid (Redacción Central de Efe).— Los presidentes de Ruanda, Juvenal Habyarimana, y de Burundi, Ciprien Ntaryamira, murieron anoche al ser derribado el avión en que viajaban cuando aterrizaba en el aeropuerto de Kigali, capital ruandesa, según informaron fuentes oficiales.

El avión "Mystere-Falcon" del Gobierno de Ruanda, en cuyo interior se encontraban los presidentes Habyarimana y Ntaryamira, quedó completamente calcinado después del ataque con cohetes perpetrado por un grupo aún no identificado.

Un oficial de la fuerza de paz de la ONU en Ruanda aseguró que "el avión fue alcanzado por un cohete tierra-aire y quedó completamente destruido cuando estaba a punto de tomar tierra en el aeropuerto de Kigali", a su regreso de un viaje presidencial a Tanzania.

El presidente Habyarimana, de 56 años, regresaba de Dar-Es-Salam, la capital de Tanzania, donde se entrevistó con los presidentes de Uganda, Burundi, Tanzania y Kenia para buscar soluciones a los problemas políticos y étnicos en la región de los grandes lagos africanos, el Victoria y el Tanganica.

En Nueva York, en la sede la ONU, el presidente del Consejo de Seguridad, el neozel-

andés Colin Keating, expresó la "conmoción y preocupación" de los miembros por la trágica muerte de ambos presidentes.

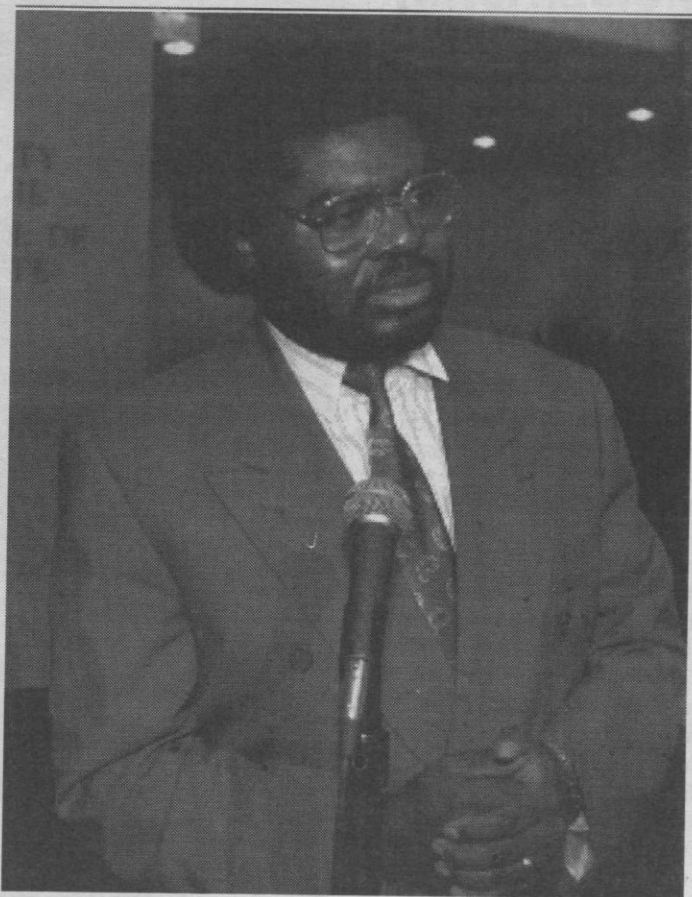
Keating, en nombre del Consejo, exhortó a los dirigentes y a los pueblos de Ruanda y Burundi a que eviten en todo lo posible que el trágico suceso agrave la delicada situación en ambos países.

El representante del secretario general en el Consejo, Chinmaya Gharekhan, dijo que lo ocurrido "tendrá inevitablemente gravísimas consecuencias" que pueden afectar seriamente el proceso de paz en marcha, y que se requiere la mayor cooperación internacional.

Proceso de paz

Apenas 24 horas antes del atentado el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas amplió el mandato de 2.500 "casacos azules" en Ruanda por otros cuatro meses, pero amenazó con suspender su asistencia al proceso de paz en ese país si no se cumple lo estipulado en el Acuerdo de Paz de Arusha (Tanzania).

Ruanda, país de 26.338 kilómetros cuadrados y 7,5 millones de habitantes, vive una situación crónica de inestabilidad política debido a que no se han cumplido los acuerdos de paz entre el Gobierno y el



El embajador de Ruanda en Naciones Unidas, J. Bizina.

TELEFOTO EFE

Frente Patriótico Ruandés (FPR). La rivalidad étnica entre hutus, que controlan el gobierno, y tutsis, integrados en el FPR, ha impedido hasta ahora la formación de un Gobierno de transición. La aplicación práctica de ese acuerdo fue el principal motivo del viaje de Habyarimana a Tanzania, cuyo presidente es mediador entre el Gobierno de Kigali y el FPR.

En Burundi, país fronterizo de Ruanda y que comparten el

pasado colonial belga y la mayoría de población católica, la situación es similar debido igualmente al problema étnico. También en Burundi, nación con 27.834 kilómetros cuadrados de superficie y 5,5 millones de habitantes, los tutsi son minoría (quince por ciento de la población), pero controlan el Ejército y existe en el país un clima de inestabilidad con frecuentes choques entre ambos grupos.

Mandela descarta un aplazamiento de las elecciones

Durban (Suráfrica).—El líder del Congreso Nacional Africano (CNA), Nelson Mandela, descartó ayer cualquier posibilidad de aplazar las elecciones multi-raciales previstas para finales del presente mes ni en la turbulenta provincia de Natal ni en el resto del país.

Así lo señaló en un discurso electoral pronunciado ante los alumnos de la universidad de Durban-Westville en clara respuesta a la sugerencia en favor de un aplazamiento de las elecciones en Natal hecha por una comisión conjunta de trabajo de los gobiernos nacional y del territorio autónomo de Zululandia (enclavado en la provincia de Natal), así como de la Comisión Electoral.

Dicha comisión señaló que hay varios factores, entre ellos los altos niveles de intolerancia política e intimidación y el hecho de que los funcionarios de Zululandia y las estructuras tribales de la región, que harán improbable que las elecciones puedan ser libres y transparentes.

La intolerancia política se ha traducido en actos violentos que han causado ya la muerte a 101 personas desde que el Gobierno sudafricano impuso el estado de excepción en Natal y Zululandia el jueves de la semana pasada, medida que implicó el despliegue de fuerzas del Ejército en la región. "No pospondremos nuestra libertad...no pospondremos nuestros planes para crear una nueva vida para los sudafricanos", dijo Mandela, cuyas palabras fueron acogidas con aplausos y gritos de alegría por los estudiantes.

Se reduce el número de parados en Alemania

Nuremberg (RFA).—El número de desempleados en Alemania bajó en marzo pasado en 142.000 hasta 3,9 millones, pero la positiva evolución se debe sólo a la "habitual reactivación de primavera", informó hoy, jueves, la Oficina Federal de Empleo.

En la Alemania occidental se registraron a finales del mes 2,64 millones de desocupados, 102.000 menos que en febrero de 1994, con lo que la tasa bajó del 8,9 al 8,5 por ciento. En el este del país se redujo el número en 40.000 hasta 1,26 millones. y la tasa de desempleo cayó del 17,1 al 16,8 por ciento. El presidente de la Oficina Federal de Empleo, Bernhard Jagoda, atribuyó ese desarrollo a la reactivación primaveral que sólo encubrió "las tensiones coyunturales y estructurales" que siguen marcando el mercado laboral germano en el que la demanda de mano de obra sigue siendo débil.

Outils WOLF

Amigos de la Naturaleza



PRUEBE SUS
ALTAS
PRESTACIONES

Acérquese a probar los nuevos cortacéspedes "verdes" Outils WOLF. Más económicos, más silenciosos, más limpios y, como todos los Outils WOLF, potentes y de corte y recogida impecables. Compruebe por sí mismo las altas prestaciones Outils WOLF en todos los jardines.

En su Consejero Distribuidor

INDUSTRIAS

NUÑEZ

Av. Fernández Ladreda, 16 - Tels. 43 09 00 - 43 07 12

Ctra. San Rafael, 22 - Tel. 42 20 63

SEGOVIA



TERCER ANIVERSARIO
EL SEÑOR

**D. Mariano López
García**

Falleció en Segovia
el día 8 de abril de 1991

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 8, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

LA FAMILIA,

*Agradecerá la asistencia
a tan piadoso acto.*

Arafat pide a Solana la participación española en el envío de fuerzas a Hebrón

Israel seguirá negociando con la OLP pese al atentado suicida de Afula

El ministro israelí de Asuntos exteriores, Simón Peres señaló ayer que el Gobierno no cesará en sus negociaciones con la Organización para la Liberación de Palestina, a pesar del atentado con coche bomba perpetrado por un palestino en el que murieron 8 israelíes y otros 52 resultaron heridos.

Jerusalén (Efe).— El ataque suicida en la ciudad de Afula fue perpetrado en venganza por la matanza de 29 palestinos a manos de un colono judío de extrema derecha en una mezquita de Hebrón, el pasado 25 de febrero.

Tras el atentado, los habitantes de la ciudad israelí de Afula se manifestaron con gritos de "muerte a los árabes" y de condena al Gobierno del primer ministro Isaac Rabin.

La Organización para la Liberación de Palestina (OLP) e Israel concluyeron ayer la actual ronda de negociaciones en El Cairo, iniciada hace cuatro días, y en la que no se han resuelto todos los problemas relacionados con la futura autonomía, dijeron fuentes palestinas.

Las fuentes señalaron que los delegados israelíes regresarán a Israel para participar hoy, jueves, en los actos en recuerdo de los seis millones de judíos muertos durante la Segunda Guerra Mundial.

Portavoces de las dos delegaciones afirmaron que las negociaciones se reanudarán en El Cairo el próximo domingo. Pese a haber conseguido pro-



Las víctimas del atentado son atendidas antes de ser trasladadas al hospital.

TELEFOTO EFE

gresos sustanciales, las partes no han logrado resolver hasta el momento varios asuntos relacionados con la autonomía palestina en Gaza y Jericó, especialmente con la seguridad de las dos zonas.

Fuentes de las dos delegaciones agregaron que Israel y la OLP aún no han llegado a un acuerdo sobre el despliegue de la policía palestina en Gaza y Jericó, especialmente sobre el calendario y el tipo de armas de ésta.

Otro problema sin resolver es la liberación de presos palestinos de las cárceles israelíes, en especial militantes de grupos extremistas, opuestos al proceso de paz. En declara-

ciones que publicaba ayer la revista egipcia "Al Musawar", Chaat dice que los negociadores israelíes le propusieron que diez oficiales palestinos, encabezados por el general Nasr Yusef, comandante de la futura policía palestina, viajen a Gaza y Jericó para preparar el despliegue de los agentes.

Petición a España

Mientras el ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, se reunió ayer con el presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), antes de su partida hacia Líbano.

Durante la reunión, que duró 45 minutos, el jefe de la

diplomacia española discutió con Arafat sobre el proceso de paz para Oriente Medio, y las negociaciones que palestinos e israelíes celebran en El Cairo sobre la aplicación de la autonomía palestina en Gaza y Jericó.

Yaser Arafat pidió a Javier Solana una eventual participación de España en la fuerza internacional de observadores que será desplegada en Hebrón, Cirjordia ocupada.

Solana, que reiteró el apoyo español al proceso de paz en Oriente Medio, se había entrevistado previamente con el presidente Egipcio, Hosni Mubarak a quien entregó una invitación para visitar España.

Yeltsin hace público su proyecto de Acuerdo de paz civil

Moscú (Efe).— El presidente Boris Yeltsin ha enviado al Parlamento su proyecto de Acuerdo de paz civil, cuyo texto fue hecho público ayer, y espera que sea firmado por el Gobierno, el Parlamento y las principales fuerzas políticas del país.

Sin embargo, ya en el comienzo del debate, el documento chocho con la fuerte resistencia de los sectores opositores, que ven el pacto de paz civil de Yeltsin como un mecanismo para asegurarse la permanencia en el poder, más que un instrumento para alcanzar la concordia en la dividida sociedad rusa.

El documento, que aún deberá ser afinado por una comisión integrada por Yeltsin y representantes del Gobierno, Parlamento, partidos políticos, sindicatos y otras organizaciones, proclama como objetivos "garantizar la estabilidad política", "crear una nueva tradición y cultura políticas" y "activar las estructuras de la sociedad civil".

El pacto de paz civil incluye

la renuncia a la introducción de enmiendas constitucionales que "desestabilicen la situación en la sociedad", así como la "elaboración conjunta" de las nuevas leyes electorales, de partidos políticos y de referéndum.

"Las partes se comprometen a no iniciar campañas políticas con el fin de celebrar elecciones anticipadas, no estipuladas en la actual Constitución, a los distintos órganos del Estado", señala el texto, que de este modo refrenda el mandato de Yeltsin hasta junio de 1996.

Renuncia a la violencia

Además, se deja expresa constancia de que los firmantes del pacto renuncian a "resolver por medio del uso de la violencia los problemas que puedan surgir en la sociedad".

Entre las obligaciones de los que suscriben el documento figuran también algunas de consideración moral, como la de "utilizar con propiedad y corrección los medios informativos" y tam-

bién "evitar las valoraciones de los sucesos de agosto de 1991 y de octubre de 1993 (intentonas golpistas)".

Sin embargo, Yeltsin mismo al presentar el documento no pudo sustraerse a la tentación de atacar a sus enemigos políticos: "En octubre pasado se logró detener el caos en el último minuto, de lo contrario, ríos de sangre hubieran anegado Moscú y toda Rusia", dijo el "número uno" del Kremlin en declaraciones a la agencia Interfax.

El líder del Partido Comunista de Rusia (PCR), Guennadi Ziugánov, ha anunciado que su formación no suscribirá el documento si Yeltsin insiste en la "moratoria" a las enmiendas constitucionales.

Los comunistas, con el respaldo de las facciones parlamentarias del Partido Agrario (filial rural del PCR), "Mujeres de Rusia" e independientes, pueden bloquear la firma del pacto civil por la Duma del Estado, la cámara baja del Parlamento.

El presidente de APUA, herido de gravedad en un atentado en Argelia

Argel (Efe).— El presidente de la Asociación Popular por la Unidad y la Acción (APUA), Mehdi Abas Alalu, que fue herido de gravedad ayer en los alrededores de la capital de Argelia, es el tercer líder de un partido político que sufre un atentado en este país.

Alalu, de 42 años y diplomado en informática, fue atacado por un grupo armado en el barrio de "Les dunes".

En agosto pasado fue acribillado a balazos Kasdi Merbah, presidente del Movimiento Argelino por la Justicia y Desarrollo, y ex primer ministro y ex jefe de las décadas de los años sesenta y setenta. Junto con él murieron su hijo, su hermano y dos guardaespaldas.

Cuatro meses antes, el secretario general del movimiento Etahadi (Desafío, ex comunista), Hachemi Cherif, resultó herido de dos balazos en el hombro después de que dos terroristas le dispararan.

Thatcher se opone a que Heseltine sea el sustituto de Major

Londres (Efe).— La ex primera ministra Margaret Thatcher se opondría con todas sus fuerzas a que el ministro de Comercio e Industria, Michael Heseltine, reemplazara a John Major si éste llegara a renunciar y hubiera unas elecciones para nuevo líder del Partido Conservador.

Thatcher, según recuerdan sus amigos, no olvida que fue Heseltine quien provocó su caída en 1990 cuando se presentó como candidato para desafiar su liderazgo en el partido.

El asediado Major, con un nivel de popularidad más bajo que el que tenía Thatcher antes de renunciar, ha comenzado ya la campaña electoral para las elecciones municipales de mayo y dijo que no tiene ninguna intención de renunciar.

"La gente puede apoyarme o estar en contra de mí, pero seguiré poniendo en vigor programas políticos aunque éstos sean anti-populares", dijo Major, quien recaló que no se dejará influir por las críticas ni los sondeos contrarios. Major recordó que en las pasadas elecciones de 1992 todos los sondeos lo daban como perdedor y, sin embargo, ganó finalmente.

Las encuestas dan como favorito a Heseltine para reemplazar a Major en caso de que hubiera unas elecciones internas en el Partido Conservador para elegir un nuevo líder. Major tiene aún tres años de mandato y varios comentaristas alegan que sería una locura, "nunca vista en ningún otro país", que el propio partido gobernante cambie de primer ministro por dos veces consecutivas en cuatro años.

Además, varios militantes de izquierdas, comunistas, socialdemócratas beréberes y del antiguo partido único, el Frente de Liberación Nacional (FLN), fueron asesinados por grupos terroristas y otros resultaron heridos.

Por otra parte, varias asociaciones feministas e intelectuales marroquíes han organizado un servicio para acoger a los cada vez más numerosos ciudadanos argelinos que trasladaron su residencia a Marruecos, tras ser amenazados de muerte en su país por grupos radicales integristas.

Las organizaciones feministas e intelectuales hicieron el anuncio en un coloquio de intelectuales argelinos asilados en Marruecos que tiene lugar en la ciudad de Kenitra. Ese servicio de solidaridad incluye listas de teléfonos y direcciones de voluntarios que pueden acoger a los intelectuales, artistas y feministas que se sienten amenazados en Argelia.

FUTBOL.— TERCERA DIVISION



César volvió a ser uno de los destacados del conjunto gimnástico.

JUAN MARTIN

La G. Segoviana sumó dos importantes puntos ante la Cultural de León

Visitaba la capital leonesa un conjunto como la Gimnástica Segoviana, bien clasificado y que necesitaba alguno de los puntos en juego para continuar con sus aspiraciones a quedar, al final del campeonato, en los puestos de privilegio de la tabla. Al término del encuentro, la victoria correspondió al equipo de Segovia, aunque a lo largo del partido el dominio fue mayor del equipo leonés.

MENCHETA

En la primera parte el dominio ha sido alterno, en el que ninguno de los dos conjuntos ha tenido ocasiones claras de gol; tan solo el primer tanto segoviano, obra de Juanfran, consiguió desequilibrar el marcador al poco de cumplirse la primera media hora de juego. No había sido, al descanso, mejor la Gimnástica que el Cultural de León, pero lo que era indudable era la oportunidad del equipo visitante, que supo aprovechar a la perfección un regalo de la defensa local para adelantarse en el marcador, poniendo el encuentro muy difícil para los locales, pues además había que tener en cuenta el hecho de que la calidad del conjunto leonés podía dificultar aún más la remontada local. Tras el gol, y hasta el descanso, el Cultural de León lo intentó con mayor ahínco, pero con nulo acierto, dado el perfecto control del partido efectuado por la defensa visitante.

En la reanudación, el encuentro dio un vuelco total; la salida en tromba del equipo local, en busca del tanto del empate, dio pronto frutos cuando, en el minuto 51, Valderrey consiguió el tanto que suponía el empate, y, al tiempo, una inyección de moral para el Cultural de León, pues quedaba mucho partido y el acoso local iba en aumento.

Pero pese a la voluntad ata-



Juanfran, que hizo un buen partido, inauguró el marcador.

JUAN MARTIN

cante leonesa, el equipo segoviano controlaba sin excesivos apuros en defensa al rival; sin embargo, en el minuto 68, el local César tuvo dos grandes ocasiones, en la misma jugada, para adelantar a su equipo, pero su homónimo, el cancerbero visi-

tante, desbarató ambas, frustrando lo que parecía ser el 2-1. No podía la Gimnástica deshacerse del dominio local, y aunque no renunciaban a la victoria, pues nunca se encerraron, no acertaban a poner en peligro a Martínez.

En el minuto 72 Geni lanzó al larguero de la meta de César y, a renglón seguido, fue Jairo el que estrelló el balón en el palo con el portero visitante batido. El gol se cantaba en las gradas, pues el peligro leonés era constante, pero cuando se cumplía el minuto 80 de partido un nuevo fallo defensivo local propició que Cubo batiese a un Martínez que estaba absolutamente vendido. Los postreros intentos locales por volver a equilibrar el marcador no dieron fruto alguno, dado el excelente control defensivo ejercido, en estos últimos minutos, por una Gimnástica que al final consiguió dos puntos muy valiosos para sus aspiraciones, pero que por juego y ocasiones no mereció.

Destacaron por el conjunto local Valderrey y Geni y por el cuadro visitante César y Juanfran.

FICHA TECNICA

RESULTADO: Cultural de León 1-Gimnástica Segoviana 2

ESTADIO: Antonio Amilivia.

ALINEACIONES: CULTURAL DE LEON: Martínez, Jairo, Alberto, Eduardo, Coque, Geni, Blanco, Carpintero, César, Larrauri y Valderrey. Cambios: Galindo por Carpintero y Rafa por César.

GIMNASTICA SEGOVIANA: César, Nacho, Oscar, Juan, Maroto, Paquito, Jesús, Benito, Juanfran, Crespo y Víctor. Cambios: Fernando por Jesús y Cubo por Paquito.

ARBITRO: El colegiado palentino señor Camazón Linacero, que tuvo una buena actuación. Mostró cartulinas amarillas a los jugadores locales Jairo, Coque y Geni.

GOLES: 0-1 minuto 34. Fallo de la defensa local que aprovecha Juanfran para adelantar al conjunto segoviano. 1-1 minuto 51. Valderrey, de cabeza, consigue el empate tras una falta botada por Geni. 1-2 minuto 80. Nuevo fallo de la defensa leonesa y Cubo, de cabeza, establece el resultado definitivo.

Con el Guardo descendido, la lucha está en la cabeza

J.M.M.

La jornada disputada en la tarde-noche de ayer en el grupo VIII ha dejado de forma práctica las cosas como estaban. Es cierto que han empatado equipos de cabeza como Laguna, Bembibre y Hullera, pero los que están por detrás, los que intentan "arañar" puntos a sus directos rivales, no lo consiguen.

Uno de los casos más patentes de trabajo bien realizado es el de la plantilla de la Gimnástica Segoviana. Pese a ser con Zamora y Laguna el conjunto que más partidos ha ganado en la liga, mantiene de forma inamovible desde hace varias jornadas la séptima plaza. Su freno, al menos por ahora, es la Arandina que con los mismos puntos sigue la misma línea de los azulgrana.

Pocas sorpresas hubo en la jornada 34, donde un encuentro interesante para la G. Segoviana, Ríbert-Salmantino, se juega hoy y de su marcador final se podrá conocer si el filial continúa su buena marcha o cede ante los perseguidores.

Si por arriba hay equipos, Laguna, Bembibre y Zamora, que están a punto de lograr su plaza para la fase de ascenso, por la parte posterior de la tabla ya ha perdido la categoría el Guardo y les queda poco para lo mismo a Béjar y Aguilar. Es decir, dos de los tres que ascendieron en la campaña anterior.

El triunfo gimnástico, se mire desde cualquier óptica, es extraordinario. Los goles marcados por Juanfran y Cubo ponen de manifiesto el espíritu deportivo que todo el equipo mantiene, pese a las adversidades económicas. El próximo domingo, frente a Venta de Baños en La Albuera, los aficionados tienen ocasión de premiar el esfuerzo de toda una plantilla.



Valioso gol de Cubo.

PEQUEÑA HISTORIA DE GRANDES DEPORTISTAS

Ayer, un gran jugador de baloncesto; hoy, presidente del Centro Segoviano en Madrid

J. L. Bernal: "Me llevé un gran disgusto cuando desapareció el Imperio"

El baloncesto en Segovia escribió grandes páginas de la historia deportiva en España a través de el C.P. Imperio, equipo que contó con extraordinarios jugadores en diferentes épocas. Uno de ellos, José Luis Bernal, dejó constancia de su gran labor como deportista y también como técnico, en un momento en que el deporte del basquet ponía sus cimientos de cara al futuro.

DATOS PERSONALES

Nombre: **José Luis Bernal Fernández**
Año de nacimiento: **1939**
Lugar: **Segovia**
Estatura: **180 centímetros**
Posición de juego: **Pívot**
Equipos: **Imperio, Parque Móvil y R. Madrid (2º equipo).**



Quando los estudios de Derecho en la Complutense "aprietan", Bernal tiene menos tiempo para los desplazamientos. Pero no quiere dejar el baloncesto, "en dos ocasiones formé en el equipo de la Facultad de Derecho que consiguió el Campeonato de España Universitario".

Disgusto por la desaparición

Posteriormente juega en el Parque Móvil, uno de los equipos estrella de Madrid, y en el Fiesta Alegre, segundo equipo del Real Madrid, "en esas competiciones tuve enfrente a Antonio Díaz Miguel". Fue preseleccionado para el equipo español juvenil, "pero como no me dejaban jugar en el equipo universitario que acudía a la Universidad, y a mí me apetecía más, Saporta, que era quien llevaba los equipos del Madrid, me dijo que si me iba con los universitarios no seguiría jugando, abandoné la selección".

José Luis Bernal, ya alejado del baloncesto activo, continúa manteniendo una gran vinculación con el deporte de la canasta. Uno de sus hijos, José Luis, ha pertenecido a equipo de ACB. "El baloncesto, desgraciadamente y como sucede con todo el deporte, he evolucionado al tema de la peseta. Ahora, cuando un niño juega, sólo están pensando, quizás más su padre que él, en cuánto puede ganar. Si el niño tiene más de dos metros, el padre esta estudiando la posibilidad de mandarle a EE.UU. para que aprenda".

Lo que sí afirma Bernal es que siempre hubo para el baloncesto segoviano, "un respeto, que puede haberse perdido posteriormente por el profesionalismo. Yo me llevé un gran disgusto el día que, tras asistir a una reunión en Segovia, comprobé que el Imperio desaparecía. Eran muchos años de historia deportiva de esta ciudad los que se iban con él adiós, que a mí me gustaría que no fuera definitivo".

JOSE Mª MARTIN

Era el mes de febrero de 1962. El segoviano equipo del Imperio F.J., que disputa la liga en el grupo III de la segunda división, "Trofeo Gonzalo Aguirre", en competencia con los equipos de Madrid, se proclama campeón sin conocer la derrota en ninguno de los catorce encuentros jugados. Un mes después disputan la fase de ascenso a la primera división. Acuden los ocho campeones de los grupos ascendiendo los dos primeros, Helios de Zaragoza y Mataró, de Barcelona. El equipo segoviano se clasifica tercero.

"Aquel conjunto estaba formado —comenta J.L. Bernal—, por Rebollo, Bernat, Lázaro, Robledo, Rivas, Jiménez, Carlos, "Titi" Navacerrada, Antona, Andrés Pérez y yo".

En la temporada siguiente se incorporan al equipo jugadores más jóvenes como Clemente, Estirado, Maroto y Merino.

José Luis Bernal, que marchó de Segovia hacia Madrid con su familia cuando tenía veinte años, preside desde hace varios años el Centro Segoviano en la capital de España. "Nuestra ilusión por jugar era tan grande que viajábamos a Segovia en el coche de mi hermano Fernando, también jugador del Imperio, para no tener que gravar la economía del club".

Hubo que quitar la nieve

El presupuesto del Imperio en la temporada 61/62 ascendía a 93.000 pesetas, "de las que se recaudaban entre los diferentes organismos y taquilla alrededor de 50.000. El resto lo cubría el Frente de Juventudes".

Bernal, al que el fútbol le gustaba más que cualquier otro deporte, no pudo seguir en él "por varias lesiones que tuve en la rodilla". Fue viendo jugador al Imperio que formaban Serrano, Tomás, Aurelio, Maroto, Calleja, Valero... cuando se aficionó por el basquet, "acudía al polideportivo de la Sección Femenina



Equipo del Imperio del año 1959: De pie, Bernal, Lázaro, Migueláñez, Carlos, Bonilla y Antona; agachados, Andrés, los hermanos Torres y Navacerrada.



En 1962 el Imperio quedó campeón de su grupo. El equipo lo formaban Rebollo, Bernat, Lázaro, Robledo, Bernal (mejor deportista segoviano el año anterior), Rivas, Antona, Carlos y Navacerrada.

en la plaza de La Merced y al de las Concepcionistas para verles jugar y de ahí nació mi afición".

Con quince años comienza a jugar en el Imperio. Su trayectoria en el equipo es larga, primero

como jugador y después compatibilizando el puesto en la cancha con el de técnico. "Fueron unos años de un extraordinario ambiente deportivo, aunque la gente no acudía en número que

nosotros hubiéramos querido al Serichol, ya que entonces no estaba cubierto y en muchas ocasiones tuvimos que apartar la nieve de la cancha para poder jugar".

"Las victorias engendran odio..., sé humilde cuando triunfes"

caja  segovia

Forma equipo contigo

DEPORTES AUTOCTONOS



La tercera jornada se ha caracterizado por la igualdad.

JUAN MARTIN

V Liga Provincial de tanga por parejas

José Luis de Lucas y Eutimio Sanz no encuentran oposición

Se continúa disputando la liga provincial de tanga, esta vez en su modalidad de parejas, en la que nuevamente la participación está siendo muy alta, y la igualdad entre los competidores se hace cada jornada más patente.

JAVIER M. MESA

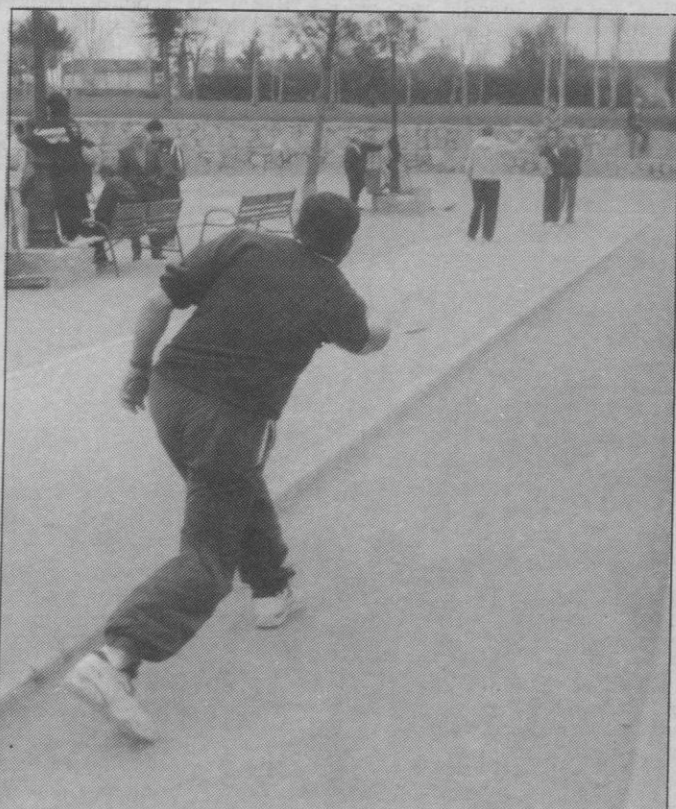
En la tercera jornada de la V Liga Provincial de tanga en su modalidad de parejas la victoria, por tan sólo un punto de diferencia, correspondió a José L. Otero y Antonio de Juan, que no estuvieron seguros de su victoria hasta la última tirada.

Matías Seco y Gregorio Brañas fueron los segundos, mientras que Jesús Gómez y Agustín de Lucas también tuvieron una gran actuación, ocupando el tercer lugar.

Ya en la cuarta jornada, la pareja formada por José de Lucas y Eutimio Sanz consiguieron la victoria de manera más clara, al aventajar en cuatro puntos a los segundos clasificados, Julián Herrero y Alejandro Jimeno, y en diez a Eugenio López y José Herro, que se situaron en la tercera plaza.

Tras disputarse la cuarta jornada de liga, la clasificación general provisional está encabezada por José de Lucas y Eutimio Sanz, cuya ventaja respecto a los segundos clasificados es cuando menos sustanciosa.

Sin embargo, a partir del segundo puesto las diferencias son tan exiguas que hay nada menos que diez



Los jugadores cada vez afinan más.

JUAN MARTIN

parejas situadas con escasos puntos de diferencia entre ellas.

Clasificación
3ª jornada

José L. Otero-Antonio de Juan, 44 puntos.

Matías Seco-Gregorio Brañas, 43 puntos.

Jesús Gómez-Agustín de Lucas, 42 puntos.

Clasificación
4ª jornada

José de Lucas-Eutimio Sanz, 47 puntos.

Julián Herrero-Alejandro Jimeno, 43 puntos.

Eugenio López-José Herro, 37 puntos.

Clasificación general
provisional

José de Lucas-Eutimio Sanz, 174 puntos.

Fernando Velasco-Dioni Velasco, 138 puntos.

Jesús Bermejo-José L. Matarranz, 134 puntos.

Matías Seco-Gregorio Brañas, 127 puntos.

Eugenio López-José Herro, 127 puntos.

CICLISMO

Galería de corredores segovianos

Iván del Pozo apunta alto para la presente temporada

A.S.

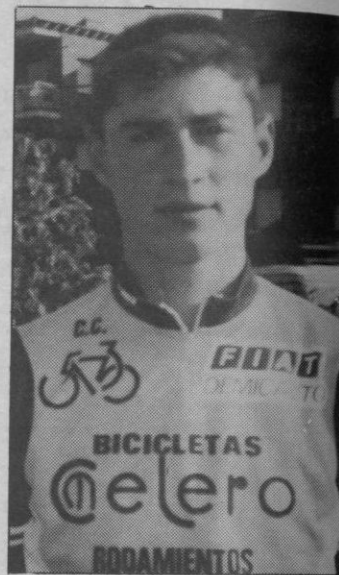
El ciclista segoviano Iván del Pozo ha comenzado ya su séptima temporada como corredor en activo, y lo ha hecho defendiendo los colores de su nuevo equipo, Macario Rivas, en el que también se encuentran integrados en sus filas varios segovianos.

Es Iván del Pozo uno de los muchos corredores segovianos que prosiguen su andadura por el ciclismo con la misma ilusión y el mismo esfuerzo que el primer día. La temporada pasada, aunque su preparación fue buena, los resultados no terminaron de llegar.

"Aunque en general, comenta Iván, no fue una mala temporada, no me quedé satisfecho del todo con mi rendimiento. No comencé tan fuerte como otros años, con la idea de coger mi mejor forma en el mes de agosto, más entrada la temporada, cosa que sucedió, pero no terminé de rematar y conseguir una victoria. Estuve varias veces entre los mejores, pero me faltó culminar la temporada con un triunfo".

Son muchas las victorias, doce en total, que adornan el palmarés de Iván, si bien fue en infantiles donde consiguió la mayoría de ellas. Cinco maillots ha defendido en sus siete años de ciclista, comenzando en la Escuela Municipal-Kalorsa, para seguir en los conjuntos Melero-Tyndall, Melero Zeus, Denominación Específica Chorizo de Cantimpalos, y ahora Macario Rivas.

"Como cadete y juvenil he logrado tres triunfos, ya que el resto los logré con la Escuela Municipal. El segundo año de cadete, con el Melero Zeus, fue el



Iván del Pozo.

HEREDERO

mejor de todos, ya que conseguí una victoria y bastantes puestos destacados, si bien de todos los conjuntos donde he estado guardo un buen recuerdo".

Nueva temporada, nuevas ilusiones

El destino de Iván del Pozo estará unido al de otros cuatro ciclistas segovianos, Gilmartín, Gómez, Martín y Lázaro, en la temporada que ahora comienza en el madrileño conjunto del Macario Rivas.

Para el segoviano la temporada no ha podido comenzar mejor, "ya que he conseguido una victoria en Cuéllar. He comenzado más fuerte que la temporada pasada, ya que en la preparación invernal hice gimnasia, musculación y carreras a pie, y luego en diciembre empecé a rodar en carretera, por lo que ahora llevo más de 3.000 kilómetros. De momento he empezado muy bien la temporada, y he de continuar en esa línea".

BALONCESTO

Campeonato regional juvenil femenino

Cantimpalos Unami sufrió una fuerte e inesperada derrota

JOSE Mª MARTIN

Comenzó ayer en Guardo la fase de sector regional juvenil de baloncesto femenino, en el que toma parte Cantimpalos Unami. El equipo segoviano no comenzó con buen pie y siendo uno de los favoritos sufrió una fuerte derrota (90-65), ante el Juventud de Aranda, tras haber concluido el primer tiempo con un parcial de 44-38.

El partido tuvo un comienzo trepidante por parte de las jugadoras arandinas, que en el minuto 8 de partido tenían ya, merced a una gran rapidez en sus acciones, un marcador favorable de 22-6. Pese a ello el buen trabajo de Unami llevó a éstas a ponerse por delante, 30-32, a falta de cuatro minutos.

En la segunda mitad las cosas fueron de mal en peor para las segovianas, superadas siempre por sus rivales que ganaron jus-

tamente y con total autoridad. La sorpresa se había consumado.

Por Cantimpalos Unami jugaron Laura 18, Ana 11, Estela 2, Mabela 10, Verónica, Patri 1, Susana 2, Nuria 14, Neli 5 y Marta 2.

En el Grupo A, donde juega sus encuentros el equipo segoviano, hubo estos marcadores:

C. Cultural VA, 64-Aldeadávila, 87

Código León, 68-Guardo, 52

CDU Valladolid, 84-Maristas BU, 49

Cantimpalos Unami juega esta tarde, 17 horas, ante Centro Cultural de Valladolid y mañana viernes lo hará frente a Aldeadávila, que está jugando con su equipo de segunda división. Para semifinales se clasifican los dos primeros de cada grupo, disputándose los partidos sábado y domingo próximos.

3-0. Contundente derrota del Atléctic de Bilbao en el Carlos Tartiere

Oviedo (Efe).— El Oviedo se impuso al Atléctic de Bilbao por tres goles a cero en un partido en el que los dos equipos empezaron de forma mediodre, pero mientras los locales fueron mejorando, el conjunto vasco fue a peor y acabó dando facilidades, que pudieron convertirse en goleada.

Los jugadores del Atléctic parecieron sentirse descargados de la responsabilidad de hacer buen juego por la ausencia de jugadores como Guerrero, Garitano, Valverde, o Larrazábal, y en la primera mitad apenas se acercaron a la portería defendida por Mora.

En cambio, el Oviedo, jugando a la contra, fue más agresivo

porque, al menos, obligó a Valencia a intervenir en varias ocasiones a disparos de Jokanovic y Jankovic. El único gol del primer tiempo fue conseguido por Carlos de penalty.

En la segunda parte, el Oviedo jugó a lo práctico, sorprendió con dos goles más y pudo aumentar la ventaja en otras soberbias combinaciones por la derecha entre Armando y Jankovic, que Carlos desperdició por precipitarse a la hora de rematar.

El Bilbao no se mostró como un equipo realizador, acaso porque le faltaba su hombre más incisivo, Julen Guerrero, y el Oviedo supo acertar en los momentos decisivos.

2-2. Meritorio empate del conjunto riojano en el campo del Albacete

Albacete (Efe).— El Albacete y el Logroñés se repartieron los puntos en un partido de escasa brillantez, aunque muy disputado, con un resultado que echa por tierra las ilusiones locales de entrar en la Copa de la UEFA y anima al equipo riojano a seguir luchando por la permanencia.

El Logroñés se mostró muy batallador, con fases en las que controló muy bien el juego en el centro del campo, anulando todos los ataques albacetenses.

Al marcar el equipo local, los riojanos adelantaron líneas, se constituyeron en dominadores y crearon múltiples ocasiones, fruto de las cuales se produjo el

empate. Con el gol a balón parado de Menéndez, que suponía el 2-1 y que sorprendió a Lopetegui, figura destacada de su equipo, se llegó al descanso.

En la continuación, el Logroñés mejoró su juego de conjunto y tras lograr el nuevo empate, que sería ya el definitivo, jugó con gran velocidad en busca de la victoria. Pero el Logroñés tuvo poco acierto en ataque, especialmente por parte de Salenko, que desaprovechó una buena oportunidad en el minuto 86. Esta circunstancia también se dio a la inversa, cuando Antonio no supo resolver una buena ocasión en el minuto 89.

0-0. Las expulsiones de Belodedici y Serer mermaron al Valencia

San Sebastián (Efe).— Real Sociedad y Valencia, que se quedó con nueve jugadores, se repartieron los puntos en juego en Anoeta, y aunque los donostiaras jugaron mejor, no supieron sacar provecho a su superioridad numérica.

Las pocas ocasiones de gol que hubo, las hizo la Real Sociedad en la segunda mitad, después de que en el primer tiempo el Valencia hiciera un juego práctico que le permitió controlar sin demasiado esfuerzo los tímidos intentos del conjunto donostiarra.

La presencia de Mijatovich fue una pesadilla para la zaga local, hasta el punto de que John Toshack tardó poco más de media hora en tomar medidas, sacar a Guruzeta que ya tenía una tarjeta y se las veía y deseaba para sujetar a Mijatovich, y poner en su lugar a Bittor Alkiza, en funciones de media punta y Andoni Imaz como vigilante del peligroso Mijatovich.



Lumbreras corta el avance de Mijatovich.

TELEFOTO EFE

Sin embargo, ni los cambios, ni la expulsión de Belodedic en el minuto 31 que dejaba al Valencia en diez jugadores, supuso una superioridad realista a la hora de la verdad, que sólo remató una vez con verdadero peligro, por mediación de Fuen-

tes. En cambio, en el segundo tiempo mejoró muchísimo la Real Sociedad, con el cambio de Cuyami por Imanol y las nuevas disposiciones tácticas, hasta el punto de disputar los mejores minutos desde hace muchos meses.



Bakero trata de rematar a puerta ante el portero rayista.

TELEFOTO EFE

Zubizarreta paró un penalty a Calderón

1-0. El Barça se mantiene en la lucha por el título de la Liga

Iván, a falta de 7 minutos para el final, resolvió favorablemente para el F.C. Barcelona un partido complicado para los azulgrana, ante un Rayo Vallecano que hasta ese momento había dispuesto de la ocasión más clara para marcar, en un lanzamiento de penalty que Zubizarreta detuvo.

Barcelona (Efe).— El Rayo Vallecano, que afrontó la segunda parte en inferioridad numérica, defendió con acierto el empate inicial ante un F.C. Barcelona que dominó de principio a fin pero que no fue capaz de superar el planteamiento del equipo visitante hasta las postrimerías de un partido en el que los locales lanzaron hasta 18 saques de esquina, mientras los visitantes sólo consiguieron atravesar en ocho ocasiones la línea del centro del campo.

Pese a que la pelota se mantuvo la mayor parte del tiempo en los pies de los jugadores de Barcelona, la ocasión más clara para marcar, a excepción del gol de Iván, la protagonizó el Rayo, en el minuto 16, al disponer Calderón del lanzamiento de una pena máxima que Zubizarreta evitó se transformara en gol al acertar la trayectoria del balón.

Ya cerca del descanso el Rayo vio reducidos sus efectivos al mostrar el colegiado la cartulina roja al único hombre

punta del once madrileño Rodríguez, por agredir a Koeman sin balón. Tras el descanso, el Barcelona adelantó más sus líneas para aprovechar la superioridad numérica y en el minuto 83 un buen disparo de Iván le dio la victoria.

— FICHA TECNICA —

F.C. Barcelona: Zubizarreta; Ferrer, Koeman, Eusebio; Amor, Guardiola (Sergi, m. 51), Laudrup (Stoichkov, m. 61), Goikoetxea, Iván; Romario y Bakero.

A.D. Rayo Vallecano: Carou; Cota, Josete, Lema, Mompariet, Miguel; Visnjic, (Orejuela, m. 28), Pablo, Urzaiz, Calderón (Palacios, m. 68); y Rodríguez.

Gol: 1-0, min. 83: Iván.

Arbitro: Antonio Jesús López Nieto, del Colegio Andaluz.

1-0. Osasuna logró su sexta victoria de la temporada ante el Tenerife

Pamplona (Efe).— El Osasuna logró ante el Tenerife su sexta victoria de la temporada, segunda desde que el técnico Enrique Martín se hizo cargo del equipo navarro, y lo que es más importante, redujo la distancia con respecto al Lleida y Valladolid a tres puntos, por lo que continúa aspirando a mantenerse en la máxima categoría.

El Osasuna se adelantó muy pronto en el marcador, puesto que en el minuto 3 un error en el despeje del guardameta visitante, Manolo, fue aprovechado por Bustingorri para batirle por alto.

A pesar de este tanto, la movilidad tinerfeña se impuso con claridad durante el transcurso de los primeros cuarenta y cinco minutos sobre el conjunto navarro.

Durante este período, la técnica individual de los jugadores del Tenerife desbarboló comple-

tamente los marcajes individuales de los locales, que se perdieron en inútiles persecuciones a lo largo y ancho del campo y cedieron el balón en numerosas ocasiones ante el buen planteamiento táctico rival.

El Osasuna tan sólo dispuso antes del descanso de la ocasión en que llegó su gol, mientras que el Tenerife pudo empatar por medio de los argentinos Diego Latorre y Oscar Alberto Dertycia. Este último estrelló el balón en el poste (m. 28) y remató sorprendentemente alto cuando se encontraba solo en el área pequeña (m. 40).

Tras el descanso, el equipo de Jorge Valdano salió más despierto, mientras el conjunto navarro era espoleado por su público. El Tenerife quería y no podía y los hombres de Martín cerraron bien los huecos, peleando literalmente cuerpo a cuerpo por cada balón.

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

4-1. El Sevilla más cerca de la UEFA tras vencer al Celta

Sevilla (Efe).— El Sevilla de Luis Aragonés dio ayer un paso importante para conseguir uno de los puestos UEFA tras vencer al Celta por 4-1 en el estadio Ramón Sánchez Pizjuán.

No obstante, el conjunto sevillista encontró dificultades para superar al Celta en la primera parte, tanto por la buena defensa viguesa como por los errores del colegiado Ansuategui Roca, que ignoró un penalty y anuló un gol legal a Simeone.

El equipo de Luis Aragonés serenó su fútbol en la segunda mitad y con el acierto goleador de Moya y Suker resolvieron el partido a su favor.

El primer tiempo concluyó con empate a cero, con un Celta que perdía el balón demasiadas veces. Tras el descanso, el Sevilla tomó las riendas del encuentro y en el minuto 64 Moya consigue el primer gol tras un barullo en el área céltica.

En los veinte minutos siguientes, con el Celta abierto tratando de buscar las espaldas a la defensa local, el Sevilla aprovechó las reiteradas pérdidas de balón en el medio campo vigués. Así, Suker y Moya recibieron el juego que necesitaban para terminar de desquiciar a la defensa visitante.

Al croata le hizo Dadie un penalty irremediable que supuso el 2-0. Con el marcador claramente favorable a los de Aragonés, en el minuto 82, el ex jugador del Atlético de Madrid conseguía el tres cero, y un minuto después, Suker ponía el 4-0 en el marcador sevillista.

El tanto de Losada marcado en los instantes anecdóticos, por lo recordado en el terreno de juego.



Butragueño pierde el balón ante un jugador del Spórting.

TELEFOTO EFE

Sanchís, blanco de las iras en el "Bernabéu"

2-2 El Spórting de Gijón agudiza la crisis del Real Madrid

El Spórting de Gijón, plagado de noveles jugadores, ahondó aún más la crisis del Real Madrid en una noche donde su capitán Manuel Sanchís se convirtió en el blanco de las iras de su afición, que le ha señalado ya como máximo culpable de los males deportivos de la entidad madridista.

Madrid. Efe.— Vicente del Bosque, técnico del Real Madrid, incluso varió sus planes y dejó en el descanso a Sanchís en la caseta. Luis Milla le suplió en la reanudación y Fernando Hierro pasó a la demarcación de hombre libre.

Ramón Ruiz Fernández, portero del Spórting de Gijón, podrá presumir ante sus nietos de haber debutado a los 20 años en Primera División en el estadio Bernabéu. Ramón olvidó que hace días jugaba en

Segunda B en la Escuela de Mareo y no se arrugó. Cumplió con su misión de forma correcta y pudo ver cómo su colega Francisco Buyo cometía uno de

los errores más graves de su trayectoria deportiva.

Los primeros minutos de partido parecían apuntar el definitivo despertar del cuadro blanco, pero el Spórting cerró filas por delante de Ramón ya ahogó al Madrid. En la segunda parte, las protestas del público se acentuaron ante el mal juego ofrecido por los blancos.

FICHA TECNICA

REAL MADRID: Buyo; Velasco, Alkorta, Sanchís (Milla, min. 46), Luis Enrique (Lasa, min. 71); Hierro, Michel, Martín Vázquez, Prosinecki; Butragueño y Zamorano.

SPORTING: Ramón; Raúl (Cela, min. 74), Pablo, Abelardo, Marcelino; Arturo, Miner, Ablanado I, Saric, Juanele (José Manuel, min. 87) y Tomás.

GOLES: 1-0. Min. 8. Prosinecki. 1-1. min. 27. Saric. 2-1. min. 64. Michel. 2-2. min. 77. Abelardo.

ARBITRO: Pajares Paz (Comité extremeño). Expulsó directamente a Fernando Hierro en el minuto 80.

El Deportivo debe confirmar hoy su condición de líder frente al Atlético

La Coruña (Efe).— La trigésimosegunda jornada de Liga en Primera División se completa hoy, jueves, con la disputa del trascendental encuentro de "Riazor" entre el Deportivo, líder con 45+15, y el At. Madrid, al borde de la promoción con 27+3 aunque se mantiene invicto desde la llegada de Jorge D'Alessandro.

El choque entre gallegos y madrileños, que ha levantado una enorme expectación en La Coruña, será ofrecido en directo por TVE 1 (22,00 horas) y arbitrado por el colegiado guipuzcoano Joaquín Urío Velázquez.

Para el compromiso de hoy, una final más de las últimas siete que les restan a los gallegos en su carrera hacia el título, Arsenio Iglesias se encuentra con dos importantes contratiempos como son las bajas por acumulación de cinco amonestaciones de Ribera y Voro, fijos de esta zaga. Arsenio, que

ha convocado para esta cita a sus 17 jugadores disponibles, alineará al ex rayista Paco y a Donato como marcadores centrales y al balcánico Miroslaw Djukic como libre.

El resto del equipo gallego será el habitual, con Liaño en la puerta y López Rekarte y Nando en las bandas; Alfredo, Mauro Silva y Fran, en el eje del centro del campo, con Claudio y Beбето, que ha recuperado el olfato goleador en las últimas jornadas, en punta.

Si en las dos últimas jornadas los gallegos se han mostrado muy sólidos goleando al Atlético y Oviedo, los rojiblancos han sumado sus primeras dos victorias consecutivas de la temporada de la mano de Jorge D'Alessandro, un técnico que dice saber cómo se le debe jugar al Deportivo. A pesar de las diferencias en la tabla, los jugadores rojiblancos afrontan el choque con mucho optimismo.

1-1. El Zaragoza cedió su primer punto en casa tras seis meses

Zaragoza (Efe).— El Zaragoza perdió su primer punto en el estadio de La Romareda después de seis meses de victorias ininterrumpidas, en el que fue su peor encuentro en todo ese periodo de tiempo y en el que dio una imagen que nada tuvo que ver con la ofrecida en los últimos tiempos.

El equipo de Víctor Fernández había conseguido once victorias seguidas en su terreno de juego desde que perdió 0-1 con el Deportivo el 24 de octubre, pero no pudo lograr la duodécima por su falta de ideas en la segunda parte, a lo que hubo que sumar el evidente cansancio arrastrado desde el encuentro del pasado domingo, contra el Tenerife, que se dejó notar entre los jugadores maños.

El conjunto local dominó y puso las mejores jugadas en los primeros 25 minutos, pero, a partir de la sustitución de Gay por lesión cinco minutos más tarde, el equipo ilerdense dio un giro a la situación y se erigió en



Poyet lucha con un defensa ilerdense.

TELEFOTO EFE

dueño del juego, llegando con facilidad al área de Cedrún y teniendo las ocasiones más claras de gol. A pesar de que Víctor Fernández cambió la situación de alguno de sus jugadores en el campo, apenas tuvo tiempo de comprobar si se iba a producir

mejoría, porque a los tres minutos de la reanudación un disparo de Milinkovic desde el borde del área tocó en el pie de un defensor, lo que supuso que Cedrún no pudiera llegar al esférico, que se coló en la mallas y que supuso el tanto del empate del conjunto catalán.

EN BREVE

CICLISMO: La tercera etapa de la Vuelta al País Vasco disputada ayer, entre Vitoria y Balmaseda, de 209, 5 kilómetros, resultó más decisiva de lo esperado ya que uno de los favoritos, Miguel Induráin, abandonaba mientras que el suizo Tony Rominger era el nuevo líder al ganar la etapa.

BALONMANO: Teka, Barcelona y Alzira lograron ayer su clasificación para las finales de la Copa de Europa, Recopa y Copa EHF, respectivamente, lo que supone un hito en la historia del balonmano español. Este hecho podría tener mayores proporciones si el Granelers elimina hoy al Tusem Essen en Alemania. De lograrlo, la presencia española será total en las finales continentales.

BALONCESTO: Hoy se disputa el grueso de los primeros partidos de la eliminatoria de octavos de final por título en la Liga ACB, que tendrá los siguientes enfrentamientos: Joventut - NatWest Zaragoza, Unicaja-TDK, Festina-Coren, Estudiantes-León, Barcelona-OAR, C. S. Fernando-Taugrés y Cáceres-Pamesa. Por la permanencia juegan el Fórum y el Murcia.

TENIS: Sergio Bruguera y Carlos Costa se impusieron sin problemas en su debú en el torneo Conde de Godó tras vencer a Francisco Clavet y Cherkasov, respectivamente. Bruguera derrotó a Clavet por un contundente 6-0 y 6-1, mientras que Costa hizo lo propio con el ruso Cherkasov por 6-4 y 6-4.

GOLF: El español José María Olazábal parte como cuarto favorito en el Masters Augusta que comienza hoy. Por el contrario, Severiano Ballesteros, no figura entre los treinta primeros. El candidato número uno para ganar el torneo es Greg Norman.

FUTBOL

El colegiado asturiano sustituye a Emilio Soriano Aladrén

Manuel Díaz Vega, designado por la FIFA para el Mundial'94

Manuel Díaz Vega, árbitro internacional del comité asturiano, ha sido elegido por la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA) como representante español en el próximo Mundial de EE.UU.'94, anunció ayer oficialmente su presidente, David Will.



Díaz Vega representará a España en Estados Unidos. TELEFOTO EFE

Zurich (Suiza) (Efe).—Díaz Vega, que recibió la noticia a través de los medios de comunicación, se mostró "satisfecho y, fundamentalmente, tranquilo".

Pedro Escartín, que actuó como juez de línea en Italia 1934, fue el primero de los diez árbitros españoles que han estado presentes en un Mundial. Emilio Soriano Aladrén, también en un Campeonato del Mundo celebrado en Italia, pero en 1990, era el último.

Manuel Díaz Vega reconoció que era un momento de alegría, pero a este nombramiento "hay que atribuirle el grado de responsabilidad que conlleva". De momento, cedió una parte del mérito a los jueces de línea que están junto a él de forma permanente, porque "sin ellos es imposible pitar a buen nivel".

Relación

La relación de árbitros designados para dirigir los partidos del Mundial de Estados Unidos es la siguiente: Fabio Baldas (Italia), Manuel Díaz Vega (España), Philip Don (Inglaterra), Bo Karlsson

(Suecia), Hellmut Krug (Alemania), Peter Mikkelsen (Dinamarca), Leslie Mottram (Escocia), Pier Luigi Pairetto (Italia), Sandor Puhl (Hungría), Joel Quiniou (Francia), Kurt Roethlisberger (Suiza), Mario Van der Ende (Holanda), Jaml Al-Sharif (Siria), Ali Mohamed Bujasim (Emiratos Arabes Unidos), Ernesto Filippi (Uruguay), Francisco Lamolina (Argentina), Renato Marsiglia (Brasil), Alberto Tejada (Perú), José Torres

(Colombia), Nejl Jouini (Túnez), An-Yan Lim Kee Chong (Mauritania), Arturo Angeles (Estados Unidos), Rodrigo Badilla (Costa Rica), Arturo Brizio (México).
En total son doce europeos, dos asiáticos, cinco suramericanos, dos africanos y tres de América del Norte y Centroamérica. Entre los jueces de línea, como en el caso de los árbitros, existe una mayoría de europeos, diez; no hay ningún español.

Resultados y clasificaciones

FUTBOL PRIMERA DIVISION

R. Madrid, 2; Spórting, 2. Sevilla, 4; Celta, 1. R. Sociedad, 0; Valencia, 0. Albacete, 2; Logroñés, 2. Barcelona, 1; Rayo Vallecano, 0. Zaragoza, 1; Lleida, 1. Osasuna, 1; Tenerife, 0. Valladolid, 0; Racing, 3. Deportivo - At. Madrid, se juega hoy. Oviedo, 3; Athletic, 0.

J	G	E	P	F	C	P.
Barcelona	32	20	5	7	74	39 45
Deportivo	31	18	9	4	47	17 45
R. Madrid	32	17	7	8	54	40 41
Zaragoza	32	15	7	10	57	40 37
Sevilla	32	13	10	9	50	35 36
Athletic	32	14	8	10	51	37 36
Albacete	32	10	14	8	47	42 34
Racing	32	13	7	12	38	34 33
Tenerife	32	14	5	13	45	46 33
Valencia	32	11	10	11	39	43 32
Spórting	32	13	5	14	40	46 31
R. Socied.	32	11	9	12	34	42 31
Oviedo	32	10	10	12	34	45 30
Rayo V.	32	9	10	13	38	52 28
At. Madrid	31	9	9	13	44	45 27
Logroñés	32	7	13	12	41	50 27
Celta	32	8	10	14	29	41 26
Lleida	32	6	11	15	25	43 23
Valladolid	32	5	13	14	22	44 23
Osasuna	32	6	8	18	23	51 20

SEGUNDA DIVISION

Marbella, 2; Mallorca, 0. Toledo, 1; Compostela, 0. Athletic, 4; Villarreal, 0. Palamós, 0; Hércules, 0. Barcelona, 2; Mérida, 2. Badajoz, 1; Español, 1. Murcia, 3; Burgos, 1. Castellón, 1; Betis, 1. Cádiz, 1; R. Madrid, 1. Leganés, 2; Eibar, 0.

J	G	E	P	F	C	P.
Español	32	17	12	3	45	19 46
Compost.	32	18	5	9	46	30 41
Toledo	32	15	9	8	39	25 39
Betis	32	16	7	9	51	36 39
Mallorca	32	15	7	10	52	33 37
R. Madrid	32	15	7	10	47	35 37
Hércules	32	13	11	8	32	27 37
Barcelona	32	10	16	6	55	41 36
Mérida	32	11	10	11	39	32 32
Badajoz	32	11	8	13	41	40 30
Marbella	32	8	14	10	34	36 30
Athletic	32	9	12	11	40	44 30
Palamós	32	9	11	12	34	38 29
Villarreal	32	12	5	15	24	42 29
Murcia	32	9	10	13	33	50 28
Leganés	32	9	10	13	46	52 28
Eibar	32	7	13	12	24	36 27
Castellón	32	6	14	12	24	39 26
Burgos	32	9	5	18	34	56 23
Cádiz	32	3	10	19	22	51 16

TERCERA DIVISION Grupo VIII

Aguilar, 0; Bembibre, 0. Lermeño, 0; Hullera, 0. Bungalés, 0; Laguna, 0. Endesa, 0; Medinense, 1. C. de León, 1; Segoviana, 2. V. de Baños, 0; Zamora, 1. Almazán, 1; Uxama, 1. Arandina, 2; Guardo, 0. La Bañeza, 6; Béjar, 0. Ribert - Salmantino, hoy.

J	G	E	P	F	C	P.
Laguna	34	19	10	5	58	25 48
Bembibre	34	17	12	5	61	26 46
Zamora	34	19	8	7	46	19 46
Hullera	34	16	12	6	67	30 44
Salmantino	33	18	8	7	52	28 44
Arandina	34	16	11	7	57	37 43
Segoviana	34	19	5	10	47	32 43
Ribert	33	14	11	8	35	23 39
Bungalés	34	14	11	9	45	34 39
Medinense	34	14	8	12	40	31 36
Uxama	34	11	14	9	34	29 36
La Bañeza	32	12	10	12	46	41 34
V. Baños	34	10	12	12	45	48 32
Endesa	34	10	10	14	33	35 30
Lermeño	34	12	4	18	35	42 28
Almazán	34	9	6	19	32	55 24
C. de León	34	6	11	17	37	51 24
Aguilar	34	4	8	22	24	80 16
Béjar	34	4	7	23	15	77 15
Guardo	34	4	4	26	30	81 12

1 - X - 2

Racing y Logroñés, árbitros de la jornada 33 de Liga

Madrid (Efe).— El Racing de Santander y el Logroñés, que juegan contra Deportivo de La Coruña y Barcelona, respectivamente, serán los árbitros de esta jornada, ya que los resultados de estos partidos, pueden decidir la suerte de la Liga.

1. Athletic de Bilbao-Real Madrid. Encuentro muy discutido ya que los locales fueron muy fuertes el pasado fin de semana con siete tantos marcados al Spórting y el Real Madrid necesita hacer lo imposible para seguir teniendo esperanza en la Liga. (1-X).
Antecedentes: 92-93: 1-1, 91-92: 1-4

2. Spórting de Gijón-Sevilla. Los de García Remón no parecen levantar la moral después de la goleada del Athletic. Pronóstico favorable a los sevillanos de Luis Aragonés. (2).
Antecedentes: 92-93: 1-3, 91-92: 2-1.

3. Celta-Real Sociedad. El conjunto local parece haberse reforzado tras su triunfo contra

los blancos y además juegan en casa. (1).

Antecedentes: 92-93: 2-1, 91-92: —

4. Valencia-Albacete. Con Guuş Hiddink otra vez en el Luis Casanova los locales tendrán que esforzarse ante el buen juego que está desarrollando el Albacete, que tiene tres positivos. (X).
Antecedentes: 92-93: 2-0.

5. Logroñés-Barcelona. Aunque el Logroñés tiene que seguir luchando para salir de la promoción, los azulgrana tienen todas las de ganar y parecen imparable por alcanzar los puntos que le acerquen a los líderes de la Liga. (2).
Antecedentes: 92-93: 1-2, 91-92: 2-2

6. Rayo Vallecano-Zaragoza. Si bien desde que llegara David Vidal al estadio de Valdecas el equipo sólo ha perdido frente al Real Madrid, el Zaragoza va cuarto en la tabla. (X-2).
Antecedentes: 92-93: 0-0.

7. Lleida-Osasuna. Partido

muy igualado porque los colistas tienen los mismos intereses al estar en descenso directo. Los de Mané juegan en casa. (1-X).
Antecedentes: 92-93: —

8. Tenerife-Valladolid. Pronóstico favorable a los locales que practican el mejor fútbol en los últimos encuentros. El Valladolid, con muchos negativos, tendrá que luchar al máximo para salir de la promoción. (1).
Antecedentes: 92-93: —.

9. Racing de Santander-Deportivo de La Coruña. Los de Arsenio Iglesias han demostrado que son imbatibles dentro y fuera de casa. Cada vez más cerca del triunfo se convierten en favoritos indiscutibles. (2).
Antecedentes: 92-93: —.

10. Atlético de Madrid-Oviedo. El Atlético de Madrid ha tomado un nuevo impulso desde la llegada de Jorge D'Alessandro al equipo y lleva triunfando dos jornadas consecutivas. (1). Antecedentes: 92-93: 2-1, 91-92: 3-1.

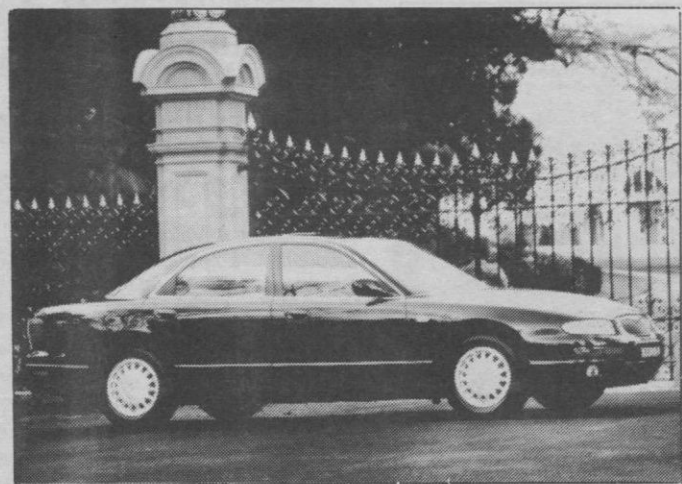
11. Eibar-Marbella. Partido muy igualado con un punto de diferencia en la tabla liguera aunque por lógica el Eibar debe puntuar si sigue la tónica de sus últimos encuentros. (1-X).
Antecedentes: 92-93: 0-1.

12. Mallorca-Toledo. Empatados a puntos en la tabla, el Mallorca está en la promoción y juega en casa. (1).
Antecedentes: 92-93: —

13. Hércules-Barcelona B. Los locales llevan cinco positivos y se pronostica triunfo case-ro o a lo sumo empate (1-X).
Antecedentes: 92-93: —, 91-92: —, 90-91: —.

14. Burgos-Castellón. Ambos equipos se juegan el descenso a Segunda B, se pronostica empate. (X).
Antecedentes: 92-93: —.

15. Mérida-Badajoz. Pronóstico favorable para los locales, con un positivo, aunque el encuentro es muy igualado. (1).
Antecedentes: 92-93: —, 91-92: —, 90-91: —.



La gran figura del Xedos 9.

MAZDA

El Xedos 9 de Mazda

El Xedos 9 es el modelo insignia de la gama Xedos, un "Sedan personal y exclusivo" que ofrece elegancia y estilo. Su carrocería posee características aerodinámicas sobresalientes, con un coeficiente de resistencia de 0,28, al mismo tiempo que cuenta con un amplio habitáculo.

M.C.

El modelo que se comercializa en España va equipado con un motor tipo KL de 2,5 litros y 6 cilindros en V, con dos árboles de levas superiores para cada fila de cilindros. El motor de aluminio ligero, impulsado electrónicamente, es de 2,497 cc. y alcanza una potencia máxima de 170 CV DIN a 6.000 rpm y un par de 21,9 kg-m DIN a 5.000 rpm. Instalado transversalmente a su eje, utiliza gasolina sin plomo con octanaje mínimo 95 RON.

La transmisión puede ser manual o automática, de cuatro velocidades y dos programas. La caja de cambios cuenta con sincronizadores de doble cono para la primera y segunda velocidad y un mecanismo de alta precisión en la

relación final.

La suspensión independiente a las 4 ruedas del Xedos 9, que ha sido desarrollada específicamente para este vehículo, utiliza una estructura multibrazo de nuevo diseño, siendo el primer sistema de este tipo adoptado para un coche de tracción delantera. Este sistema proporciona una combinación óptima de estabilidad, adherencia y calidad de conducción. Uno de los objetivos principales del desarrollo del Xedos 9 fue lograr una capacidad inmejorable de prevención de accidentes y características de conducción firme.

La dirección es de cremallera y piñón, con asistencia variable, sensible a la velocidad. Como opción puede equipar el nuevo Sistema Electrónico de Dirección a las cuatro ruedas (4WS) con sensor del ángulo de giro. La combinación del sensor de velocidad de la dirección y del sistema 4WS se controla electrónicamente. Junto con la suspensión multibrazo, el sistema 4WS dota al coche de estabilidad y facilidad de conducción así como maniobrabilidad a baja velocidad.

Guía Michelin y libros del motor

Guía Roja Michelin España-Portugal 1994

A 2.600 pts. está a la venta la 22ª edición de la Guía Roja "España-Portugal" de Michelin.

Es un hecho, por ejemplo, que la cocina peninsular está recuperando sus raíces a la vez que se diversifica, lo que ha motivado a Michelin para destacar en esta última edición de la Guía aquellos establecimientos que ofrecen una "Comida esmerada a precios moderados" (dichos restaurantes se encuentran identificados con la palabra comida en letras rojas).

Buena muestra del altísimo nivel de la cocina española es la concesión de tres estrellas de la buena mesa a "El Racó de Can Fabes", de la localidad catalana de San Celoni, que se une así al "Zalacaín" de Madrid y al "Arzak" de San Sebastián.

Las 594 páginas de esta edi-

ción 1994 de la Guía recogen multitud de datos precisos y actualizados sobre 1.900 localidades principales de España y Portugal; 3.159 hoteles, 2.589 restaurantes; 130 establecimientos "especialmente agradables" (con los símbolos en rojo); 231 hoteles muy aislados y/o tranquilos..., así como 152 planos de ciudades, entre los que figuran, como novedad, los de Baeza, Cartagena y Ubeda.

No faltan, como es tradicional, informaciones sobre curiosidades turísticas, playas, ferrys, aeropuertos, circuitos de interés, distancias kilométricas, instalaciones deportivas... y todo cuanto puede ser útil al viajero.

Libros técnicos

Ediciones CEAC acaba de sacar al mercado dos títulos referidos a temas del motor: Enciclopedia del camión ofrece el volumen titulado "El motor", de Oriol de Castro, que en más

Dos Ford Mondeo en el CET

Ford España participará oficialmente en el Campeonato de España de Superturismos, presentando en todas las pruebas puntuables dos Ford Mondeo Chia, que serán conducidos por Carlos Palau y Jesús Pareja. Estos dos vehículos formarán parte del programa europeo de turismos de Ford Motorsport, añadiéndose a ellos dos en el campeonato inglés y otros dos en el alemán. Ambos Mondeo llevarán el nuevo motor V6, aunque con las modificaciones precisas para poder participar en la Clase II FIA.

Ford ha creado en este año la I Copa de España Ford Escort RS Cosworth, que se disputará en 8 pruebas del Campeonato de España de Rallyes de asfalto y estará reservada a los Ford Escort FS Cosworth en grupo N que se inscriban. los pilotos que adquieran un coche nuevo de la gama señalada recibirán una ayuda de compra de 500.000 pesetas.

Renault vuelve a los rallyes

Después de siete años de ausencia, Renault volverá a participar con un equipo oficial en los rallyes españoles. Para su vuelta, Renault ha elegido al Clío Williams que, con las especificaciones de grupo A, preparado para Bozian, alcanza una potencia de 220 CV a un régimen de 6.900 vueltas. La caja de cambios cuenta con seis relaciones y va impulsado por un motor de 2 litros.

Para pilotos, Renault ha fichado a una joven pareja catalana, muy compenetrada, por cuanto llevan actuando juntos cuatro años: Oriol Gómez, piloto de 26 años, y Marc Martí, copiloto, de 28.

de 500 páginas explica detalladamente todas las particularidades del motor de los vehículos de gran tonelaje, con abundancia de fotografías y gráficos, diseños y dibujos. El otro título es "Modelos Alfa Romeo", por Miguel de Castro, que aparece dentro de la colección "Guías de inyección de gasolina". Se refiere a modelos de coches y motores de la marca italiana, con datos técnicos de ajuste y puesta a punto y localización de averías.

-- El perro es el mejor amigo del hombre. Pero tampoco hay que exagerar. Cuando nos acompañe en el coche, debe tener su sitio; un lugar seguro donde pueda ir cómodo y tranquilo, sin molestar al conductor.

-- Los primeros kilómetros de utilización del coche, cuando el motor está frío, son los que más perjudican la mecánica. Sin

Deporte del motor

P.M.C.

Seat Toledo 2.0 GT Automático

Esta versión del Toledo monta el conocido motor de 1.984 c.c. y de 115 CV de potencia. Unas ligeras modificaciones en el sistema de alimentación a cargo de los técnicos de SEAT han mejorado notablemente el comportamiento de un propulsor, que sigue siendo elástico y potente.

M.C.

El moderno cambio automático destaca por ser muy compacto y por sus dos programas de funcionamiento --"Confort" y "Sport"--, que complementan de manera ideal la filosofía del Toledo, caracterizado principalmente por una conducción confortable.

En una caja de cambio de cuatro velocidades se ha incluido el selector de tipo de marcha que regula el índice de revoluciones a los que se debe efectuar el cambio, dependiendo de la posición elegida, sea normal o deportiva. En la posición "Confort", los desarrollos deben ser seleccionados en función de la economía y del confort. Por ello está especialmente indicado para la conducción urbana y en vías rápidas, autopistas y autovías. Por otra parte, el sistema está siempre en alerta para cualquier sollicitación y con sólo pisar el acelerador el cam-

bio saca el mejor partido de la mecánica.

Las prestaciones son excelentes en relación peso-potencia, con una velocidad máxima de 192 kms/h. y una aceleración de 0 a 100 kilómetros en 10,5 segundos. Los consumos oscilan entre 6,6 litros a los 90 kms/h y los 8,5 litros a 120, siendo el consumo en ciclo urbano de 11,6 litros. Estas cifras son muy parecidas a las obtenidas con la caja de cambios manual de cinco velocidades.

Por lo demás, este Toledo se caracteriza, como el resto de la gama, por una buena estabilidad. Los frenos son de disco en las cuatro ruedas, ventilados los delanteros y con sistema antibloqueo. La dirección es de cremallera, con una excelente asistencia. El equipo de serie incluye cierre centralizado, retrovisores y elevalunas eléctricos, dirección asistida, aire acondicionado y llantas de aleación.

EN RUTA

P.M.C.

GM refuerza Opel

General Motors desea internacionalizar cada día más la marca Opel. En consecuencia, todas las plantas y empresas filiales en el continente europeo que estén encuadradas en GM y produzcan o vendan modelos Opel, llevarán en el futuro la designación Opel en sus nombres. Así, en lugar de General Motors España, la compañía se llamará Opel España. Este sistema se aplicará en 18 países, aunque en dos se conservarán los nombres actuales: Vauxhall Motors Ltd. en el Reino Unido y Adam Opel AG en Alemania.

Beneficios en GM Europe

General Motors Europe, con sus automóviles Opel y Vauxhall, consiguió un beneficio neto de 600 millones de dólares (84.600 millones de pesetas) en su negocio principal de automóviles en 1993; con este hecho mantiene su posición como la compañía de automóviles más rentables en Europa por cuatro años consecutivos. Asimismo, la gama Opel/Vauxhal ocupó de nuevo el puesto número uno del mercado de coches de Europa

Occidental, con una participación récord de 12,7% (12% en 1992).

Producción de Nissan fuera de Japón

En 1993, por primera vez en la trayectoria de Nissan, la producción fuera de Japón para la exportación sobrepasó el millón de unidades al año (1.006.204 unidades, un 16,5% más con relación a 1992). Este aumento deriva esencialmente del mayor volumen de producción del Micra en el Reino Unido, del Terreno II y del Serena en España, del éxito de ventas de Altima en Estados Unidos y del paso a la producción integral de la AD Van en México.

Yoshifumi Tsuji, presidente de Nissan Motor Co., Ltd., prevé un incremento del 9,2% de la producción fuera de Japón para la exportación en 1994 hasta alcanzar 1.100.000 unidades.

Servicio de Piaggio

La marca Piaggio-Moto Vespa ofrece un producto que es único en el mercado de la motocicleta: El Servicio de Asistencia Mecánica ADA, que será gratuito durante un año. Ello, unido a la garantía de Piaggio de dos años, se transforma en un especialísimo servicio al cliente. Todos los scooters matriculados Sfera, Skipper y Vespa, tienen derecho de forma gratuita, durante un año, al servicio de asistencia mecánica de 24 horas, todos los días del año y en toda España. Y ADA atenderá al cliente de Piaggio-Moto Vespa ante cualquier incidencia en carretera. ADA también atenderá a la búsqueda de vehículos perdidos.

Consejos prácticos

embargo, no es bueno calentar el motor al ralentí, ya que tarda más en coger temperatura y se contamina más la atmósfera, sin beneficio alguno. Lo que hay que hacer es circular al principio sin superar las 3.000 rpm. Si el vehículo tiene estarter manual, no debemos olvidar de cerrarlo apenas transcurrido medio minuto.

PARA QUE NO SE REPITA JAMAS

"La lista de Schindler" vuelve a remover el horror del holocausto nazi

Testimonios sobre los crímenes brutales que se cometieron en los campos de exterminio

"Aquí se entra por la puerta y se sale por la chimenea", decían los verdugos

Spielberg, con su versión cinematográfica de la novela de Thomas Keneally "La lista de Schindler", en el fondo sólo ha hecho un documental posiblemente el mejor de todos

los que hasta ahora se han filmado— del horror que supuso el holocausto judío a manos de los nazis hitlerianos. Tomando como "leit motiv" un caso concreto —y hasta

cierto punto controvertido— la figura del industrial nazi Schindler que "salvó" del gaseamiento en Auschwitz a 1.200 judíos (los empleados de su fábrica), Spielberg ha monta-

do un largo, exhaustivo y riguroso testimonio en celuloide de lo que representó la persecución y el exterminio de judíos por parte de las SS hitlerianas.

VICENTE ESCUDERO

Los nazis sembraron Europa de campos de concentración. De 1935 a 1945 hubo campos de exterminio en Alemania, Holanda, Austria, Polonia, Checoslovaquia y Hungría. Los más tristemente famosos fueron Dachau, Mauthausen, Auschwitz, Treblinka... Pero hubo otros campos de concentración no menos dramáticos y espeluznantes: Buchenwald, Ravensbrück, Flossenbürg, Neuengamme, Sobibor, y un largo etcétera.

Dachau fue uno de los primeros campos de concentración alemanes. En la primavera de 1933 ya se torturaban y se ejecutaban ahí a los detenidos por el régimen nazi. Durante la Segunda Guerra Mundial, Dachau llegó a tener 85.000 prisioneros, tanto en el núcleo central del campo como en los diferentes subcampos o departamentos exteriores. Cuando los norteamericanos liberaron el campo, el 29 de abril de 1945, apenas quedaban en Dachau 30.000 reclusos. Todos esqueléticos.

En Sachsenhausen, un campo de concentración nazi situado cerca de Berlín, Hitler hizo escribir junto al portón de entrada la siguiente frase: "Hay un camino hacia la libertad. Sus hitos se llaman: obediencia, aplicación, honestidad, sacrificio, orden, limpieza, sobriedad, franqueza, sentido del sacrificio y amor a la patria". Una brutal ironía. En 1941 fueron encerrados en Sachsenhausen 18.000 prisioneros de guerra soviéticos. Los nazis apenas les dieron de comer. Los supervivientes fueron conducidos en camiones a un polígono de tiro, donde se les fusiló.

Buchenwald fue un campo especialmente trágico: "Su crematorio era imponente. En sus sótanos se ocultaban salas de disección, cámaras de tortura, salas de ahorcamiento con ganchos en las paredes...". En Buchenwald, al igual que en muchos otros campos, los médicos de las SS realizaron experiencias demenciales con cobayas humanas.

Infierno de mujeres

Ravensbrück fue un campo de concentración especial para mujeres. Se calcula que de 1939 a 1945 "pasaron" por ese campo 150.000 mujeres de 23 nacionalidades. En el infierno de Ravensbrück las reclusas realizaban todo tipo de trabajos forzados, igual que si fueran hombres: labor de pico y pala, transporte de materiales, trabajos en la cantera, etcétera.

"En Ravensbrück —cuenta



Pilas de cadáveres que encontraron las tropas aliadas al ocupar el campo de Dachau.



La ultraderecha niega el holocausto y habla de montajes judíos.

una superviviente— no se conoció solamente la muerte lenta, por agotamiento y enfermedad. Las SS practicaban todas las técnicas de exterminio: fusilamiento, envenenamiento por inyecciones, cámaras de gas... También se practicaban en Ravensbrück criminales experiencias médicas en mujeres y niños. Las víctimas, cuando no morían, quedaban taradas o mutiladas para el resto de sus vidas".

De Mauthausen se podrían contar todos los horrores concebibles y más. Mauthausen dejó pequeño al infierno de Dante. Allí fueron asesinadas 200.000 personas. Muchas, a golpes. Las ejecuciones en Mauthausen eran sumarisimas. La horca era el procedimiento que más "divertía" a las SS y a los bárbaros guardianes del campo. Ni qué decir tiene que los asesinatos se llevaban a cabo delante de todos

los presos "para dar ejemplo".

Flossenbürg tampoco era una bicoca. Este campo de concentración estaba situado en la frontera con Checoslovaquia. En Flossenbürg se levanta actualmente un monumento que tiene la forma simbólica de una chimenea de horno crematorio. En esta chimenea está grabada la cifra de víctimas: 73.206 personas, entre ellas, 14 españoles.

Neuengamme, preparado en

1938, fue el mayor campo de concentración del norte de Alemania. Estaba situado en la orilla derecha del Elba, en el centro de una región pantanosa, a 25 kilómetros de Hamburgo.

"En Neuengamme, cuando los detenidos no trabajaban en la extracción de arcilla para tejas o estaban ocupados en las fábricas de armamento y de construcción navales, se veían obligados a rellenar los pantanos, descargar barcas, trabajar en el cuidado del campo o en realizar actividades diversas. Todo a costa de esfuerzos extenuantes que costaban la vida a millares de personas".

Los relatos que cuentan la vida en Natzweiler-Struthof son estremecedoras: "Estábamos en un campo que pertenecía a la categoría III, es decir, la de los irrecuperables, según los nazis. Por tanto, las tareas de trabajo se orientaban más hacia la exterminación que hacia la producción. Cada mañana, cuando marchábamos hacia los campos de trabajo, sabíamos que muchos, al llegar la noche, no volveríamos a los barracones".

De todos modos, el horror de los horrores fue Auschwitz, el campo de exterminio que se ha hecho más tristemente famoso. Creado en 1940 por orden directa de Himmler, Auschwitz se convirtió en poco tiempo en uno de los centros más importantes del genocidio judío. Refiriéndose a Auschwitz, los SS solían decir: "Ahí se entra por la puerta y se sale por la chimenea". La frase no puede ser más cruda, expresiva y cierta.

En efecto, "salir por la chimenea" fue el destino de millares de personas en Auschwitz. Según cifras oficiales, "entre los años 1940 y 1945 fueron matriculadas en Auschwitz 405.000 personas. Allí se exterminaron cuatro millones de hombres, mujeres y niños. Entre ellos, tres millones de judíos asesinados en las cámaras de gas nada más llegar al campo".

En Auschwitz, como en muchos otros campos de exterminio, los nazis hicieron gala de un humor negro, macabro, difícilmente emulable. En la entrada al campo, justo encima del portón, los SS colocaron un cartel que decía "El trabajo de la libertad". En los barracones más sucios se podían leer otro irónico cartel: "Mantente limpio". Y en los bloques de los moribundos, los nazis hicieron clavar otra sentencia: "Tu barracón es tu hogar".

Continúa en página siguiente

PARA QUE NO SE REPITA JAMAS

Viene de la página anterior

Junto con Aushchwitz y Mauthausen, Treblinka es otro hito importante del horror. Situado en un páramo desierto, al nordeste de Varsovia, en Treblinka, un hombre detenido "valía menos que una simple cucaracha. No merecía ni la pobre comida que se le daba".

Treblinka estaba dividida en dos partes. Por un lado, la recepción de los convoyes. Allí, un equipo de condenados se encargaba de desnudar, cortar el pelo y desvalijar a las víctimas, que eran conducidas sin más preámbulos a las cámaras de gas. "En las cámaras de gas el espacio era tan estrecho que los adultos se veían obligados a levantar los brazos para penetrar ahí. Después los nazis tiraban a los niños por encima de las cabezas de los mayores".

En el otro extremo del campo de Treblinka estaban situadas las hogueras y los osarios. En Treblinka, al igual que en otros campos nazis de concentración y exterminio, todo se hacía con la regularidad y minuciosidad de una maquinaria bien engrasada: llegada del convoy, desvalijamiento, cámara de gas, horno crematorio, osario y vuelta a empezar. Así, un día y otro, y otro. Como para volverse loco.

En el campo de Belzec —situado al sur de Sobibor—, otro campo nazi de exterminio, se estableció un espantoso récord en la historia de los campos de concentración: el de la productividad y ahorro de suelo: "En el espacio restringido que ocupaba Belzec, apenas 275 metros de largo por 273 metros de ancho, los alemanes encerraron 600.000 personas. Hombres, mujeres y niños fueron asesinados en Belzec desde marzo a octubre de 1942".

Pero la lista de campos de concentración nazis es mucho más larga. Además de los campos ya citados, habría que hablar de Chelmo, donde se realizaron cientos de experimentos "médicos"; de Dora Mittelbau, de Bergen-Belsen, de Terenzin... ¡Habría que citar tantos y tantos lugares de horror y pesadilla!

Los que sobrevivieron

En los campos de concentración y de exterminio nazis no hubo sólo judíos. Por ellos pasaron polacos, rusos, gitanos, homosexuales, antifascistas españoles... Muchos dejaron la piel a tiras en el infierno, pero algunos lograron sobrevivir al holocausto.

Para Joaquín García Ribes, un catalán que vivió y padeció el horror del campo de concentración de exterminio de Treblinka "los nazis no tienen disculpas. Esos criminales, en el juicio de Núremberg dijeron que cumplían órdenes superiores. Eso no es cierto. Todos sabemos que nadie ha podido dictar una norma que, por ejemplo, ordenase reírse de las madres embarazadas o maltratar a los niños, ¿verdad? Esa orden nunca existió y, sin embargo, era algo cotidiano en los campos de exterminio nazi. Ellos, los verdugos, tenían una iniciativa personal que reflejaba su instinto depravado. Y eso era algo propio de ellos mismos".

"Aunque parezca increíble



Joan Pagés, uno de los supervivientes, muestra el material gráfico que certifica el infierno nazi.

entre los verdugos nazis de Treblinka había un concurso de ferocidades. Era como una competición de asesinatos. Quedaba en ridículo el SS que no multiplicaba algún día la ferocidad cometida por todos los demás".

Según Joaquín García Ribes, mientras él estuvo en Treblinka fueron asesinados allí ochocientas mil personas. Entre las atrocidades cometidas por los nazis y ratificadas por el testigo catalán, figuran la antropofagia y el canibalismo.

"Mientras que los nazis tenían cerdos y gallinas para alimentarse, a nosotros nos daban a comer la carne de nuestros compañeros. Todos lo sospechábamos, pero tuvimos la certeza de que comíamos carne humana cuando al disminuir los convoyes de personas que llegaban para ser liquidadas en Treblinka se ter-

Sobre el número de víctimas en Treblinka, manifestó: "Es imposible calcular la cifra, pero esto tampoco es tan importante. Igual da que fueran ochocientas mil que novecientas mil. En realidad cada caso particular es una biografía llena de horror, de terror. Con un solo caso que se hubiera dado —y se dieron miles— ya sería suficiente como para condenar todo lo que allí ocurrió".

"Obligación de morir"

Amadeo López Arias, al igual que otros muchos españoles, entró en el campo de concentración de Mauthausen cuando los alemanes le capturaron en Francia. Tenía entonces 21 años. Pasó un mes en los bloques de cuarentena del campo de exterminio nazi y después fue trasladado a una sucursal del campo central,

la chimenea del horno crematorio. Era un cuadro alucinante. Parecía el infierno de Dante".

"El olor a carne quemada impregnaba hasta las ropas. Vivíamos siempre con un olor de perro, de carne humana quemada. No se me olvidará nunca. Como decían los alemanes, en los campos de concentración nuestra obligación era morir. El que sobrevivía era por moral alta, por solidaridad, por haber conseguido un puesto mejor en el campo, o por un suplemento de comida. Pero, sobre todo, se sobrevivía si a pesar de los palos, el hambre y los trabajos forzados, se conseguía mantener viva la moral".

"En el campo jamás se hablaba, se gritaba. Nos trataban como si fuéramos perros, con gritos, con aullidos, y siempre a palos. Por la noche, esperábamos en los barracones por filas, pecho contra espalda, codo contra codo, todos apretados, formados. Cuando ya estábamos bien apretados, el jefe de la barraca tocaba un pito y nos teníamos que sentar. Donde caíamos, esa era nuestra cama".

"Los casos de sadismo son interminables. En Mauthausen el sadismo estaba en la orden del día. Era la norma del campo". Amadeo López Arias recordaba perfectamente —"como si fuera ahora mismo"— los apaleamientos brutales, apaleamientos que dejaban rastros de sangre hasta por las paredes. Recordaba también los latigazos. Y los suicidios.

"Por la noche escuchábamos los disparos. Por la mañana, al levantarnos, veíamos los cuerpos de compañeros, agarrados a las alambradas eléctricas. Era una forma de suicidarse".

Otro testimonio importante es el de Joan Pagés Moret. También estuvo en el campo de concentración de Mauthausen e, incluso, fue uno de los líderes de la resistencia dentro del campo nazi de exterminio. "En Mauthausen hubo recluidos cerca de diez mil españoles. Pero también hubo españoles en Auschwitz, Dachau, Neuengame, Sachsenhausen, en Treblinka e, incluso, en el campo de mujeres de Ravenbruck. Aproximadamente, y según cifras oficiales, sólo se salvaron mil ochocientos españoles.



Secuencia de la película "La lista de Schindler"

minaron radicalmente en la sopa que nos daban los nazis hasta los más pequeños trozos de carne".

García Ribes se escapó de Treblinka, con 19 compañeros, a través de un túnel. Después de mil peripecias por toda Europa, los evadidos de Treblinka llegaron hasta el Rin. De los veinte que iniciaron la fuga sólo él quedó con vida.

a Ried-Inn. Fue otro de los pocos que pudieron volver del infierno.

"Una de las imágenes que tengo grabada es la de las formaciones en el campo de concentración, por la noche. Las alambradas electrificadas, aquellos focos que iluminaban todo con su luz tenue, hacia abajo, y destacándose en el negro de la formación la llama roja que salía por

Un cigarrillo por un pan

V.E.

"En Mauthausen —continuaba relatando Joan Pagés— un cigarrillo se cambiaba por un pan. Siempre, cuando menos, por una ración de pan. En el campo de concentración hubo gente que prefirió fumar a comer. Yo no sé si esto era una locura o no, porque en algunos casos era igual que fumar o que comieran. La vida se les estaba escapando y, cuando menos, si sentían placer fumando, me explico perfectamente que tomasen esa decisión".

"En términos generales, no hay nadie capaz de superar un campo de exterminio. Allí no jugaba ni la fortaleza física ni las costumbres. Mauthausen se escapa a todo lo imaginado y a todo lo imaginable. Aquello era, simplemente, una planificación de la muerte".

"En el campo, los que continuaban manteniéndose en mejores condiciones físicas eran aquellas personas que conservaban mejor la moral. Veíamos hombres delgados, que en su vida no habían pesado más allá de 60 kilos, que continuaban manteniendo 35 kilos de peso, mientras que otros hombres que habían pesado 80 en su vida normal llegaban a pesar 28 en Mauthausen. Como si fueran niños. Esas personas eran las que habían perdido la moral, las que se habían derrumbado.

"La experiencia os demostraba que un individuo, aún conservando una moral de concepción política, ideológica o religiosa fuerte, cuando empezaba a pensar en su propia familia, en sus padres, en su mujer o en sus hijos, se derrumbaba irremediablemente. Sabíamos que cuando un hombre empezaba a preguntarse por su vida personal, el declive era tan rápido que desde la primera vez que hablaba de esto a su muerte apenas pasaban más de tres semanas".

Joaquín García Ribes, Amadeo López Arias y Joan Pagés Moret pasaron por el infierno y lo pudieron contar. Su dramática experiencia en los campos de exterminio nazi les marcó para toda la vida posterior. Superaron la locura pero les quedaba, siempre les quedó, el recuerdo. Un recuerdo que es todo un testimonio inmortal.

Jueves

7

abril

CALENDARIO

PARA MAÑANA
Van 98 días, faltan 267
Sol: De 7,48 a 20,46.
Duración media del día,
11 h. 24 m. y de la noche 12
h. 36 m.
El Sol sale a las 6h. 02m.
y se pone a las 18h. 36m.
La Luna sale a las 22h. 41m.
y se pone a las 7 h. 48 m.

SANTORAL

MAÑANA: Jenaro, Máxi-
ma, Macaria, Dionisio, Al-
berto.

FESTIVIDAD

San Juan Bautista de la
Salle; San Epifanio, obis-
pos; santos Donato y Rufi-
no, mártires.

El herman, llamado José,
de la orden de los Premos-
tratenses, tan conocido por
su tierna devoción a la San-
tísima Virgen, fue de nación
alemana, de familia honra-
da, en un tiempo bastante
opulenta, pero que se vio
después reducida a una es-
casa medianía de bienes de
fortuna. Nació en Colonia
hacia el fin del siglo duodé-
cimo; y en su educación se
experimentaron los efectos
del triste estado de su casa,
porque no fue la mejor; pero
el niño herman fue preveni-
do con grandes bendiciones
del cielo desde la cuna.

Murió en el año 1233 y se
empezó a celebrar el día 7
de abril su martirio en los
calendarios con fiesta y ofi-
cio eclesiástico en la orden
Premonstratense. Se le ca-
nonizó a instancias de Fern-
ando II el Emperador y a
solicitud del arzobispo de
Colonia, en el año 1628.

EFEMERIDES

1566.— Los frailes Trini-
tarios de Segovia se trasla-
daron procesionalmente a
su nueva casa del arrabal
del Mercado.

1592.— Se fundó el con-
vento de Mínimos de Segovia.

1601.— Falleció D. Andrés
Pacheco, general in-
quisidor del Consejo de Es-
tado y obispo que fue de
Segovia.

1844.— Se estrenó el
teatro de la Victoria. Hoy en
día en ruinas, su última de-
dicación fue la de garaje.

TRIBUTOS

Cobro anual del Impuesto
de Circulación de Vehícu-
los, desde el 15 de marzo al
15 de mayo. Las altas se
autoliquidan por el contribu-
yente. Las transferencias y
bajas tienen efectos del año
siguiente.

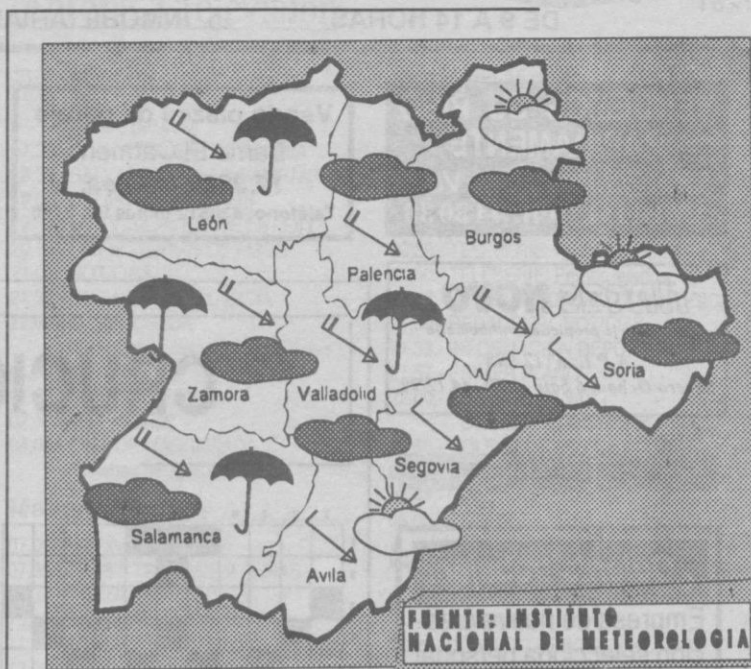
En el mismo período de
tiempo se pagan las tasas
de consumo de agua y reco-
gida de basuras, correspon-
diente al primer semestre.

J. MOSACULA

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Tamayo Barbero,
Santo Tomás, 5.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M ²
Avila	15,0	3,4	
Burgos	13,2	3,5	
León	12,6	3,8	
Palencia	13,6	2,9	
Salamanca	16,4	5,0	
Segovia	12,9	3,8	
Soria	13,6	3,6	
Valladolid	15,2	5,2	
Zamora	16,4	6,4	

LIGERO ASCENSO DE LAS TEMPERATURAS

Hoy, muy nublado en el norte montañoso y noreste con algunas precipitaciones débiles; en el Sistema Central nublado y en el resto intervalos nublados; temperaturas en ligero descenso con máximas entre 8 y 13 grados; vientos de componente norte moderados.

Mañana, nublado en el norte montañoso; intervalos nublados en el resto tendiendo a poco nublado; temperaturas diurnas en ligero ascenso y heladas débiles nocturnas, con mínimas para la próxima madrugada entre -1 y 4 grados; vientos de componente norte de flojos a moderados en las primeras horas, tendiendo a flojos variables a partir de la tarde.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

LA CASA DEL SIGLO XV

— Pinturas. Niebla. Hasta el 26 de abril.

TORREON DE LOZOYA
(Obra Cultural Caja Segovia)

Mañana, día 8 en el Torreón de Lozoya inauguración de las exposiciones de Santiago Mayor y Dolores Balsalobre. Ambas a las 20,00 horas.

CASCO VIEJO

— Grabado litográfico. Miguel Angel Maroto. Hasta el 18 de abril.

PARADOR DE TURISMO

— Acuarelas. Josechu García Calvo. Hasta el 15 de abril.

CERVECERIA SANTANA

— Pinturas. Luis M. Muñoz. Hasta el 15 de abril.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES
(Fundación Centro Nacional del Vidrio)

— **Exposiciones permanentes:** "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— **Exposición temporal:** Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 29 de mayo.

PRADENA

CENTRO CAJA SEGOVIA

— "Máscaras mexicanas, colorido y expresión de una cultura". Asociación cultural hispano mexicana "Castilnovo". Hasta el 8 de abril se podrá visitar esta exposición.

SACRAMENIA

CENTRO CAJA SEGOVIA

— "El agua: ¡Apréciala en lo que vale!". Junta de Castilla y León y Caja Segovia. Hasta el 10 de abril.

SANTA MARIA DE NIEVA

CENTRO FAMILIAR

— Fotografías. "La Semana Santa en la villa". Asociación "Santa María, 92. VI Centenario". Hasta el 11 de abril.

SAN RAFAEL

SALA INNISFREE

— Fotografías. Alice Toyle.

RECOMENDAMOS

RECITAL DE MUSICA ESPAÑOLA

Hoy a las 20,30 horas en el teatro Juan Bravo y patrocinado por la Sociedad Filarmónica de Segovia se celebrará un recital de música española que correrá a cargo del pianista Humberto Quagliata.

El pianista uruguayo Humberto Quagliata ofrecerá obras de Manuel de Falla, Tomás Marco, Federico Mompou, Luis de Pablo, Delfín Colome, Alfredo Aracil y Daniel Stefani. Precio de la entrada: 800 pesetas.

Beatriz Merino, Beatriz Escribano. Viernes, sábados y domingos. Todo abril.

CUELLAR

CENTRO CULTURAL CAJA SEGOVIA

— Cerámica. Arte Románico en Cuéllar. Pedro González. Feria de Cuéllar. Hasta el día 10 de abril.

AVISOS

INSERSO

El Instituto de Servicios Sociales en Segovia informa que en el BOE número 74 de fecha 28 de marzo de 1994 se publica la Orden del Ministerio de Presidencia por la que se abre el plazo para la presentación de solicitudes de "Ayudas públicas a personas con minusvalías" para el presente ejercicio, determinando los límites de ingresos y los tipos de cuantía de las mismas.

CULTOS

UNION EUCARISTICA REPARADORA

Se recuerda a las Marías del Sagrario y simpatizantes, que hoy 7 de abril es jueves sacerdotal. A las 17,30 horas habrá acto eucarístico con oración comunitaria por las vocaciones sacerdotales y religiosas, terminando con la celebración de la eucaristía. En la capilla de las Misioneras Eucarísticas de Nazaret. Plaza de la Merced, 8.

Bono Loto

Miércoles, 6

8 10 23 36

46 Com. 16 Rein. 4 49

Martes, 5

27 30 38 41 46 48 Com. 36 Rein. 8

Lunes, 4

5 25 37 42 45 47 Com. 13 Rein. 8

Viernes, 1

3 10 27 33 35 47 Com. 9 Rein. 4

lotería primitiva

Sábado, 2

10 4 9 24 27 42 Com. 6 Rein. 7

Jueves, 31

3 4 13 27 31 45 Com. 25 Rein. 8

ONCE

Miércoles, 6

07.858

Martes, 5 Lunes, 4
70.479 77.478

Viernes, 1 Jueves, 31
58.120 38.678

Serie 113

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

⇨ OFERTAS EMPLEO
⇨ COMERCIALES
⇨ INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO piso en Valladolid. Teléfono 430949. Segovia.

SE ALQUILA piso pequeño amueblado, céntrico. Teléfono 428325 (de 3 a 6 tarde).

ALQUILO oficina en Avda. Fernández, 18, 2º B. Teléfono 428089.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

ALQUILO piso grande y garaje. El Carmen. Teléfono 424180.

PISOS y locales. Teléf. 429015.

COMPRAS ▼

COMPRO billar segunda mano. Teléfono 586625.

ENSEÑANZAS ▼

CONVOCADA oposición bomberos, gran oportunidad. Preparación por profesional del Cuerpo. Información: Studio-21. Gascos, 9. Teléfono 434010.

FOTOGRAFIA ▼

400 pesetas revelado, 30 pesetas cada copia. Precio total. Papel Kodak. Ruffiner. Juan Bravo, 30.

INMOBILIARIAS ▼

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
10.329

TOVAR. Alquila oficina. Planta 1ª. Calle San Agustín. 92 metros.

TOVAR. Vende pisos. Bajada de la Canaleja. 1, 2 dormitorios.

TOVAR. Vende piso. 2 dormitorios. San Marcos. Garaje. Vistas panorámicas.

TOVAR. Vende piso, calle La Plata. 3 dormitorios. Planta cuarta.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

PISOS - ALQUILER
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: Junto PLAZA MAYOR. 3 dormitorios. Buen estado. Exterior. 50.000.

HABITAT: SOLDADO ESPAÑOL. 3 dormitorios. Sin amueblar. Calefacción central. Económico.

HABITAT: PLAZA CARRASCO. 3 dormitorios. A estrenar. Amueblado. Garaje. 85.000.

HABITAT: ROBLE. Excelente vivienda. 2 dormitorios. Garaje. Trastero. Cocina amueblada.

HABITAT: LA ALBUERA. 3 dormitorios. Amueblado. A estrenar. Calefacción. 60.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

VENDEMOS SU PISO RAPIDAMENTE
Sin gastos para Vd.
AMBÍTO. Telf. 44 30 33

fincas NOVO
agencia de la propiedad inmobiliaria
A.P.I. nº 12.948
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

TRABAJO ▼

¿Quieres trabajar?

Empresa de nueva creación selecciona personal **IMPORTANTES GANANCIAS**
Teléfono **44 00 46**
(de 5 a 8 tarde)

RH. Selecciona para empresa de mantenimiento líder en Segovia: Capataz Nocturno. Persona responsable, dotes organizativas y capacidad de mando. Valorable carnet C-2. RH. Asesoría de Recursos Humanos. Trinidad, 14. Teléfono 460207.

SE NECESITA ayudante de barra, con experiencia. Teléfono 434807 AMMAS.

TRASPASOS ▼

OPORTUNIDAD. Se traspasa bar. Teléfono 444972.

VENTAS ▼

PISO céntrico, zona Santa Eulalia, inmejorable, con o sin muebles. Teléfono 424608. Local instalado, propio almacén, bien situado, 400 m². Teléfono 428751.

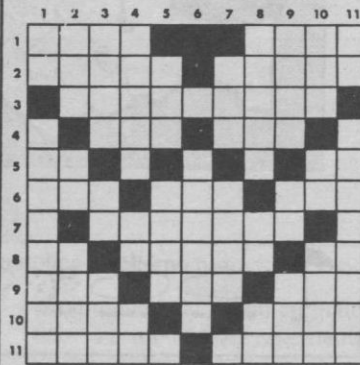
VENDO acción Casino de la Unión. Teléfono 423522.

Vendo plazas de garaje
Barrio El Carmen
12.398 pts./mes.
Teléfono: 430512 (horas 9 a 2,30)

VENDO quiosco, céntrico. Teléfono 460838.

VENDÓ piso La Granja (El Parque). Teléfonos 5229555 y 4593322. Madrid.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Inacción de los obreros por falta de trabajo (al revés). Cansado, débil, desfallecido. 2: Cierta serpiente. Entre los filósofos gnósticos, cada una de las entidades divinas emanadas de la divinidad suprema (Pl.). 3: Allegado, cercano, próximo. 4: Al revés, emplee. Al revés, desgasta. 5: Del verbo ser. Símbolo del litio. 6: Del verbo ser. Al revés, paso la vista por lo escrito. Pronombre personal. 7: De color parecido al cobre. 8: Al revés, símbolo del litio. Parte externa del oído. Nota musical. 9: Onomatopeya del ruido de un golpe. Agarradero. Al revés, culpada. 10: Al revés, Demostración de enfado o severidad que se hace arrugando las cejas. Al revés, cabo español. 11: Nombre de mujer (Pl.). Escúchala.

VERTICALES.— 1: Antigua lengua de Provenza. Aplícase a la persona nacida de padre y madre de raza diferente (Pl.). 2: Al revés, preposición. Reflexivo. Grapa. 3: Descorre, descubre. Al revés, interjección. Ente. 4: Forma ordinaria del lenguaje. Vocal repetida. Interjección. 5: Al revés, a upa. Trabajo. 6: Nombre de mujer. 7: Nombre de letra. Pez marino, selacio, cuya piel se usaba para pulir maderas. 8: Perteneciente al lugar. Letras de "zar". Exclamación. 9: Al revés, cada uno de los caracteres que empleaban en la escritura los antiguos escandinavos. Negación. Ligue. 10: Catedral. Artículo. Auténtico, verídico. 11: Pronombre personal. Afluente del Duero.

SOLUCION

VERTICALES.— 1: Océ. Propincuo. 4: esU. car. 5: Es. LI. 6: Sea. oel. Nos. 7: Cobrizo. 8: IL. Oreja. Re. 9: Zas. Asa. aer. 10: oñec. atag. 11: Saras. Oyela.
HORIZONTALES.— 1: Oport. 2: Cebra. Eones. 3: orAP. Laso. 2: Cobra. Eones. 3: Es. Es. 4: esU. car. 5: Es. LI. 6: Sea. oel. Nos. 7: Cobrizo. 8: IL. Oreja. Re. 9: Zas. Asa. aer. 10: oñec. atag. 11: Saras. Oyela.
VERTICALES.— 1: Océ. Propincuo. 4: esU. car. 5: Es. LI. 6: Sea. oel. Nos. 7: Cobrizo. 8: IL. Oreja. Re. 9: Zas. Asa. aer. 10: oñec. atag. 11: Saras. Oyela.
HORIZONTALES.— 1: Oport. 2: Cebra. Eones. 3: orAP. Laso. 2: Cobra. Eones. 3: Es. Es. 4: esU. car. 5: Es. LI. 6: Sea. oel. Nos. 7: Cobrizo. 8: IL. Oreja. Re. 9: Zas. Asa. aer. 10: oñec. atag. 11: Saras. Oyela.

Horóscopo

Junta de Castilla y León
Delegación Territorial
Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

SOLICITUD DE OFERTAS PARA LA EJECUCION DE LAS OBRAS DE APERTURA DE CAMINOS DE PENETRACION EN LOS MONTES 1001, 3022 Y 3007

Tipo de licitación: Contratación directa.
Presupuesto de licitación: 8.005.804 ptas.
Plazo de presentación de ofertas: Hasta las 12 horas del 29 de abril de 1994.

El proyecto (en tramitación) y Pliego de Cláusulas están a disposición de los interesados en el Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, Sección de Coordinación del Medio Natural. C/ Santa Catalina, 15, de Segovia.

Lugar de presentación de ofertas: En el Registro del Servicio Territorial (domicilio antes citado).

NOTA: El importe del presente anuncio será por cuenta del adjudicatario.

	ARIES. -- SALUD: Buena. TRABAJO: Su susceptibilidad le creará problemas. AMOR: Pasable.		LIBRA. -- SALUD: Muy buena. TRABAJO: Se sentirá más satisfecho que en días pasados. AMOR: No sea tan egoísta.
	TAURO. -- SALUD: Muy buena. TRABAJO: Se sentirá desorientado y sin saber qué camino seguir. AMOR: Jornada favorable en el terreno amoroso.		ESCORPIO. -- SALUD: Cuidado con las posturas forzadas o sus cervicales se resentirán. TRABAJO: Prepárese para lo inesperado. AMOR: Tranquilidad.
	GEMINIS. -- SALUD: Excelente. TRABAJO: Modifique su forma de ver las cosas y no sea rutinario. AMOR: Pasable.		SAGITARIO. -- SALUD: Buena. TRABAJO: Su actividad será hoy enorme. AMOR: Evite complicaciones que no le crearán más que problemas.
	CANCER. -- SALUD: Buena. TRABAJO: Procure inspirar más confianza si quiere ganar dinero. AMOR: Las palabras de la persona amada le tranquilizarán.		CAPRICORNIO. -- SALUD: Excelente. TRABAJO: No se conforme con tan poco; debería aspirar a más. AMOR: Exitos.
	LEO. -- SALUD: Buena. TRABAJO: Vuelva a la carga y no ceje. AMOR: El panorama se aclarará hoy.		ACUARIO. -- SALUD: Buena. TRABAJO: Debería introducir algún cambio de vez en cuando y no dormirse en los laureles. AMOR: Pasable.
	VIRGO. -- SALUD: Ligero dolor de cabeza. TRABAJO: Oposición en el plano profesional. AMOR: Perspectivas inmejorables.		PISCIS. -- SALUD: Buena. TRABAJO: Procure no ser tan pesado con la gente; se cerrará puertas. AMOR: Mayor optimismo.



15,00.- TELEDIARIO
15,30.- ALEJANDRA
16,30.- MARIELENA
17,20.- SESION DE TARDE
"Pena, penita, pena"
18,55.- NOTICIAS
19,00.- HOMBRE RICO
HOMBRE POBRE
19,55.- COLORIN COLORADO
20,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
Segunda edición
20,30.- VIVIR CON MR. COOPER
21,00.- TELEDIARIO
21,27.- EL TIEMPO
21,35.- EL PRIMI-JUEGO
22,00.- FUTBOL.
CAMPEONATO
NACIONAL DE LIGA
Real Club Deportivo -
Atlético de Madrid
24,00.- GENTE DE PRIMERA
01,00.- TELEDIARIO
01,30.- EL VIEJO POLICIA
02,30.- DIGA 33
03,00.- NOTICIAS
03,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,30.- TELEDIARIO 1
09,00.- LA PRIMERA RESPUESTA
10,00.- ESTRELLITA MIA
10,45.- POR TU SALUD
11,00.- PASA LA VIDA
13,30.- EL MENU DE
KARLOS ARGUÑANO
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 2
15,30.- ALEJANDRA
16,30.- MARIELENA
17,20.- SESION DE TARDE
19,00.- DIRECTO, DIRECTO
20,30.- CORAZON, CORAZON
21,00.- TELEDIARIO 3
21,15.- EL TIEMPO
21,30.- CINE DE ESTRENO
00,00.- CINE DE MEDIANOCHE (I)
01,00.- TELEDIARIO 4
01,10.- CINE DE MEDIANOCHE (II)
03,50.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES
DOCUMENTALES
16,30.- VIVIR PELIGROSAMENTE
16,55.- LA ISLA DEL TESORO
17,00.- PARA NOSOTROS
20,00.- BALONCESTO
Fórum Valladolid-Club Baloncesto
Murcia
21,30.- JUZGADO DE GUARDIA
22,00.- JUEVES DE CINE
"Familia acosada"
23,45.- JUEVES DE CINE
"Polyester"
01,25.- CINE CLUB.
CICLO TOMAS
GUTIERREZ ALEA
"Muerte de un burócrata"
02,50.- EL SORPRENDENTE HAMMER

Mañana

07,30.- PIN-NIC
09,10.- LOS DESAYUNOS
DE RADIO 1
10,00.- LA AVENTURA DEL SABER
11,30.- EL SUPERAGENTE 86
12,00.- TENIS. TROFEO
CONDE DE GODO
14,00.- PIN-NIC
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES
DOCUMENTALES
16,30.- JARA Y SEDAL
16,55.- LA ISLA DEL TESORO
17,00.- PARA NOSOTROS
20,00.- REBELDES
20,50.- NOTICIAS
21,00.- LINGO
21,30.- MARTIN
22,00.- TAL CUAL
23,30.- DOCTOR EN ALASKA
00,30.- SERIE ROSA
01,00.- SESION DE REPERTORIO (I)
02,45.- SESION DE REPERTORIO (II)
04,15.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE I
"Almas perdidas"
17,30.- CONTACTO EN CALIFORNIA
18,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
19,00.- CALIFORNIA DREAMS
19,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20,30.- LAS HISTORIAS DE AMOR
21,00.- NOTICIAS
21,30.- FARMACIA DE GUARDIA
22,00.- EL PELICULON
"Los cuatro jinetes del Apocalipsis"
01,00.- NOTICIAS
01,30.- SUPERBOXEO
02,30.- TELEVENTA
04,00.- CINE DE MADRUGADA
"Cowboy de acero"

Mañana

07,00.- NOTICIAS
07,30.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS
09,30.- PASIONARIA
10,15.- SANTA BARBARA
11,15.- TODO VA BIEN
13,00.- EL EQUIPO A
14,00.- UN MUNDO DIFERENTE
14,30.- COSAS DE CASA
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE (I)
17,30.- TELECINE (II)
19,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
20,00.- CITA CON LA VIDA
20,30.- LAS HISTORIAS DE
AMOR DE ISABEL GEMIO
21,00.- NOTICIAS
21,30.- EL CHOU
23,00.- CINE
01,00.- NOTICIAS
01,30.- CINE DE MADRUGADA
03,30.- TELEVENTA
04,30.- CINE DE MADRUGADA



15,00.- LAS NOTICIAS
15,30.- DEJATE QUERER
17,20.- CINE ESPAÑOL:
"Soltera y sola en la vida"
19,35.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUCUPON
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
22,10.- CINE:
"Todo es posible en Granada"
00,00.- CINE "La maestra va al mar con toda
la clase"
01,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02,00.- ESTE PAIS NECESITA UN REPASO
03,15.- NOVEDADES INCREIBLES
04,15.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

06,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- LA TELE ES TUYA, COLEGA
09,00.- LOS PERIODICOS
09,15.- ANTONELLA
10,05.- MICAELA
10,55.- HOTEL
11,45.- COMER ES UN PLACER
12,00.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
13,00.- HUNTER
14,00.- LA RULETA
DE LA FORTUNA
14,30.- VEREDICTO
15,00.- LAS NOTICIAS
15,30.- DEJATE QUERER
17,30.- CINE ESPAÑOL
19,35.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- SORTEO TELEUCUPON
21,05.- VEREDICTO
21,45.- CINE 5 ESTRELLAS
23,25.- GRAN FIESTA.
MOMENTOS DE ORO
01,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,30.- EROTISIMO
03,30.- NOVEDADES INCREIBLES
04,00.- CINE DE MADRUGADA
05,50.- NOVEDADES INCREIBLES

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

15,00.- CINE: "Mi chica"
16,38.- DOCUMENTAL CIENTIFICO:
LA FIEBRE DE LAS VITAMINAS
17,22.- CINE: "Un horizonte muy lejano"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Eek, el gato
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE: Radio Cincinnati
21,00.- TELESERIE: Primos lejanos
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL +:
"Contigo llegó el desastre"
23,30.- GOLF: MASTERS DE AGUSTA
01,30.- CINE: "Lunas de hiel"
03,44.- CINE: "Supernova"
05,00.- CIERRE

Mañana

08,05.- ABC WORLD NEWS CON PETER
JENNINGS
08,30.- DESPIERTA PEQUE Y AL LORO
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE "Compañeros inseparables"
11,35.- CINE "Al filo de la verdad"
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- SPATZ
14,30.- LA PAREJA BASURA
15,00.- COLECCION CANAL+: "El tambor de
hojalata"
17,16.- SESION ESPECIAL V.O. "Beetho-
ven, uno más en la familia"
18,39.- NATIONAL GEOGRAPHIC
19,35.- DOG CITY
20,00.- AVANCE REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- PRIMER PLANO
21,00.- PRIMOS LEJANOS
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- CINE "Soldado universal"
23,43.- GOLF. MASTER DE AGUSTA
01,43.- LA NOCHE MAS X: "Hookers".
"Climax total"
04,56.- CINE: "Paris Trout"
06,32.- CINE: "Sentencia olvidada"



TELEMADRID

15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
"Más rápido que el ojo"
17,15.- LOS CABALLEROS DE HOUSTON
18,05.- MEDIAS DE SEDA
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- COLEGIO MAYOR
21,30.- CINE: UNA DE AMOR
"La calle del adiós"
23,25.- CINE: UNA DE MIEDO
"La fosa común"
00,55.- TELENOTICIAS
01,00.- CINE: SALA DE MADRUGADA
"Sangre sobre la tierra"
02,50.- HISTORIAS DE RAY BRADBURY
03,15.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07,00.- INFORMACION CULTURAL
07,30.- TRAFICO
08,30.- LA BANDA
10,00.- AVANCE INFORMATIVO
10,10.- MADRID DIRECTO
11,10.- MAGNUM
11,50.- HOSPITAL
12,45.- LA BANDA
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
17,15.- LOS CABALLEROS DE HOUSTON
18,05.- MEDIAS DE SEDA
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- MIS CRIMENES FAVORITOS
21,30.- SUCEDIO EN MADRID
23,45.- CINE DE CALIDAD
01,30.- TELENOTICIAS
01,35.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03,00.- LA HORA DE RAY BRADBURY
04,00.- INFORMACION CULTURAL

PEQUEÑA PANTALLA

MUSICAL

PENA, PENITA, PENA
★★ (TVE-1. 17,20).—En un hotel madrileño se encuentran dos hermanos mexicanos, Luis y Carlos, a los que su padre, un rico hacendado, parece haber olvidado. Los muchachos deben

empeñar sus trabajos y se ven en la necesidad de salir a la calle vestidos de charros. Conocen a una gitana, vendedora de lotería, que va a ver a su novio novillero, que ha sido cogido por un toro.

DRAMA

LOS CUATRO JINETES DEL APOCALIPSIS
★★★ (ANTENA 3. 22,00).—Una adinerada familia, residente en Argentina, se ve traumáticamente dividida debido a la II Guerra

Mundial. La rama descendiente de alemanes alcanzará puestos influyentes en el ejército de Hitler. Los descendientes de franceses se instalarán en París y se implican en la resistencia.

COMEDIA

CONTIGO LLEGO EL DESASTRE + (CANAL+.
22,00).—Wendel es un aspirante a novelista y Lou, su mejor amigo, un infeliz violoncelista que sueña con formar parte de la Filarmónica. Cierta día, Wendel se entera

de que su padre adoptivo chino le ha dejado una herencia, pero el legado está oculto y hay unos asesinos que también quieren hacerse con el dinero. Wendel y Lou necesitan la herencia para sobrevivir ya que no tienen ingresos.

COMEDIA

POLYESTER ★★ (LA
2. 23,45).—El profesor Arnold Quackenshaw es un científico loco de notable y conocida incompetencia. Nos presenta su último des-

cubrimiento, en el que ha invertido muchos años de trabajo y varios millones de dólares. Se trata del cine con olor, que él ha bautizado como Odorama.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



Mañana

15,00.- SERVICIO SEGOTEX
19,30.- AVANCE INFORMATIVO
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- ANIMALES DE COMPAÑIA
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21,00.- TELECONCURSO
21,15.- DIARIO DE LA FERIA DE
MUESTRAS DE CUELLAR
21,30.- RADIO INFIERNO
22,00.- PELICULA
"El ritmo de la violencia"
23,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
00,40.- SERVICIO SEGOTEX

13,30.- AVANCE INFORMATIVO
13,35.- CASTILLA Y LEON,
CADA DIA MAS
14,15.- DIARIO DE LA FERIA
DE MUESTRAS DE CUELLAR
14,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
15,00.- SERVICIO SEGOTEX
19,30.- AVANCE INFORMATIVO
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21,00.- DIARIO DE LA FERIA
DE CUELLAR
21,15.- SEGOVIA EN PRIMER PLANO
21,45.- TUTTI FRUTTI
22,45.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
23,15.- SERVICIO SEGOTEX

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"SISTER
ACT-2"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"En el nombre
del padre"

(ULTIMO DIA)

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"La edad
de la inocencia"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"EL INFORME
PELICANO"

SONIDO DOLBY STEREO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

PANICO EN EL "METRO"

Cerca de 100.000 personas quedaron atrapadas ayer en los subterráneos del "metro" de Londres durante más de una hora a causa de un fallo en el sistema eléctrico. El colapso de una estación eléctrica, por la falta de suministro de gas, detuvo cerca de 300 trenes en varias de las líneas de "metro" del centro de la capital británica, que quedó completamente bloqueada en una "hora punta". "Perdimos el sistema completo —las luces, la electricidad y las señales— en algunas zonas", explicó un portavoz de la compañía "London Underground". El "metro" londinense, con más de 70 años de funcionamiento, es el más antiguo del mundo, cuenta con 392 kilómetros de vías en once líneas que fueron utilizadas por 728 millones de pasajeros entre 1992 y 1993.

PRECOCIDAD

Una escolar de doce años, que estudia el sexto curso de la escuela básica, dio a luz un bebé este fin de semana en la clínica de Hradec Kralove de la República Checa. Debido a la edad de la parturienta, los médicos optaron por practicarle la cesárea para "evitarle mayores traumas a la pequeña". "La publicación de informaciones sobre la pequeña madre representa una violación de la ética y del secreto médico y es factible llevar el caso a los tribunales", dijo el director de la clínica, Jindrich Tosner. Según la legislación checa, la niña podrá adquirir la mayoría de edad cuando cumpla 15 años, aunque normalmente se obtiene a los 18.

■ VISTO Y NO VISTO



DE PEREGRINACION POR SEGOVIA.— Miguel Torres Beteta y Juan Carlos Batista son dos peregrinos que coincidieron en la capital cuando trazaban sus itinerarios. Miguel, de 50 años, es jiennense y se dispuso a caminar tras caerse de un andamio en agosto de 1986; lleva 110.000 kilómetros a sus pies y batió en récord en 1992. Juan Carlos, que lleva dos años de marcha y 55.000 kilómetros, pretende inscribirse en el libro Guinness que está cifrado en 125.000 kilómetros.— (Foto: F. Peñalosa).

■ MISCELANEA

La mayoría de ellos no estaba en su país desde hace 60 años

Vacaciones en España para un grupo de "niños de la guerra"

Un primer grupo de 48 "niños de la guerra" procedentes de la antigua Unión Soviética llegó ayer a España con un programa de vacaciones del INSERSO para la tercera edad. Fueron recibidos en Barajas por la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi.

Madrid (Efe).— Los "niños de la guerra", que fueron enviados a la URSS para huir de la Guerra Civil española, disponen de 100 plazas en el programa del INSERSO para toda la temporada 1993-1994 para unas vacaciones de quince días en España. Un acuerdo entre el Ministerio de Asuntos Sociales y la compañía Iberia ha permitido que estas personas, de una edad media superior a los 70 años y que en su mayoría no había regresado a España desde que salieron hace

60 años, puedan regresar.

Desde 1985 el Ministerio de Asuntos Sociales a través del INSERSO promueve un programa subvencionado de viajes para la tercera edad con dos finalidades prioritarias: mejorar la calidad de vida de las personas mayores y crear empleo, al impulsar la actividad turística en temporada baja. En los últimos años la oferta se ha extendido a los españoles mayores de 65 años residentes en países europeos como Alemania, Francia, Bélgica, Ho-

landa, Reino Unido y Suiza y la actual temporada presenta como novedad la inclusión de españoles jubilados residentes en los territorios de la antigua URSS, así como en Argentina, Venezuela, Brasil y Uruguay.

El viaje de los "niños de la guerra" consiste en un billete de ida y vuelta desde Moscú a Madrid, el traslado a Salou (Tarragona), la estancia en un hotel de tres estrellas en régimen de pensión completa, asistencia sanitaria y póliza de seguro colectivo.

El primer viaje, en el que participan los "niños de la guerra" acompañados de sus cónyuges, será seguido de un segundo el próximo 13 de abril.

● Un montaje con cuarenta cadáveres de poliéster a tamaño natural, obra del artista Javier de Villota, conmemora la tragedia ocurrida en Sarajevo el 5 de febrero del año pasado, cuando una granada explotó entre los tenderetes matando a 72 personas e hiriendo a 130. A la inauguración de la exposición, titulada "El mercado de la muerte", hoy en el Centro Cultural Conde Duque, es posible que, entre otras autoridades, asista la ministra de Cultura, Carmen Alborch. De Villota preparó una escenificación de denuncia y compromiso con aquella matanza a los diez días de suceder, que se montó en la plaza de Cibeles y posteriormente se trasladó frente al Círculo de Bellas Artes. Ahora, esa escenificación deberá "consternar y conmover" a los espectadores ante las dimensiones de la tragedia. Villota se muestra seguro de que "la realidad de los cadáveres es tan brutal que la gente no lo va a poder aguantar y saldrán de la exposición llorando". La creación de estos cadáveres en poliéster y "cada uno diferente y herido de forma diferente" tiene satisfecho al artista, así como la reproducción de los tenderetes, realizados en madera, cartón, telas y aluminio, que presenta un "movimiento dinámico que le da un dramatismo terrible". Otros elementos de la obra son efectos especiales producidos por la combinación de humo, luces y sonido. Respecto a la música, Villota eligió a Weber, Bach, Beethoven y Verdi, entre cuyos compases resuenan estruendo de bombas y gritos humanos. El montaje, expuesto en la plaza norte del Centro Cultural Conde Duque, cuenta con 200 metros cuadrados de espacio expositivo.

FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL





VILLA DE CUELLAR

La feria comarcal ha sido inaugurada por García Monge

Un centenar de expositores está presentes en "CUFECO 94"

A las doce de la mañana ha sido inaugurada, por el consejero de Agricultura, Isaías García Monge, la feria "CUFECO 94" que permanecerá abierta los días 7, 8, 9 y 10. Durante estos días cerca de 100 expositores mostrarán sus productos y servicios en un

recinto ferial de más de 17.000 m² situado en la explanada del castillo. La feria está organizada por el Ayuntamiento en colaboración con la Junta, y junto a la actividad típicamente ferial se desarrollan una serie de actividades paralelas.

S. GUIJARRO

CUFECO fue instaurada como tal el año 1989 y es la continuación, en versión moderna, de las tradicionales ferias de ganado que tuvieron su origen el año 1390, cuando el rey Juan II concedió a la villa el privilegio de su celebración. Estas ferias dejaron de celebrarse en 1969 al desaparecer el ganado de labor debido a la modernización y mecanización de la agricultura.

La actual feria está dedicada a productos e industrias comarcales, aunque también asisten representantes de zona de industrias regionales, nacionales e internacionales.

Entre los sectores representados figuran el de maquinaria agrícola, automoción (con menor presencia que en años anteriores), sector servicios, equipamientos ganaderos, industrias relacionadas con la construcción, vehículos pesados y una representación del sector de alimentación local.

El recinto ferial permanecerá abierto entre las 10 y las 20 horas y la entrada es gratuita, así como la asistencia a todos los actos culturales y deportivos. Todo el recinto cuenta con servicio de seguridad las 24 horas. Durante los días de feria el tráfico en el barrio de San Martín está restringido, permitiéndose únicamente la circulación de vehículos de expositores y residentes. La organización ha dispuesto un recinto especial que podrá ser utilizado para realizar demostraciones de servicios o productos.

El recinto ferial está constituido por la explanada del castillo, iglesia de San Martín y calles adyacentes, patio de armas y varias aulas del instituto de Formación Profesional. En cada una de estas zonas se concentran distintos tipos de productos. San Martín está dedicada al sector de alimentación local (bollería y pastelería, embutidos y jamones, quesos, vinos y salazones). Este recinto se completa con una muestra del taller de flores secas del proyecto Lavanda y un stand de la Junta y Ayuntamiento.

En el patio de armas del



S. GUIJARRO

Entre los sectores representados se encuentra la automoción.

castillo los expositores están instalados en casetas y bajo los arcos de la galería baja. En esta zona están presentes sectores como la banca, ferretería, aislamientos, curtido, electricidad, decoración, bebidas y diversas representaciones.

Las aulas del instituto de F.P. están ocupadas este año por representaciones de empresas del vidrio, vajillas, carpintería, tejidos e informática. En la zona de la explanada se concentran los sectores de maquinaria agrícola, industrial, automoción y vehículos pesados, repuestos, distribuciones y diversos servicios y representaciones.

Actividades complementarias

Al mismo tiempo que se desarrolla la actividad típicamente ferial, se celebrarán una serie de actos culturales y deportivos que complementan los días de feria. Entre estas actividades figuran pasacalles con banda de música y dulzaineros, un concurso de doma a la vaquera, motocross, raid ecuestre, dos pruebas ciclistas, exhibición de coches radio-control, bailes regionales y una carrera de galgos. Esta programación se completará con tres mesas redondas que se celebrarán hoy.

A partir de las 18 horas de hoy, en una de las aulas del instituto de F.P., tendrá lugar la primera de estas sesiones cuyo tema es "La concentración parcelaria y futuro del regadío en la comarca de Cuéllar". Están invitados a participar el director general de Industrias Agrarias, José Valín; el director provincial del Ministerio de Agricultura, Angel Ballester; el presidente de la Comisión de Agricultura de las Cortes de Castilla y León, José Martín; el presidente de la Confederación Hidrográfica del Duero, José María de la Guía, y un representante de los sindicatos COAG y ASAJA, respectivamente.

También hoy a partir de las 20,30 horas, se celebrará la segunda mesa redonda en la sala de conferencias del centro Cronista Herrera. El tema a tratar es la feria taurina de Cuéllar y han sido invitados a participar representantes de los sectores más importantes que intervienen en la fiesta. Esta mesa redonda ha sido organizada por la peña taurina El Encierro.

La tercera mesa redonda se celebrará el viernes a las 18,30 horas en el instituto de Formación Profesional. El tema del debate será "La mercación comercial, nuevos mercados y creación de empleo".

El grupo "Carchena" expone en la sala Ditirambo sus últimas obras

S.G.

Hasta el día 17 de abril puede contemplarse en la sala Ditirambo una exposición organizada por el colectivo "Carchena" en la que se muestran parte de las obras realizadas en el último año. Oleos, acuarelas, tallas de madera, cerámica y diseños de joyas, forman parte de esta exposición que puede ser visitada en horario de 12 a 14 y de 19 a 21 horas todos los días.

El grupo "Carchena" fue fundado en 1984 por un grupo de personas que había realizado uno de los cursillos de pintura organizados por el Ayuntamiento dentro de la programación cultural del verano.

Este colectivo toma el nombre del centro cultural municipal en el que realizan sus actividades y, tras su total consolidación, ha abierto su campo de actuación a otras artes plásticas, además de la pintura, consiguiendo reunir a buen número de aficionados. Desde 1984 el grupo ha organizado diferentes cursillos de perfeccionamiento y conocimiento de nuevas técnicas y ofrece al público una exposición anual.

Joyas

Cepeda, presenta en la muestra varios diseños de joyas que son realizadas en oro y plata por joyeros de Madrid y Valladolid.

Pablo Sevillano presenta seis acuarelas con temas monumentales y de la naturaleza, y Kanando cuelga cuatro oleos en los que combina asuntos monumentales de Cuéllar y El Escorial con imágenes de la vida cotidiana, como el mercado semanal o el ambiente nocturno en un bar.

Antonio Yagüe presenta tres oleos con temas de bodegón, Jesús García oleos y dos tallas en madera de nogal, Florines oleos con asuntos segovianos y Rocío García, el miembro más joven del grupo, sus primeros oleos.

Oleos y cerámica

La muestra se completa con una obra de Alfonso Montero, tres oleos firmados por Siria y varias piezas de cerámica realizadas por Chiqui utilizando la técnica japonesa "Rakú", técnica milenaria con la que se consiguen reflejos metálicos especiales y que es utilizada para las piezas con las que se realiza la ceremonia del té.

Esta muestra que se puede ver en los salones de la sala Ditirambo de la villa de Cuéllar contiene parte de las obras realizadas el último año por un colectivo que mantiene su cohesión y bases comunes al mismo tiempo que una completa libertad individual que acentúa la personalidad de cada miembro del grupo.



Algunos de los componentes del grupo "Carchena".

S. GUIJARRO

Suscríbese a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

PALAZUELOS DE ERESMA

El concejal independiente recurrirá el acuerdo de pleno del martes

Tapia: "El PSOE tiene una cuenta conmigo, que la voy a cobrar"

El concejal independiente, Ignacio Tapia, recurrirá por la vía contencioso-administrativa el acuerdo plenario del pasado martes por el que se modifica la Ordenanza Reguladora del Precio Público del Agua. Acuerdo que también supone el cobro del consumo mínimo desde 1990 hasta el segundo semestre de 1993. La

decisión que fue aprobada con el voto en contra de Tapia y el apoyo del PSOE confirma la división del equipo de gobierno. El concejal independiente asegura que los concejales socialistas han roto el pacto de gobierno y que este grupo tiene una cuenta con él, "que me la voy a cobrar".

CONSUELO HERRERO

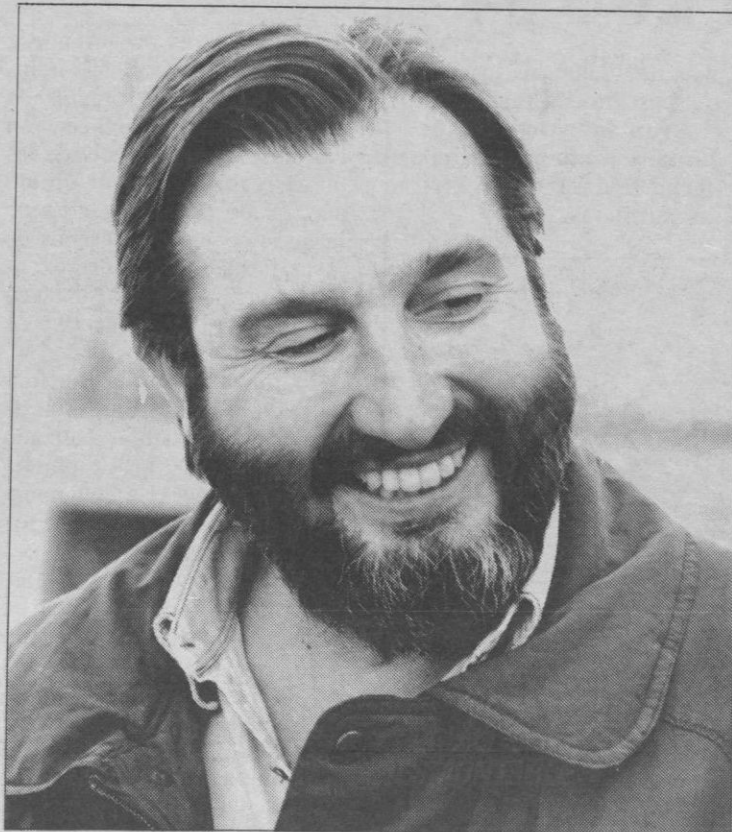
La Corporación de Palazuelos de Eresma decidía el martes modificar la Ordenanza Fiscal y cobrar el consumo mínimo de agua desde 1990 hasta el segundo semestre de 1993.

El PSOE ante lo que calificó "inquietud vecinal", es decir ante la presentación de diversos recursos de reposición, contra el acuerdo del mes de noviembre, por parte de los concejales de la oposición, vecinos, residentes y asociaciones vecinales de distintos barrios del municipio, cambió su postura inicial y propuso en el pleno del martes, que había sido solicitado por el grupo de control municipal otro acuerdo. Acuerdo que ya en la comisión informativa no fue aceptado por el concejal independiente, y muestra de ello fue su voto en contra en el pleno del martes.

La situación ha sacado a la luz la ruptura del pacto de gobierno que firmaran socialistas e independiente y que supuso la moción de censura contra el antiguo alcalde, Domingo Asenjo. Tapia, en declaraciones a esta Redacción asegura que "el PSOE ha incumplido, en primera iniciativa el pacto. El PSOE tiene ahora una cuenta conmigo, una factura que pagar, que me la voy a cobrar".

Según figura en este pacto de gobierno "para que la parte de montante presupuestaria en inversiones reales no se vea disminuido se hace absolutamente necesario el que se cubran suficientemente los costes del mantenimiento y explotación de los servicios municipales, estudiando la posibilidad de que el servicio y control del abastecimiento de agua, sea a través de un arrendamiento de servicios".

Para Tapia, con la decisión de



Tapia critica la actitud adoptada por el PSOE.

PEÑALOSA

pleno del martes lo que se "encubre es una condonación de una deuda tributaria, para lo cual las Entidades Locales no están capacitadas. Además los recursos presentados por los vecinos y concejales no tienen más solución que el ser resueltos por la vía contencioso-administrativa. El Ayuntamiento no puede hacer una resolución de este tipo".

Tapia mantiene que lo que se ha dado es "una solución apañada entre la oposición y el PSOE. Es una solución tercermundista, que se debe a la forma de operar de una oposición tercermundista".

Denuncia

El concejal independiente asegura que va a recurrir por la vía contencioso-administrativa y "quizá haga una denuncia ante el fiscal jefe de la Audiencia provincial porque creo que el Ayuntamiento se ha quedado en una postura de indefensión porque ha tenido que someterse ante la provocación de los vecinos hacia el grupo socialista". "Entiendo también que la decisión del grupo de concejales socialistas es producto de la presión que ha

hecho la oposición (PP, CDS, IU), que ha derivado en el convencimiento del PSOE en esta postura, pensando además que el tema, electoralmente les podía perjudicar mucho".

El concejal independiente afirma que con esta decisión el Ayuntamiento va a perder unos ocho millones de pesetas al no cobrar esta deuda, "en un Ayuntamiento en que su situación económica no es nada boyante y tiene un déficit de unos 50 millones por obras realizadas". "Al tema del agua se añade la subvención que realiza el Ayuntamiento del servicio de autobuses. Se está subvencionando con 400.000 pesetas mensuales y este Ayuntamiento no está para subvencionar ni el agua ni el servicio de autobús".

Puesto a criticar la decisión tomada por el pleno, y en particular por el PSOE, Tapia afirma que "el gran perjudicado de esta operación va a ser el barrio de San Cristóbal y en concreto el Residencial" ya que se tiene previsto acometer diversas obras, "para las que hubiese venido bien este dinero que había que cobrar".

CANTALEJO

Finaliza el cursillo de coordinadores de tiempo libre que comenzó en febrero

GEMA MARTIN

La parte teórica del cursillo de coordinadores de tiempo libre, celebrado en Cantalejo durante los fines de semana, a lo largo de dos meses —desde el 5 de febrero al 27 de marzo— ha dado fin.

Cada sábado y domingo, 28 personas y dos coordinadores, han soportado 20 horas en dos días, celebrando sus clases impartidas por el profesor Federico Martín Mata, acompañado de la también coordinadora Mari-Luz García. El profesor Víctor Juan Ventosa, uno de los especializados profesores de España en Animación Sociocultural impartió también sus clases durante un largo y condensado fin de semana.

La idea de realizar este curso nació debido a un curso realizado con anterioridad por gran parte de los alumnos aquí asistentes, ellos y especialmente "Naturaltour" (piragüismo, senderismo... en el Duratón) fueron quienes decidieron que querían ser coordinadores; buscaron un profesor que viendo su especial interés por llevar a cabo este curso no pudo negarse.

El título que recibió cada alumno está acreditado por el director del centro de animación juvenil del Ayuntamiento de Salamanca, Víctor Juan Ventosa Pérez, Escuela de Tiempo Libre reconocida oficialmente por la Junta de Castilla y León.

Un total de 170 horas de parte teórica han acumulado los alumnos en sus fines de semana, ahora quedan 150 horas de prácticas que cada uno realizará del modo más acorde a sus gustos y necesidades; tras su parte práctica el alumno deberá entregar su proyecto y memoria para acreditarse así el título definitivamente.

Todo ello, labor compleja llevada a cabo en Cantalejo, debido

al interés de los alumnos por el entorno natural, desarrollo de actividades en la naturaleza, desarrollo del turismo rural, como es la Asociación Clorofila, todos amantes especiales de la vida natural, con planes para desarrollarla, protegerla, saborearla y enseñar a los demás de igual manera.

Alumnos

Los alumnos asistían a Cantalejo desde muy distintos sitios, la mayor parte procedían de Cantalejo, el resto (19) llegaban a Cantalejo desde: Madrid, Fuenterrabollo, Sebúlcor, Sepúlveda, Valleruela de Sepúlveda, San Cristóbal, Arenal, Navalilla, Veganzones, San Miguel de Bernuy y Cabezuela. Cantalejo ha acogido así el cursillo de coordinadores más numeroso de este año, donde algunos cursos no se celebraron por falta de alumnado.

Gracias al centro cedido con amabilidad por los profesores de Cantalejo las clases se desarrollaron de modo agradable, tocándose de modo condensado temas tales como: Estudio del medio, ocio y tiempo libre legislación, psicología, proyecto educativo, metodología, planificación, grupo, funciones directivas... y temas añadidos tales como juegos, socorrismo y lo que los alumnos consideraron la tarde más divertida, papel-tiroliña.

Ahora los alumnos que desarrollen su parte práctica en la zona influirán en la animación de ésta, el resto también animarán otras zonas o campamentos.

Debido a la procedencia de los nuevos coordinadores, estos lugares se convertirán en algo más prometedor para cuantos amen la belleza de la naturaleza y más donde esta belleza brilla con luz propia para cuantos son capaces de observarla.

VALSECA

Cine y trabajos manuales en la II Semana Cultural Infantil

ALVARO PINELA HERRANZ

Repitiendo la experiencia del año pasado y coincidiendo nuevamente con las fiestas tradicionales de Semana Santa, se celebró en el salón de actos del Consistorio, la II Semana Cultural Infantil, organizada por el Ayuntamiento de Valseca y coordinada por la Concejalía de Cultura.

En un principio, como ya sucediera el año pasado, unos de los objetivos organizativos primordiales era el paseo campesino por alguna de las zonas más ecológicas y naturales del término, pero el mal tiempo venidero hizo cambiar los planes de su promotor, el concejal de Cultura Francisco J. García.

Pero por ese motivo, los cua-

tro días que han conformado esta II Semana Cultural Infantil, no han resultado menos ameno, siendo la proyección a través del vídeo, la faceta más divulgada para los muchos niños que asistieron y participaron en estas sesiones, dos de dibujos animados, con las películas: La bella y la bestia y Bambi y la película infantil: Solo en casa II.

Otra faceta más entretenida y algo menos inquieta para ellos, fue la práctica, con la realización de figuras y otras manifestaciones en plastilina y papel (papiroflexia).

Por último ya el domingo tuvo lugar la exposición de los trabajos realizados, tanto en plastilina como en papel o cartón.



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese
a ganar

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida
para toda la vida

HOTEL Los Arcos

VEANOS EN EL CINE

EL MARCO IDEAL
EN SEGOVIAPARA CELEBRAR
SU BODA

INFORMESE Pº.Ezequiel González, 26. Telf: 43 74 62

UNA VEZ MAS HEMOS CONSEGUIDO MEJORAR LA ECONOMIA.

SERIE LIMITADA ZX CODE

**DIESEL A PRECIO
DE GASOLINA**

PVP 1.680.000 PTAS*



*EURO RSCG

Si estaba pensando en el Citroën ZX, por economía, esta es su oportunidad.

Una vez más, hemos conseguido lo que parecía insuperable: mejorar la economía del Citroën ZX Diesel. Este mes, con una oferta excepcional: diesel a precio de gasolina. Un diesel equipado con un motor 1.905 cc y 71 CV, con una potencia y

unas prestaciones propias de los motores de gasolina pero con la economía, fiabilidad y robustez de un diesel.

Recuerde que si lo prefiere, le ofrecemos una oferta alternativa: Hasta 250.000 pesetas** de ahorro en su Citroën ZX.

Gama Citroën ZX: Hasta 250.000 pesetas de ahorro.


CITROËN
RED DE CONCESIONARIOS

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI

*Precio recomendado ZX Code 1.9D 3p. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y oferta promocional no acumulable. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock.
**Oferta promocional válida hasta fin de mes, para vehículos en stock, no acumulable a oferta diesel a precio de gasolina ni a otras en vigor.

CAMPO DE
SAN PEDROUn total de 14
municipios del
nordeste
forman parte
de CODINSE

ROCIO SAN GREGORIO/A.S.

Un total de 14 municipios segovianos forman parte ya de CODINSE, Coordinadora para el Desarrollo Integral del Nordeste de Segovia.

En una charla informativa organizada por el Ayuntamiento de Campo de San Pedro y dirigida a varias localidades, el presidente de la coordinadora expuso el estado del proyecto que se está llevando a cabo para captar las ayudas de las iniciativas comunitarias.

Con anterioridad ha esta exposición, el jefe del Servicio Territorial de Agricultura en Segovia, Juan María Iriarte, analizó el estado de la concentración parcelaria en la zona, destacando la necesidad de la reconcentración para potenciar el desarrollo económico de la zona.

En cuanto a CODINSE además de estar integrados en la Coordinadora, hasta el momento, un total de 14 municipios, más de cuarenta personas a nivel individual, seis asociaciones culturales y dos Mancomunidades de Municipios están integradas en la misma.

La coordinadora está llevando a cabo un estudio de la comarca y la elaboración de un proyecto de desarrollo para esta zona de la provincia de Segovia.

Para su elaboración se cuenta con tres personas contratadas, la colaboración de socios y la colaboración económica de la Obra Social de Caja Segovia.

Desarrollo de la comarca

El proyecto que se está elaborando servirá para mostrar los elementos que dificultan el desarrollo de la comarca para sacar a la luz las potencialidades que la zona posee para cimentar un despegue socio-económico. "El proyecto deberá servir de orientación a las personas emprendedoras y a las administraciones que deberán facilitar este despegue, además para su desarrollo, deberemos estar alerta para canalizar las líneas de ayudas de las administraciones central, autonómica, local e incluso europea".

Actualmente, se está acelerando la elaboración del proyecto de desarrollo para poder concurrir a la Iniciativa Comunitaria "Leader", de inminente convocatoria, y que está encaminada a colaborar en el desarrollo económico y social de las zonas rurales deprimidas.

La Coordinadora para el Desarrollo Integral del Nordeste de Segovia, además de estar manteniendo contactos con asociaciones culturales y Ayuntamientos de la comarca, iniciará próximamente una campaña de información para diversos colectivos, antes de cerrar el proyecto, "para detectar mejor los posibles emprendedores de proyectos económicos".

SAN ILDEFONSO

Si en algún momento se materializa el cambio de titularidad

La corporación quiere que el pinar de Valsaín pase a su propiedad

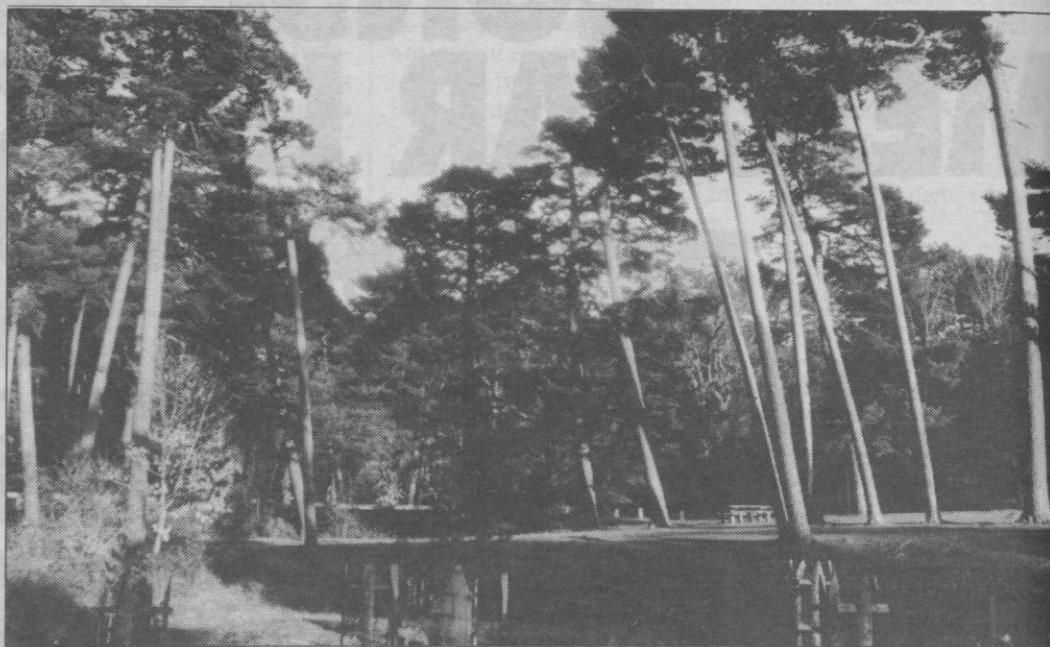
Si en algún momento llega a materializarse el cambio de propiedad del pinar de Valsaín, el Ayuntamiento de La Granja pedirá que pase a sus manos. Este fue el acuerdo mayoritario del último pleno municipal en el que se analizaron varias proposiciones presentadas sobre este tema por CDS y PP ante las Cortes de Castilla y León.

J.C.M.R.

Recientemente tanto por los grupos de CDS y Popular se presentaban ante las Cortes de Castilla y León diversas mociones para que la Junta reclamase al Estado la devolución del pinar de Valsaín. Mientras el CDS pedía que la gestión y titularidad fuesen para la Junta de Castilla y León, los cuatro procuradores, que el PP de Segovia mantiene en Fuensaldaña, encabezados por el presidente de la Comisión de Medio Ambiente, el segoviano Víctor Martín, presentaron otra por la que se exige la gestión para la Junta y la propiedad a manos de la Comunidad de Ciudad y Tierra de Segovia como entidad que históricamente la detentó hasta el siglo XVIII.

Precisamente cuando en el Ayuntamiento se debatió este asunto ya se sabía que la Comisión de Medio Ambiente de las Cortes regionales había acordado exigir del Estado la reintegración del monte con los votos favorables del PP, Mixto y CDS con la abstención del PSOE.

La polémica en el Ayuntamiento se presentó ante la presentación, primero, de una moción de la concejala de CDS



PEÑALOSA

El Ayuntamiento quiere que si se traspaasa el pinar la gestión deberá seguir en manos de ICONA.

que se manifestaba en el mismo sentido que sus procuradores en Castilla y León, y después otra conjunta del PSOE y Verdes, suscrita por los portavoces Juan Ayllón y Palacios, en la que se argumentaba que una vez publicada en el Boletín Oficial de las Cortes la proposición no de ley del grupo CDS en la que pedía la reunión urgente de la comisión de transferencias al objeto de transferir a la Comunidad Autónoma el tema, más cuando el Partido Popular, que gobierna mayoritariamente en la región y provincia, también había decidido plantear esta cuestión.

ICONA

Para fundamentar su petición el grupo PSOE y Verde en el Ayuntamiento llegaban a decir que la gestión del monte

por ICONA era adecuada, que ni La Granja ni Valsaín forman parte de la Comunidad Ciudad y Tierra de Segovia y que la propiedad pasó a manos del Estado en el siglo XVIII previo pago del precio establecido.

Así la moción, que fue aprobada por mayoría con la abstención del CDS y PP, quien también se abstuvo al igual que los independientes al votar la moción de la concejala de CDS, llega a señalar que de transferirse la propiedad de los montes de Valsaín en algún momento sea el municipio de La Granja, mientras que la gestión debería seguir en manos de ICONA. Al mismo tiempo se acordó constituir una comisión para seguir este tema que, sin duda, y en próximos años dará mucho que hablar.

En su intervención, después

de oír a los concejales Revuelta, Ayllón, Palacios y Arévalo, el alcalde socialista dijo que insistía, posiblemente refiriéndose a Revuelta, y exigía que las propuestas que se realizasen en el Ayuntamiento fuesen con rigor sin atender a premisas anacrónicas, probablemente por lo de la reversión de la Comunidad de Segovia.

Por su parte la edil del grupo independiente, Aurea Juárez, dijo que lo importante en este tema era la conservación y mejora del monte, que era previsible que éste a medio plazo pasará a la Junta dependiendo de los avatares políticos del país y que reclamaba una comisión tanto para estudiar este tema como para analizar y supervisar con ICONA o con quien fuera la conservación del pinar.

VALSAIN

El Ayuntamiento rechaza las alegaciones vecinales contra las liquidaciones por suministro de agua

J.C.M.R.

El Ayuntamiento de San Ildefonso ha rechazado el escrito de alegaciones presentado en días pasados por la asociación de vecinos contra las liquidaciones por suministro de agua potable, argumentando que nadie recurrió en período de información pública.

En su contestación, que fue adoptada por la Comisión de Gobierno el 22 de marzo, el Ayuntamiento le dice a la asociación de vecinos que la prestación del servicio de agua es un precio público y como tal tiene la consideración de contraprestación pecuniaria, regulada por una ordenanza fiscal que fue definitivamente aprobada el diecisiete de diciembre de 1992 y publicada en el boletín de la provincia el 23 de febrero del año pasado, sin que llegara a presen-

tarse ninguna reclamación en fase de información pública ni por vecino particular ni por asociación alguna.

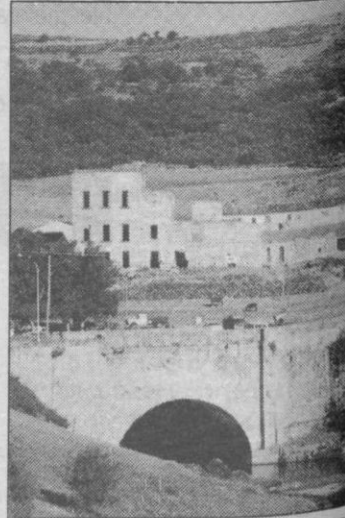
Le aclara el Ayuntamiento a la asociación que están obligados al pago de estos precios públicos quienes se benefician del servicio, naciendo la obligación de pagarlo desde que se inicia la prestación, sin que proceda invocar cláusulas en su día firmadas por los vecinos con Patrimonio Nacional por cuanto las mismas quedaron anuladas por la aprobación de la ordenanza del Ayuntamiento aunque, eso sí, los vecinos pueden renunciar al suministro de agua previo aviso con un mes de antelación.

Jubilados

En cuanto a la bonificación

para los cabezas de familia jubilados o pensionistas cuyo estudio llegó a solicitar la asociación vecinal, la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento entiende que el importe del precio público deberá cubrir como mínimo el coste del servicio prestado, permitiendo la normativa fijar precios públicos por debajo de dicho límite siempre que existan razones sociales que lo aconsejen, aunque el Ayuntamiento manifiesta que en los precios públicos, a diferencia de las tasas, no opera el principio de atender a la capacidad económica del obligado.

Por último, la Comisión de Gobierno local concluye su escrito diciendo que en caso de impago de las cantidades podrán exigirse por el procedi-



Una vista de Valsaín.

ARCHIVO

miento de apremio con los recargos y gastos correspondientes.

INIQUIDAD CULTURAL

Tras doce años de abandono su desvencijada estructura amenaza con desplomarse

La iglesia de La Cuesta, condenada a muerte por la desidia de la Administración

Se ignora el desenlace de la querrela interpuesta contra la constructora

Hace cuatro años, concretamente el 4 de marzo de 1989, publiqué un artículo en el suplemento de los jueves de EL ADELANTADO DE SEGOVIA donde denunciaba un hecho lamentable bajo el título "El vergonzoso abandono de la iglesia de La Cuesta".

TOMAS CALLEJA GUIJARRO

En dicha colaboración daba a conocer a los lectores en general, y a todos los amantes de la cultura en particular, cómo después de haberse gastado la Administración varios millones en restaurar una iglesia (que hasta entonces había estado abierta al culto y cuidada, en cuanto le era posible hacerlo, por el mismo pueblo), se abandonaron súbitamente las obras, dejando el templo en un estado tan bochornoso que avergonzaba a cuantos lo veían.

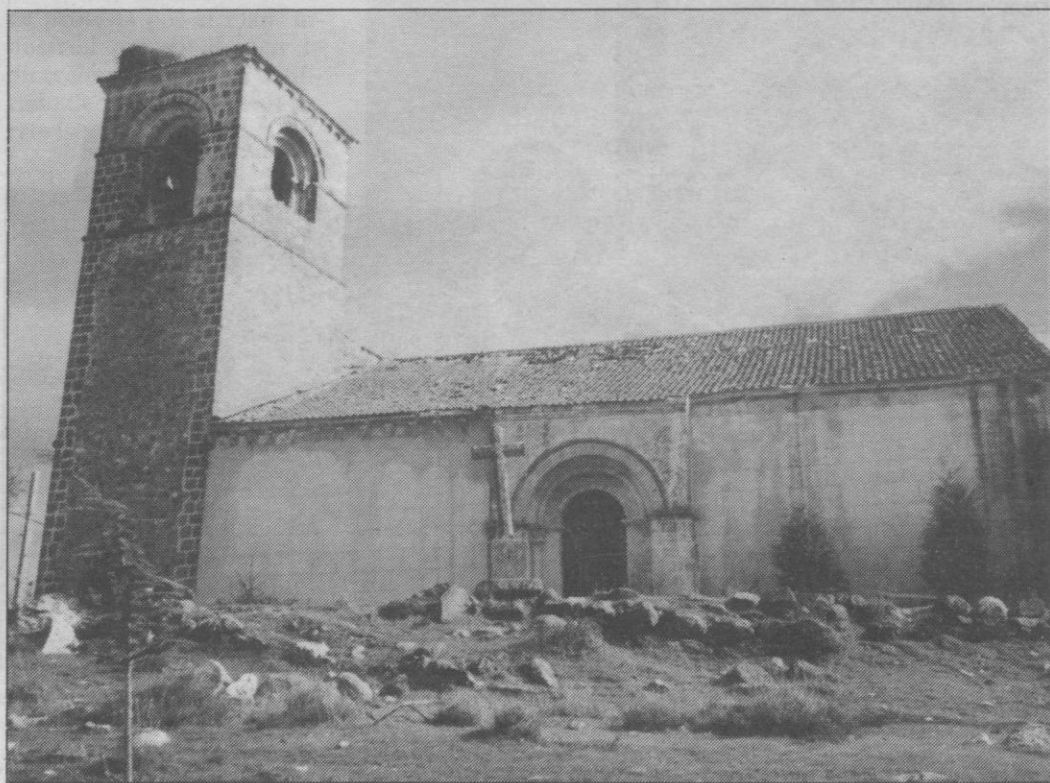
Ni propios ni extraños supieron el motivo de semejante desamparo, ya que el arquitecto, el constructor y las autoridades competentes no dieron a los vecinos una explicación de tan drástica y aciaga determinación.

Confiábamos, cuando escribimos el referido artículo, que tras los ocho años que llevaba ya de abandono, alguien oiría nuestro SOS desesperado para salvar no sólo el monumento arquitectónico, sino también las estupendas tablas del siglo XVI de su altar mayor, llenas de chorretones que han estropeado muchas de sus pinturas, y los demás altares e imágenes, entre ellas un soberbio Cristo románico que, con los brazos abiertos, desde el retablo churrigueresco que preside, está pidiendo misericordia.

Pero nadie captó la angustia de nuestro grito y nada se hizo para poner fin a semejante degradación, como si a nadie le interesara la conservación de un bien cultural al que, en cualquier otra nación de la Europa a la que pertenecemos, se habría puesto inmediatamente remedio.

Retablos

Hace poco volví a entrar en el templo y sentí tal vergüenza, tal sonrojo, tanta indignación al contemplar el estado en que se encuentran actualmente sus retablos, en gran parte desvencijados, sus pinturas cubiertas de suciedad y desconchones, su pila bautismal, su tribuna, el arcón de su sacristía, las sacras, cuadros y hasta ornamentos todos ellos con ingentes montones de deyecciones de pájaros y murciélagos que nos dieron ganas de llorar. Gracias a que, poco después, unas al-



Si inaplazablemente no se repara, pronto veremos la iglesia convertida en una vergonzosa ruina.

mas caritativas lo han adecentado un poco limpiando cuidadosamente tantas inmundicias.

Pero no es eso solo. Gran parte de las mal aseguradas tejas del techado (que, por cierto, se hizo entonces de nuevo) están levantadas y revueltas o faltan por habérselas llevado el viento, y las goteras han empezado a calar no sólo su techumbre sino también alguno de sus muros, encharcando su mam-

petencias del Estado a la Comunidad de Castilla y León parece ser que vino a sumarse a dicho contencioso dejando las obras de la iglesia de La Cuesta, de San Justo de Sepúlveda y de Martín Muñoz de las Posadas en tierra de nadie, por lo que tanto el Estado como la Comunidad han eludido su responsabilidad.

La iglesia de Martín Muñoz de las Posadas, según nos han

des y portadas derruidos pueden verse en los campos y los pueblos, me preguntaba siempre cómo habrían llegado a tan lamentable estado y execraba a los tiempos bárbaros que las dejaron arruinarse, sin poder explicarme por qué lo habían consentido. Ahora, por desgracia, lo estamos viendo con una claridad meridiana en la iglesia de La Cuesta ya que, si inaplazablemente no se repara, pronto la veremos convertida en una vergonzosa ruina.

¡Qué monumento sería ese para Segovia, situado como está el templo en la cima del otero en que se asienta el pueblo, por lo que se divisa desde muchas leguas a la redonda! Sólo le faltaría poner junto a ella un letrero luminoso que dijera: "Monumento al progreso cultural de los pueblos segovianos".

Cuando escribimos el artículo a que repetidamente he hecho referencia no sabíamos quiénes eran los culpables de tanta desolación. Hoy, a la vista de que cuantos podían para estas fechas haberlo remediado han escondido la cabeza bajo el ala, no podemos por menos de responsabilizarles del estado en que se encuentra.

Y lo malo es que ni los vecinos de la localidad ni la parroquia pueden hacer nada por ello, ni siquiera trastejar para que no se sigan calando el techo y los muros. ¿Cabe mayor infortunio?

Aún puede evitarse que semejante iniquidad cultural se consuma. Y no muere en el pueblo la esperanza de que alguien pueda evitarlo y así poner remedio.

Aún puede evitarse que semejante iniquidad cultural se consume. Y no muere en el pueblo la esperanza de que alguien pueda evitarlo y así poner remedio

postería con lo que, si no se pone remedio urgente, no tardarán en desplomarse.

Se nos lleva diciendo oficialmente, desde el principio, que había un contencioso entre el arquitecto y la empresa constructora y que no se podía hacer nada hasta que no se resolviese.

Han pasado doce años y las cosas continúan en el mismo estado. Si es que verdaderamente existe ese litigio, no podemos menos de preguntarnos: ¿Es que las cuestiones judiciales de esta índole tienen que esperar hasta que desaparezca el monumento para dejar cerrado el caso?

Llamada de urgencia

Mas no sólo radica ahí su desgracia. El traspaso de com-

informado, ha tenido ya sus valedores y encontrado el remedio a todos sus problemas gracias a la firme intervención de una autoridad provincial que, verdaderamente interesada por los bienes culturales, ha conseguido salvarla. Reciba desde aquí nuestra más efusiva felicitación quien lo ha hecho.

Pero quedan la preciosa iglesia de San Justo, de nuestra querida villa sepulvedana, y la de La Cuesta esperando que alguien desate o corte el nudo que las tiene condenadas a la muerte. Sería una ignominia para nuestra cultura y un baldón para los que, pudiendo hacerlo, no eviten que tal cosa suceda.

Al contemplar las venerables ruinas de tantas iglesias románicas cuyos muros, ábsi-

OLOMBRADA

Más de 100 niños, en la primera convivencia CRA "El Olmar"

ABEL PECHARROMAN CEBRIAN

Olombrada ha vivido una jornada bastante movida. El motivo ha sido la convivencia en el colegio público con los niños de los pueblos limítrofes Hontalbilla, Cozuelos, Adrados y Frumales, Perosillo, Moraleja, Vegafría, Membibre y Aldeasoña, hace ya veinte años que los niños cursan estudios en Olombrada.

Nos dice el director de dicho colegio, que otro año se sumarán a este CRA los pueblos de Fuentesauco, Torrecilla del Pinar y Fuentepiñel.

El total de niños reunidos en día de franca convivencia fue de 149, y ocuparon su tiempo de la siguiente manera:

A las 10,00 horas, presentación individual de profesores y alumnos. A las 10,30, visita por el pueblo en varios grupos. A las 12, recreo. A las 12,30, confección de un mural por grupos o cursos.

A las 13,30, extraordinaria comida a base de macarrones con chorizo, pollo asado, patatas fritas y un buen helado de postre. Comentamos con la cocinera Isabel Sombrero algo sobre la comida y nos dice que es duro preparar comida para más de 160 personas pero cuando se ve que todos los comensales quedaron satisfechos y muy contentos, se da por bien empleado el trabajo.

Además, para eso estamos. Por descontado, que los 14 profesores del colegio compartieron dicha comida con los muchachos, así como el párroco como profesor de religión.

Magia

A las 14,00 horas, tiempo libre y juegos en el patio del colegio. A las 15,00 horas, actuación de "Santi el Mago". Colaboración de la Diputación Provincial de Segovia. A las 4,45, los muchachos se despiden y suben al autobús de regreso a casa.

Fue maravilloso ver por las calles del pueblo tantos niños acompañados por sus profesores; sus risas, sus gritos. Hoy, no es normal en nuestros pueblos ver tantos niños juntos.

Nos comenta Francisco Barrios, director del Centro Rural Agrupado (CRA) que ha sido un buen día en todos aspectos. Profesores y alumnos, lo han vivido muy intensamente y sería interesante que estas convivencias se repitan con más frecuencia.

La imagen de estos niños por las calles donde ahora lo que más se ven son ancianos, nos hizo retroceder a los años cincuenta, cuando nosotros teníamos la edad de estos niños y en el pueblo había más de cuatrocientos.

Así se escribe la historia. Tristes recuerdos, pero que aunque sea con tristeza, tenemos que reconocer la cruda realidad.

Las comunidades deben fomentar nuevos hábitos para erradicar el tabaquismo

El tabaco provoca al año la muerte de 2.500 personas en la región, según los expertos

Las comunidades autónomas que no tienen competencias sanitarias asistenciales deben fijar sus objetivos en la prevención, y en el caso del tabaco, orientarlos hacia el fomento de hábitos culturales diferentes, para reducir su presencia, según declaró el consejero de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago.

Valladolid. (Ical).—El consejero de Sanidad inauguró el taller "Epidemiología y estrategias de prevención en el ámbito regional" que se celebra hasta el próximo día 9.

Los expertos reunidos en Valladolid cifraron en 2.500 las muertes provocadas cada año por el tabaco en Castilla y León, donde el 40 por ciento de la población adulta es fumadora (el 47 por ciento de los hombres y el 32 por ciento de las mujeres).

Los objetivos de este encuentro son promover y desarrollar en el ámbito regional actividades de control de tabaquismo en Europa, evaluar el impacto del uso del tabaco sobre la salud pública en diferentes países y regiones, intercambiar conocimientos y experiencias en programas de prevención y control entre regiones del este y oeste de Europa, definir objetivos y estrategias comunes, e incentivar la colaboración con los medios de comunicación.

La situación en Europa presenta grandes diferencias y frente a los programas de prevención que se han desarrolla-



El consejero de Sanidad, Fernández Santiago, inauguró ayer la reunión internacional sobre tabaquismo. TELEFOTO EFE

do en los países del norte desde la década de los 60 se registra un incremento considerable del consumo de tabaco en el este, sobre todo en sectores que antes no fumaban —jóvenes y mujeres—.

El consejero regional para Europa de la Organización Mundial de la Salud (OMS), Tapani Piha, ha explicado que los mejores resultados en la lucha contra el tabaco se han conseguido "donde los programas eran más serios.

Ley Drogas

El consejero de Sanidad, por su parte, destacó que en Casti-

lla y León se ha aprobado una Ley de Drogas (la tercera promulgada en el ámbito de una comunidad autónoma española) en la que se establecen limitaciones a la publicidad del tabaco y se prohíbe su venta a menores. Fernández Santiago añadió que "pese a la existencia de ese texto legislativo, costará trabajo hacerlo cumplir".

El director de la Unidad Internacional contra el Cáncer, Witold Zatonski, se ha mostrado "impresionado por lo que ocurre en España: las mujeres jóvenes fuman más que cualquier otro sector".

Las conclusiones que los expertos extraigan de este taller se trasladarán a todas las comunidades autónomas españolas, según manifestó Fernández Santiago, y servirán para definir las políticas regionales más adecuadas para desarrollar en el ámbito regional.

La Consejería de Sanidad puso en marcha hace un año una unidad de tratamiento del tabaquismo, ubicada en Burgos, en la que se han realizado 120 tratamientos. En Castilla y León el 14,85 por ciento de la población ha dejado de fumar (19 por ciento hombres y 10 por ciento mujeres).

La plataforma pro variante norte ferroviaria se constituirá en junio

Valladolid/Santiago. (Ical/AGN).—La plataforma para reivindicar la construcción de la variante norte ferroviaria se constituirá el próximo mes de junio en Valladolid, según han anunciado en Santiago de Compostela los secretarios regionales de CC.OO., Javier Fernández, y Jesús Díaz.

CCOO espera que las administraciones regionales y locales de Castilla y León, Galicia, Asturias y Cantabria se impliquen en esa plataforma reivindicativa.

El trazado uniría Madrid con Galicia a través de Valladolid y León. El sindicato dice que se debe dar prioridad a esta variante y decidir cuál va a ser el trazado (Guadarrama o Somosierra), "y establecer un dinero para su construcción, cuyo coste se estima entre 150.000 y 170.000 millones de pesetas".

El futuro de Banesto pasa por concentrar su actividad en el mercado doméstico, según Sáenz

Valladolid. (Ical).—"El futuro comprador de Banesto deberá ser una entidad individual de primer orden y reconocida solvencia, no un "pool" de compradores, que controle al menos un 30 por ciento del accionariado", según ha manifestado en Valladolid Alfredo Sáenz, presidente de la entidad desde que el pasado 28 de diciembre el Banco de España decidiera sustituir a todo el consejo de administración de Banesto, con Mario Conde a la cabeza.

Alfredo Sáenz ha explicado a los directivos de Banesto en la Comunidad que las variables de trabajo de la entidad en los próximos años pasan por la concentración de la actividad en el negocio doméstico; austeridad y control del gasto dentro de un concepto de productividad; y control del riesgo, abandonando la expansión internacional y reduciendo la corporación industrial.

Alfredo Sáenz se ha reunido en Valladolid con el director regional de Banesto de Castilla y

León, Manuel Martínez Pascual, los responsables de las once direcciones regionales y de las 210 oficinas de la red bancaria en la Comunidad.

Gira nacional

La visita a Valladolid es la primera de una gira que realizará por todas las direcciones regionales para explicar las nuevas líneas de gestión del banco y su reorientación estratégica.

Banesto cuenta con 219 oficinas y más de 900 empleados en Castilla y León. Los recursos de la entidad superan los 260.000 millones de pesetas y tiene unos 19.000 accionistas, que tienen en su poder siete millones de acciones. La cuota de mercado es del 8 por ciento.

La pérdida de depósitos en la Comunidad debido a la crisis se ha mantenido por debajo de la media nacional (12 por ciento), según declaraciones de Manuel Martínez Pascual, circunstancia que el director regional de Banesto explica por el hecho de que

el 90 por ciento de las oficinas en esta región están ubicadas en zona rurales, "donde se ha mantenido la confianza de los clientes y la retirada de dinero ha sido muy pequeña", según declaraciones de Martínez Pascual.

Olvidar el pasado

Alfredo Sáenz ha destacado que el plan de saneamiento se ha hecho en un tiempo record y que Banesto volverá a funcionar con absoluta normalidad como primera marca bancaria concentrando su actividad en el mercado doméstico, sin que se prevea ninguna variación en la red de distribución. "Sería inconsistente y estúpido reducir la red de oficinas de Banesto, su principal activo financiero", según el actual presidente de la entidad.

Sáenz ha manifestado que Banesto "es capaz de generar resultados, una vez respuesto su capital, saneados sus activos financieros, restablecida su liquidez y con un capital de solvencia aceptable".

Ibarra desplaza a Lucas en la vicepresidencia del Comité de las Regiones

Bruselas (Efe).—El presidente de la Junta de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, será el vicepresidente español en la Mesa el Comité de Regiones de la Unión Europea, según acordó la delegación española.

El presidente extremeño y el de Castilla-León, Juan José de Lucas, integrantes de la Mesa, aspiraban a lograr la vicepresidencia española en este organismo. Lucas había señalado que esperaba lograr un acuerdo con Rodríguez Ibarra, para compartir la vicepresidencia, pero el presidente extremeño desechó esta posibilidad.

"No creo que sea necesario repartir el tiempo de las vicepresidencias", dijo Ibarra, quien recordó que los representantes socialistas españoles en el Comité ya habían acordado proponerle a él como candidato único.

El Comité de Regiones aprobó su reglamento de régimen interno y la creación de ocho comisiones, una de las cuales, la de Transportes, estará presidida por el presidente de la comunidad valenciana, Joan Lerma.

El Comité no pudo lograr un acuerdo para debatir el proyecto de resolución que presentó la delegación andaluza sobre el anuncio del cierre de la factoría que Gillette tiene en la localidad sevillana de Alcalá de Guadaíra. Ni siquiera la delegación española logró una postura común, ya algunos miembros no consideraban que fuera el foro adecuado.

La resolución se tratará en el próximo pleno, en el que se pedirá una actuación comunitaria contra todos los actos de deslocalización industrial que se produzcan en el ámbito de la UE.

Una fuerte explosión en un polvorín causa la alarma entre la población

Valladolid. (Ical).—Una explosión en un polvorín militar del término vallisoletano de Sardón de Duero causó el martes heridas leves a un soldado y la alarma entre la población, debido a la rotura de algunos cristales en viviendas y establecimientos de la zona.

La explosión, según fuentes militares, parece que fue debida a alguna chispa originada durante la quema de restos de pólvora, operación rutinaria que se realiza para evitar acumulaciones, que por causa del viento se desplazó hasta algún cargamento y originó su combustión.

Efectivos militares realizaron labores de limpieza y rastreo en la zona afectada dentro del acuartelamiento, y se asegura que todo el complejo militar está en condiciones normales de seguridad.

CC.OO. amenaza con la huelga en FASA por los contratos de aprendizaje

Valladolid (Efe).— El sindicato CC.OO. de Valladolid amenazó ayer con una "huelga legal" en todo el complejo de FASA-Renault, para forzar a la empresa a modificar el contenido de una serie de contratos de aprendizaje que pretende llevar a cabo en la factoría de Sevilla.

Este tipo de contratos podría hacerlos extensivos la empresa al resto de las fábricas de Valladolid, Palencia y Madrid, según CC.OO., que ha pedido que sean modificados en el sentido de rebajar la edad de los afectados, garantizar el aprendizaje de un oficio y posterior empleo, convertir a algunos en trabajadores fijos, lograr una retribución más alta y conseguir el amparo ante posible baja por enfermedad.

Esta central sindical informó a través de su portavoz en FASA de Valladolid, Luis Miguel Gómez, que contactará con el resto de los sindicatos del comité intercentros para comenzar un proceso de negociación con la empresa.

También anunció este representante sindical que CC.OO. ha solicitado de la dirección de FASA la apertura del proceso de elecciones sindicales, con el fin de que pudieran celebrarse antes del verano, para que en otoño estuviese constituido el comité de empresa que negociará el próximo convenio colectivo.

En relación con la situación productiva de FASA, el sindicato CC.OO. señaló que la empresa, que cuenta con casi 13.000 trabajadores, registró en 1993 pérdidas por importe de 927 millones de pesetas, lo que no consideró alarmante dada la difícil situación del mercado de automóviles.

El comité califica el plan como "auténticamente terrorista"

Los trabajadores de Santa Bárbara preparan una huelga para el día 20

Los sindicatos de UGT y CC.OO. han convocado a los trabajadores de las 9 empresas de Santa Bárbara a una huelga el día 20 de abril en protesta por el Plan industrial presentado por la dirección, al que han calificado de "auténticamente terrorista".

Valladolid. (Ical).— Los responsables de UGT y CC.OO. de la empresa Santa Bárbara, Atanasio Casado y Saturnino Martín, han calificado el Plan Industrial presentado por la Dirección de "auténticamente terrorista", cuya única finalidad, a su juicio, se dirige a despedir a 2.070 trabajadores y cerrar 5 centros del grupo.

En respuesta a esta actitud, las secciones de ambos sindicatos han convocado una huelga el 20 de abril en las 9 factorías del grupo si hasta esa fecha no se llega a un acuerdo con la dirección. Dentro de las conversaciones, los portavoces sindicales han rechazado rotundamente el despido de trabajadores como punto de negociación inicial.

El Comité Intercentros mantuvo una reunión en Madrid con los representantes de la dirección de la empresa en la que no se llegó a un acuerdo "ante la negativa rotunda a la negociación que planteamos los sindicatos", afirma el responsable de UGT.

Además de la convocatoria mencionada, los trabajadores de la firma de producción de armamento protagonizarán a partir de un encierro perma-



Los trabajadores anuncian movilizaciones en las 9 provincias

nente en las factorías de Valladolid y se concentrarán el 15 del presente mes ante los gobiernos civiles y militares de las provincias afectadas por la regulación.

Otros de los actos de protesta previstos consiste en concentraciones periódicas en Madrid ante las sedes de los ministerios de Industria y Defensa. Estos actos se perfilarán en la reunión que mantienen hoy en la capital de España los delegados de las factorías del grupo.

El Comité Intercentros ha rechazado también el calificativo de "industrial" al proyecto de la empresa y exige que

se cumpla el acuerdo vigente entre el Ministerio de Defensa y el Instituto Nacional de Industria (INI), que debería negociarse en principio con la representación social.

En otra de las peticiones de los sindicatos, se requiere del propio Gobierno un pronunciamiento claro "sobre una empresa que incide claramente en la defensa nacional".

Por último, el representante de CC.OO., Saturnino Martín, ha afirmado que de todas las empresas pertenecientes al INI, Santa Bárbara es un caso insigne "por su rapidez y la intransigencia" mostrada por la dirección.

La empresa burgalesa de Correa presenta suspensión de pagos

Burgos. (Ical).— La empresa burgalesa Nicolás Correa, dedicada a la fabricación de máquinas fresadoras, ha presentado suspensión de pagos para hacer frente a una orden de cobro de Banesto, entidad a la que adeuda 486 millones de pesetas.

Banesto en la orden de cobro fijaba un plazo de 48 horas para ingresar la deuda, lo que obligó a los responsables de la empresa a presentar el expediente de suspensión de pagos en un juzgado de Burgos.

José Ignacio Correa, responsable de la empresa, ha asegurado que se negociará con los acreedores el pago de la deuda después de haber solicitado avales por más de 900 millones de pesetas.

La factoría Nicolás Correa se dedica a la fabricación de máquinas fresadoras y tiene una deuda con la Seguridad Social de 300 millones de pesetas. Recientemente la empresa fue objeto de una orden de embargo, aplazada por intervención del gobernador civil de Burgos, César Braña. Los más de 200 trabajadores de la empresa están sometidos a regulación de empleo desde hace varios meses.

Las Edades del Hombre reúne a expertos internacionales en arte religioso

Salamanca. (Ical).— Expertos en arte religioso se darán cita en Salamanca del 25 al 28 de abril en el primer congreso internacional sobre Arte y Fe que organiza Las Edades del Hombre en el Palacio de Congresos y Exposiciones. El congreso cuenta con la colaboración de la Universidad Pontificia de Salamanca y con el patrocinio de la Junta y de Caja Salamanca y Soria.

La ponencia inaugural del congreso será pronunciado por el cardenal Poupard, presidente del Pontificio Consejo para la Cultura, que hablará sobre el arte sacro ante la tradición religiosa en la sociedad actual. La ponencia de clausura será impartida por el responsable de Patrimonio de la Unesco B. von Droste, y versará sobre el arte sagrado y la inspiración cristiana en la cultura actual.

El congreso está dirigido por Adolfo González Montes, de la Universidad Pontificia de Salamanca, y cuenta con la participación de expertos en arte de universidades de Europa y América.

El congreso complementa su actividad con mesas redondas sobre el carácter figurativo del arte cristiano, el arte plástico en Castilla y León, la iconografía, la música sagrada o la literatura y el cine religioso en España.



Junta de Castilla y León

Delegación Territorial
Servicio Territorial de Medio Ambiente
y Ordenación del Territorio

SOLICITUD DE OFERTAS PARA LA EJECUCION DE LAS OBRAS DE CONSTRUCCION DE PUNTOS DE CARGA PARA CAMIONES CONTRA INCENDIO EN VARIOS MONTES DE LA VERTIENTE NORTE DE LA SIERRA DE GUADARRAMA (SG-6472/94).

Tipo de licitación: Contratación directa.
Presupuesto de licitación: 5.874.943 ptas.
Plazo de presentación de ofertas: Hasta las 12 horas del 29 de abril de 1994.

El proyecto (en tramitación) y Pliego de Cláusulas están a disposición de los interesados en el Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, Sección de Coordinación del Medio Natural. C/ Santa Catalina, 15, de Segovia.

Lugar de presentación de ofertas: En el Registro del Servicio Territorial (domicilio antes citado).

NOTA: El importe del presente anuncio será por cuenta del adjudicatario.



Junta de Castilla y León

Delegación Territorial
Servicio Territorial de Medio Ambiente
y Ordenación del Territorio

SOLICITUD DE OFERTAS PARA LA EJECUCION DE LAS OBRAS DE APERTURA DE CAMINOS DE PENETRACION EN LOS MONTES 1008 Y 3014 (SG-6471/94).

Tipo de licitación: Contratación directa.
Presupuesto de licitación: 10.275.819 ptas.
Plazo de presentación de ofertas: Hasta las 12 horas del 29 de abril de 1994.

El proyecto (en tramitación) y Pliego de Cláusulas están a disposición de los interesados en el Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, Sección de Coordinación del Medio Natural. C/ Santa Catalina, 15, de Segovia.

Lugar de presentación de ofertas: En el Registro del Servicio Territorial (domicilio antes citado).

NOTA: El importe del presente anuncio será por cuenta del adjudicatario.

BREVES

Esta mañana comenzó en Madrid el XXXVI Congreso Confederal de UGT

Los aspirantes a suceder a Redondo coinciden en la dificultad de alcanzar un acuerdo

El candidato oficial a suceder a Nicolás Redondo en la secretaría de la Unión General de Trabajadores (UGT), Cándido Méndez, y su "adversario" Manuel Fernández "Lito" han coincidido en señalar que el acuerdo entre ellos es prácticamente imposible.

Madrid (Efe).— En rueda de prensa, Cándido Méndez denunció "la falta de sensibilidad" demostrada por "Lito" para intentar alcanzar un acuerdo que permita llegar con una única candidatura al congreso ugetista, lo que ha provocado "preocupación e indignación en la mayoría de la organización". Tras afirmar que que las declaraciones realizadas por el líder de UGT-Metal "eliminan la confianza en el acuerdo", señaló que "mantener una situación hipotética de búsqueda de entendimiento puede provocar el debilitamiento de la organización".

Cándido Méndez, quien citó sus apoyos en un 70 por ciento, anunció que no permitirá que las diferencias internas surgidas en los últimos meses interfieran en el debate de fondo del congreso del sindicato, que centró en el nuevo modelo organizativo y la defensa de los intereses de los trabajadores, "discusiones que no dejarán mucho tiempo para pelearse", dijo.

Por su parte, Manuel Fernández "Lito" alertó del riesgo que puede suponer dilatar hasta después del XXXVI Congreso la solución de los conflictos internos porque "no se qué puede pasar cuando le quiten al bozal a algunos". En este sentido, afirmó que sería "bastante negativo" para el sindica-

to que los problemas sobre la sucesión, la nueva ejecutiva y el modelo de organización se resuelvan después del congreso, que finalizará el domingo, y matizó que el Metal "pase lo que pase defenderá a ultranza las resoluciones".

Organización viva

El coordinador general de IU, Julio Anguita, consideró hoy que la posible presentación de dos candidaturas para suceder a Redondo en el Congreso Confederal de UGT significa que es una "organización viva", y agregó que un sindicato o un partido en el que no haya fluidez en el debate "está muerto". A su entrada en el XXXVI Congreso Confederal, Anguita dijo que la despedida de Nicolás Redondo es algo "lógico", ya que es consecuencia de la edad y de una decisión personal, y añadió que es un reto para cualquier organización afrontar la pérdida de una figura casi legendaria, al tiempo que afirmó que una organización la forman colectivos.

También acudió al Congreso el presidente del PP, José María Aznar, quien consideró que la asamblea confederal tiene un significado especial por la salida de Nicolás Redondo de la secretaría general y confió en que en la nueva etapa que se abre sigan desarrollán-



Los aspirantes a suceder a Redondo no se ponen de acuerdo.

dose con normalidad las relaciones entre el PP y UGT. El líder de la oposición mostró su respeto a la figura de Nicolás Redondo y destacó su larga trayectoria sindical, al tiempo que le deseó lo mejor tras su marcha de la secretaría general.

José María Aznar se refirió al proceso de relaciones entre el PP y UGT que iniciaron él y Redondo y mostró su deseo de que continúe su desarrollo "con normalidad y cordialidad tanto en las concordancias como en las discrepancias".

Al acto de apertura del congreso han asistido también representantes del PSOE entre los que se encuentran Txiki Benegas, Ramón Rubial, Francisca Sauquillo y Antonio García Santesmeses.

La representación de CC.OO. en el congreso la forman su secretario general, Antonio Gutiérrez, y los dirigentes Agustín Moreno y Salce Elvira. Por parte de USO, ha asistido a la inauguración del XXXVI congreso ugetista su secretario general, Manuel Zaguire.

En marzo se registraron 11.000 nuevas peticiones de objeción de conciencia

Madrid (Efe).— El ministro de Justicia, Juan Alberto Belloch, informó ayer en el Senado de que durante el pasado mes de marzo se registraron once mil nuevas peticiones de objeción de conciencia, lo que supuso un incremento del 196 por ciento respecto al mismo mes del pasado año. Belloch aportó ese dato en su comparecencia ante la comisión de Justicia de la Cámara Alta, en la que informó del Plan de Objeción de Conciencia aprobado el mes pasado por el Consejo de Ministros.

Según explicó el titular de Justicia a los informadores al término de su comparecencia, durante el mes de marzo hubo días concretos, como los que coincidieron con las vacaciones de los estudiantes, en los que se registró una avalancha de solicitudes. Tras considerar que no puede especularse con el número total de objetores que habrá a finales de año, el ministro informó de que actualmente hay 105.000 obje-

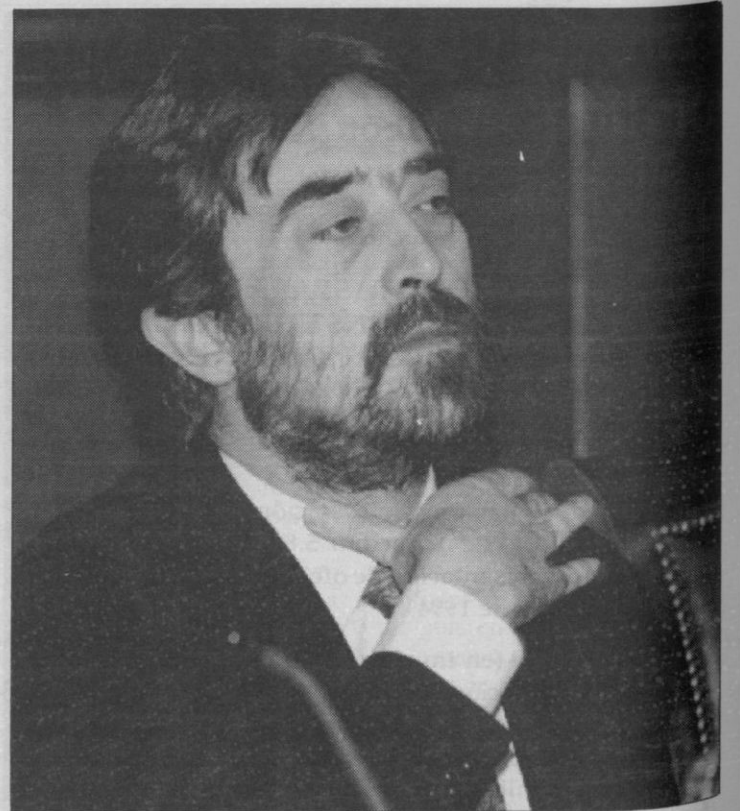
tores, de los que 24.000 se han incorporado a la lista en lo que va de año. Para Belloch, la razón fundamental de este incremento se debe a "deficiencias en el modelo de gestión y administración" que pretenden subsanarse con el Plan aprobado por el Gobierno y que para su cumplimiento tiene como requisito indispensable, según el titular de Justicia, la colaboración de las comunidades autónomas. Si esa colaboración se hace efectiva, Belloch estima que en un plazo comprendido entre los dos y tres años se habrá normalizado el problema, lo que supondrá que desde el reconocimiento de un joven como objetor hasta el inicio del cumplimiento efectivo de la prestación social sustitutoria no pasará más de un año.

Desplazamiento

Belloch adelantó algunas de las cuestiones que incluirá la nueva reglamentación de la objeción de conciencia conse-

cuencia del Plan y que será aprobada próximamente por el Ejecutivo mediante real decreto. Entre ellas destaca la posibilidad de que los objetores sean obligados a desplazarse fuera de su localidad de residencia para cumplir la prestación social sustitutoria y se elimina la asignación generalizada de una determinada cantidad de dinero a los objetores para su vestuario, que sólo se aportará cuando sea necesario en función del puesto que se ocupe. Además, se abrirá la posibilidad de renunciar a la condición de objetor y se prevén entrevistas personales con los que solicitan ser declarados objetores.

Tras la información del ministro, intervinieron los portavoces de los grupos socialista, popular y de CiU, mientras que renunciaron a tomar la palabra los representantes del PNV y de Coalición Canaria. Mientras que el socialista Joaquín Galán elogió el Plan aprobado por el Consejo



Juan Alberto Belloch, durante su comparecencia en el Senado.

de Ministros, la senadora del PP Rosa Vindel achacó a la "incapacidad del Gobierno" el incremento de la cifra de objetores, y

Manuel Ibarz, de CiU, estimó que el problema planteado tras-pasa las normas reglamentarias previstas.